

LaScena Musicale

www.scena.org

Septembre 2006 September
Vol. 12.1 • 4,95\$

**MUSIQUES DU MONDE:
QUELLE AUTHENTICITÉ ?**

JAZZ: UNE HISTOIRE D'ÉTIQUETTES

**RENTÉE 2006:
LES CONCERTS
À NE PAS MANQUER!**

FALL PREVIEW

**GUIDE DES CONCOURS
MUSICAUX**

GUIDE TO MUSIC COMPETITIONS

**GUIDE D'ACHAT
D'INSTRUMENTS**

INSTRUMENT BUYER'S GUIDE

Orio **GRYPHON**

**EN HARMONIE
IN HARMONY**



Canada Post PMSA no. 4002527

PORTRAIT :
HERVÉ NIQUET

- **CRITIQUES** DISQUES, DVD, LIVRES
REVIEWS CDS, DVDS, BOOKS
- **CALENDRIER** MONTRÉAL, QUÉBEC,
CALENDAR OTTAWA-GATINEAU

SAISON 2006 - 2007
DE LA MUSIQUE AVANT TOUT
ABONNEZ-VOUS !
WWW.LENEM.CA - (514) 343-5636 - INFO@LENEM.CA

NOUVEL ENSEMBLE MODERNE
DE LA MUSIQUE AVANT TOUT
Sous la direction de Corinne Dublancourt



- 01 MERCREDI 13 SEPTEMBRE** **LE NEM ET IRVINE ARDITTI**
R. Reynolds (États-Unis), M. Denhoff (Allemagne),
Yannick Plamondon (Canada),
Œuvre coup de cœur des Rencontres de Musique Nouvelle 2006
Soliste invité : Irvine Arditti, violon
SALLE CLAUDE-CHAMPAGNE – 20:00
ENTRÉE LIBRE - CONTRIBUTION VOLONTAIRE
- 02 SAMEDI 30 SEPTEMBRE** **ATELIER DE DIRECTION**
Luis de Pablo (Espagne)
CHAPELLE HISTORIQUE DU BON-PASTEUR – 14:00
ENTRÉE LIBRE
- 03 MERCREDI 25 OCTOBRE** **LE NEM ET JOSEPH PETRIC**
Gérard Grisey (France), Franco Donatoni (Italie),
Denis Gougeon (Canada)
Soliste invité : Joseph Petric, accordéon
SALLE CLAUDE-CHAMPAGNE – 20:00 /// 20 \$ / 10 \$ / 5 \$
- 04 SAMEDI 25 NOVEMBRE** **À LA RENCONTRE DU NEM**
Autour de la musique de Javier Torres Maldonado (Mexique)
CHAPELLE HISTORIQUE DU BON-PASTEUR – 14:00
ENTRÉE LIBRE
- 05 MERCREDI 29 NOVEMBRE** **LE NEM ET LA JEUNE CRÉATION : FORUM 2006**
Geof Holbrook (Canada), Ezequiel Menalled (Argentine),
Marko Nikodijevic (Serbie/Allemagne),
Karola Obermüller (Allemagne), Javier Torres Maldonado (Mexique)
SALLE CLAUDE-CHAMPAGNE – 20:00 /// 20 \$ / 10 \$ / 5 \$
TABLE RONDE AVEC LES COMPOSITEURS – 18:30
ENTRÉE LIBRE
- 06 SAMEDI 14 AVRIL** **À LA RENCONTRE DU NEM**
Autour de la musique de John Rea (Canada)
CHAPELLE HISTORIQUE DU BON-PASTEUR – 14:00
ENTRÉE LIBRE
- 07 MERCREDI 18 AVRIL** **GRAND CONCERT DU NEM**
Salvatore Sciarrino (Italie), John Rea (Canada)
Soliste invité : Otto Katzmeier, baryton
SALLE CLAUDE-CHAMPAGNE – 20:00 /// 20 \$ / 10 \$ / 5 \$
TABLE RONDE AVEC LES COMPOSITEURS – 18:30
ENTRÉE LIBRE

ADRESSES DES SALLES

SALLE CLAUDE-CHAMPAGNE DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL : 220, avenue Vincent-d'Indy, Montréal (métro Édouard-Montpetit)
CHAPELLE HISTORIQUE DU BON-PASTEUR : 100, rue Sherbrooke Est, Montréal (métro Sherbrooke ou Saint-Laurent)

RENSEIGNEMENTS : (514) 343-5636 /// info@lenem.ca



LE DEVOIR





14⁹⁹

A

À DÉCOUVRIR
ARCHAMBAULT

CE MOIS-CI

MEASHA BRUEGGERGOSMAN
Extase

Cette artiste canadienne, acclamée par la critique internationale tant pour sa voix sublime que sa personnalité vibrante, nous propose pour son nouvel album; Extase des mélodies françaises du 19^e siècle. Avec une voix radieuse, elle interprète avec sensualité des poèmes mis en musique par Hector Berlioz et Jules Massenet. Une artiste éblouissante à découvrir.

Alain Charlebois, Gérant de catégorie musique classique

Tel qu'entendu
à **cjpx**



KARINA GAUVIN
LES BORÉADES
Purcell

16⁹⁹

Promotion
NAXOS



3 pour **22\$**



CD
NAXOS
du mois

KONSTANTIN SCHERBAKOV
Liszt, Piano transcriptions 6⁹⁹

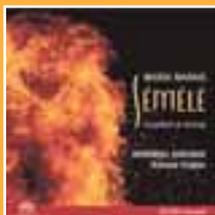


KUNGSBACKA PIANO TRIO
Schubert, Piano trio, Sonatensatz 9⁹⁹



TIANWA YANG, MARKUS HADULLA
Sarasate, Spanish Dances 9⁹⁹

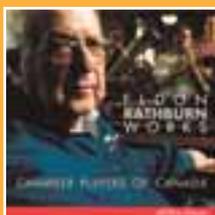
Nos choix
ATMA



MONTRÉAL BAROQUE, WIELAND KUIJKEN 17⁹⁹
Marin Marais, Semele



CONSTANTINOPE 17⁹⁹
De Castille à Samarkand



CHAMBER PLAYERS OF CANADA 17⁹⁹
Eldon Rathburn Works

CD acclamé par
la **CRITIQUE**



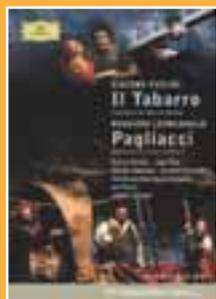
MARIA JOAO PIRES 9⁹⁹
Mozart, Piano concertos nos. 14, 17 & 21

SUR POSTE D'ÉCOUTE

dans les magasins de
Berri • Anjou
• Laval • Brossard
• Ste-Foy



DVD



STRATAS, DOMINGO, PAVAROTTI, LEVINE 22⁹⁹
Puccini, Il Tabarro

Nos choix
ANALEKTA



LES GRANDS INTERPRÈTES CANADIENS 4⁹⁹
Les Must compilation vol. 13



JAMES EHNES, LUC BEAUSÉJOUR 16⁹⁹
Bach, Sonates pour violon et clavecin volume 1



JAMES EHNES, LUC BEAUSÉJOUR 16⁹⁹
Bach, Sonates pour violon et clavecin volume 2

VISITEZ nos 15 magasins
ACHETEZ en ligne sur Archambault.ca
Service disponible aux
institutions et entreprises
TÉLÉPHONEZ : 514.849.8589 ou 1.877.849.8589

La culture
du divertissement

ARCHAMBAULT CD

QUEBECOR MEDIA

SAISON 2006-2007

OPÉRA
DE MONTRÉAL

 BANQUE
NATIONALE
PRÉSENTE

IL TABARRO & SUOR ANGELICA

GIACOMO PUCCINI



23.27.30 SEPTEMBRE ET 5 OCTOBRE 2006 À 20 H - ODM 514-985-2258 - WWW.OPERADEMONTREAL.COM
EN ITALIEN AVEC SURTITRES FRANÇAIS ET ANGLAIS - BILLETS À PARTIR DE 44 \$ - ABONNEMENTS À PARTIR DE 132 \$ - PRIX SPÉCIAUX 18-30 ANS : À PARTIR DE 35 \$
TURID KARLSEN GIORGETTA GRANT YOUNDBLOOD MICHELE MARC HERVIEUX LUIGI MARIE-JOSÉE LORD SŒUR ANGÉLIQUE ROBYNNE REDMON FRUGOLA / LA PRINCESSE
ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL SOUS LA DIRECTION DE JEAN-MARIE ZEITOUNI MISE EN SCÈNE ALAIN GAUTHIER



Salle Wilfrid-Pelletier Place des Arts

514 842.2112 1 866 842.2112
www.pda.qc.ca Réseau Admission 514 790.1245

Succession J.A. DeSève

SPINELLI auto.com

got

Conseil des arts
et des lettres
Québec

LA PRESSE

Conseil des Arts
du Canada

Canada Council
for the Arts

The Gazette

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL

50

Astral Media Affichage

Patrimoine
canadien

Renaud-Bray

MONTRÉAL
MÉTROPOLITAIN
CENTRE CULTURELLE

HYATT
HOTEL
MONTRÉAL
CENTRE

L'Atelier Grigorian

OFFRE UNE LIGNE COMPLÈTE DE

Deutsche Grammophon, Decca, Philips, Verve et ECM

Visitez notre site www.Grigorian.com

**EN L'HONNEUR DE L'OUVERTURE
DE L'ATELIER GRIGORIAN QUARTIER LATIN - MONTRÉAL**



PRIX EXCEPTIONNEL

L'enregistrement tant acclamé
du **Metropolitan Opera Orchestra**
avec Choeur sous la direction de **James Levine**

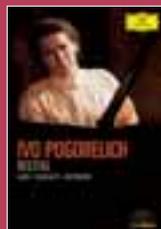
EXCLUSIF AU CANADA

14 CD AVEC LIVRET DE 112 PAGES

ÉGALEMENT EN MAGASIN



DENZAL SINCLAIRE
my one and only love



IVO POGORELICH
RECITAL
BACH SCARLATTI BEETHOVEN



PUCCINI
LA BOHÈME

1599, SAINT-DENIS, QUARTIER LATIN,
MONTRÉAL, QC H2X 3K3 (514) 844-6477

Métro Berri / sortie rue St-Denis
En face du Théâtre St-Denis



La plus grande sélection de CD et DVD de musique classique, jazz et musique du monde au Québec.

L'Atelier Grigorian
www.grigorian.com

La semaine dernière, l'agente d'artiste Ann Summers a contacté *La Scena Musicale* pour partager ses préoccupations devant les défis que doivent surmonter les jeunes chanteurs canadiens en début de carrière. Mme Summers était à Montréal pour assister aux concerts de clôture de l'Institut canadien d'art vocal. Durant notre conversation, elle constatait avec tristesse : « Nous donnons une excellente formation aux chanteurs, mais personne ne leur parle des difficultés à trouver du travail. » Le paysage musical a beaucoup changé ces dernières années. L'organisation logistique des déplacements est devenue un cauchemar pour tout le monde après les événements du 11 septembre 2001, incluant les musiciens. Les organisateurs de concerts dépensent aujourd'hui autant d'énergie à obtenir des visas qu'à vendre des abonnements... La mise au jour, le mois dernier à Londres, d'un complot terroriste visant des lignes aériennes, a bien démontré que les événements de ce genre peuvent aussi affecter la vie musicale. Les organisateurs du Festival Vancouver (7 au 19 août) ont dû faire preuve d'imagination afin de trouver des instruments pour les musiciens de l'Orchestre de l'Académie Montis Regalis d'Italie, qui avaient dû laisser les leurs à la maison en raison des nouvelles règles de sécurité. Heureusement, des musiciens canadiens ont offert à leurs collègues italiens les 16 instruments d'époque nécessaires à leur performance.

Il y a cinq ans, la tragédie du 11 septembre avait transformé le gala du cinquième anniversaire de *La Scena Musicale*, qui se tenait le lendemain, en ce qui fut probablement le premier concert dédié à la mémoire des victimes du terrible événement – les musiciens participants ressentirent tous une grande émotion en dédiant leur prestation aux milliers de victimes. Lorsque Marie-Nicole Lemieux a ouvert la soirée avec *L'invitation au voyage* de Duparc, une pièce au rythme entraînant, le ton mélancolique de sa voix rendait palpable le caractère tragique de l'événement.

Ann Summers attend du magazine *La Scena Musicale* qu'il s'intéresse aux changements qui affectent sans cesse l'industrie de la musique, et c'est en effet ce que nous faisons chaque jour. Le fait d'être le magazine de référence de la communauté musicale canadienne est certes source de fierté, mais aussi de responsabilité. Alors que le magazine entame sa 11^e année d'existence, nous comptons bien sûr continuer à suivre l'évolution de l'industrie musicale, à vous suggérer des disques et des concerts, à vous présenter des entrevues avec des compositeurs et des interprètes et, oui, même des analyses de partitions. Cela nous motive grandement de constater que notre magazine sert de point de rencontre entre les musiciens et les mélomanes.

suite à la page 9

Last week, artist agent Ann Summers contacted *La Scena Musicale* to express concern over the challenges young Canadian singers have in developing their careers. Summers was in Montreal attending the closing concerts of the Canadian Vocal Arts Institute. During our conversation, she lamented, "We train singers well, but nobody is telling them about the difficulty of finding work." The musical landscape has changed even more in recent years. Logistical issues owing to stringent security measures following 9/11 create travel nightmares that add to the difficulties everyone, including musicians, have to face. Concert organizers now have to juggle visa requirements as much as subscription sales. Last month's London bomb scare served as a reminder of how world events affect the music industry. Festival Vancouver had to scramble for visiting Italian Academia Montis Regalis Orchestra whose instruments were left behind due to security delays. Fortunately, Canadians came through with 16 quality period instruments for the concert.

Five years ago, the shocking tragedy of September 11 made *La Scena Musicale's* 5th Anniversary Gala, which was held the following day, possibly 9/11's first memorial concert — all participating musicians were moved to dedicate their performance in memory of the victims. When Marie-Nicole Lemieux opened the evening with the normally upbeat piece, *L'invitation au Voyage* composed by Henri Duparc, in a melancholy tone, the tragic event became more palpable.

Ann Summers calls for *La Scena Musicale* to address the changing business of music, something that we strive for every day at *LSM*. Being the magazine of reference for the musical community in Canada is both a source of pride as well as a responsibility. As *LSM* enters its eleventh year, we will continue exploring relevant facets of the industry from the latest news and changes, to musical reviews, performance, education, interviews with musicians and composers, and yes, even analyzing musical scores. It motivates us to know that our magazine serves as a meeting place of sorts for musicians, and music-lovers alike.

CELEBRATION

Now that *LSM* has completed its first 10 years of actively promoting music in Canada, I experience a special kind of satisfaction that

continued on page 9

LE CLASSIQUE EN SON ET EN IMAGES
OBTENEZ 30 % DE RÉDUCTION SUR UNE SÉLECTION DE DVD DES ÉTIQUETTES EMI ET VIRGIN CLASSIC

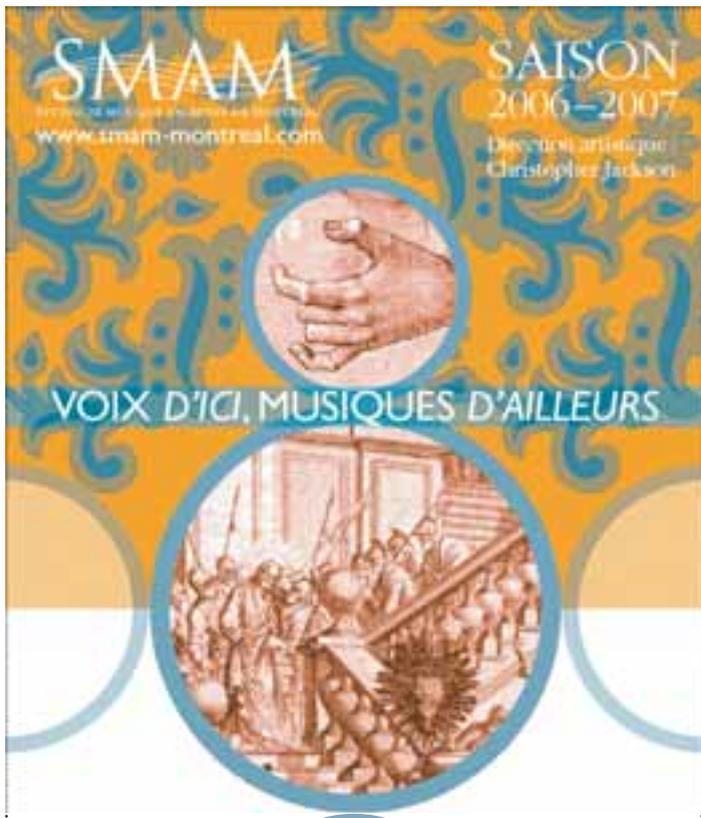
18⁹⁹ **15⁹⁹** **15⁹⁹**

PRIX DÉJÀ RÉDUITS
Autres titres également en promotion

EMMI CLASSIC VIRGIN CLASSIC

VISITEZ nos 13 magasins
ACHÉTEZ en ligne sur Archambault.ca
TÉLÉPHONEZ : 514.840.8500 ou 1.877.840.8500
SERVICE AUX INSTITUTIONS ET ENTREPRISES

La culture du divertissement **ARCHAMBAULT**
© QUEBECOR MEDIA



La Scena Musicale

RÉDACTEURS FONDATEURS / FOUNDING EDITORS

Philip Anson – Wah Keung Chan

VOL. 12.1 – SEPTEMBRE 2006 SEPTEMBER

ÉDITEUR / PUBLISHER La Scène Musicale
CONSEIL ADMINISTRATIF / BOARD OF DIRECTORS
Wah Keung Chan (prés.), Sandro Scola, Joan Gauthier

RÉDACTEUR EN CHEF / EDITOR Wah Keung Chan
RÉDACTEUR ADJOINT / ASSISTANT EDITOR Réjean Beaucage
RÉDACTEUR CD / CD EDITOR Réjean Beaucage
RÉDACTEUR JAZZ / JAZZ EDITOR Marc Chénard
RÉDACTEUR MUSIQUES DU MONDE / WORLD MUSIC EDITOR Bruno Deschênes
ASSISTANTE À LA RÉDACTION / EDITORIAL ASSISTANT Isabelle Picard
COLLABORATEURS / CONTRIBUTORS Guy Bernard, Pierre Marc Bellemare, Claire Marie Blaustein, Christopher Bourne, Frédéric Cardin, Mihai Ceicu, Yann Coirault, Charles Collard, Philippe Gervais, Félix-Antoine Hamel, Kat Hammer, Norman Lebrecht, Pascal Lysaught, Paul Serralheiro, Alexandre Lazaridès, Joseph K. So

TRADUCTEURS / TRANSLATORS Marie-France Boisvert
RÉVISEURS / COPY EDITORS & PROOFREADERS Elisia Bargelletti, Danielle Dubois, Isabelle Picard, Annie Prothin, Jef Wyns, Marie Faucher
CALENDRIER RÉGIONAL / REGIONAL CALENDAR Eric Legault
ASSISTANTS AU CALENDRIER / CALENDAR ASSISTANTS Isabelle Picard, Dominic Spence, Andie Sigler
GRAPHISME / GRAPHICS Jean-Pierre Armand, Christopher Bourne, Albert Cormier, Brigitte Dionne
SITE WEB / WEBSITE Normand Vandray, Michael Vincent

PHOTO DU TRIO GRYPHON EN COUVERTURE / COVER PHOTO OF GRYPHON TRIO Shin Sugino

ADJOINTS ADMINISTRATIFS / ADMIN. ASSISTANTS Christopher Bourne, Langakali Halapua
DIRECTEUR DE LA DISTRIBUTION / DISTRIBUTION MANAGER Christopher Bourne
COMPTABILITÉ / ACCOUNTING Joanne Dufour
TECHNICIEN COMPTABLE / BOOKKEEPER Kamal Ait Mouhoub
BÉNÉVOLES / VOLUNTEERS Maria Bandrauk, Wah Wing Chan, Marie Faucher, Marc Galin, Chantal Grandmuret, Kat Hammer, Linda Lee, Lilian Liganor, Stephen Lloyd, Annie Prothin, Stéphanie Roy

ADRESSES / ADDRESSES
5409, rue Waverly, Montréal
(Québec) Canada H2T 2X8
Tél. : (514) 948-2520 / Téléc./Fax : (514) 274-9456
info@scena.org • Web : www.scena.org
production – artwork : graf@scena.org

PUBLICITÉ / ADVERTISING (514) 948-0019
Mario Felton-Coletti (514) 948-0509
Kimberly Krautle (514) 807-5447
Mike Webber (514) 678-5745

LA SCENA MUSICALE, publié dix fois par année, est consacré à la promotion de la musique classique. Chaque numéro contient des articles et des critiques ainsi qu'un calendrier de concerts, de conférences, de films et d'émissions. LSM est publié par La Scena Musicale, un organisme sans but lucratif. La Scena Musicale est la traduction italienne de La Scène Musicale.

LA SCENA MUSICALE is dedicated to the promotion of classical music. It is published ten times per year. Inside, readers will find articles and reviews, as well as listings of live concerts, lectures, films and broadcasts. LSM is published by La Scena Musicale, a registered non-profit charity. La Scena Musicale is Italian for The Music Scene.

ABONNEMENTS / SUBSCRIPTIONS
L'abonnement postal (Canada) coûte 40 \$ / an (taxes incluses). Veuillez envoyer nom, adresse, numéros de téléphone, télécopieur et courrier électronique. Tous les dons seront appréciés et sont déductibles d'impôt (no 14199 6579 RR0001). Surface mail subscriptions (Canada) cost \$40 / yr (taxes included) to cover postage and handling costs. Please mail, fax or email your name, address, telephone no., fax no., and email address. Donations are always welcome and are tax-deductible. (no 14199 6579 RR0001).

Ver : 2006-08-29 © La Scène Musicale.

Le contenu de LSM ne peut être reproduit, en tout ou en partie, sans autorisation de l'éditeur. La direction n'est responsable d'aucun document soumis à la revue. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced without the written permission of LSM.

ISSN 1486-0317 Version imprimée / Printed
ISSN 1206-9973 Version Internet
Envois de publication canadienne, Contrat de vente /
Canada Post Publication Juin 1 Sales Agreement No. 40025257

PROCHAIN NUMÉRO / NEXT ISSUE

Octobre 2006 (Numéro commémoratif spécial du 10^e anniversaire)
October 2006 (Special Commemorative 10th Anniversary Issue)

DATE DE TOMBÉE PUBLICITÉ : 19 septembre 2006
ADVERTISING DEADLINE: September 19, 2006

SMAM
www.smam-montreal.com

SAISON
2006-2007
Directeur artistique
Christopher Jackson

VOIX D'ICI, MUSIQUES D'AILLEURS

CONCERT 1
MYSTIQUE
MUSICALE
CHŒUR A CAPPELLA



Dimanche
1^{er} octobre 2006
19 h 30
Les Responsorie de Carlo Gesualdo et le Magnificat d'Arvo Pärt : une rencontre où se mêlent l'apre polyphonie du prince de Venosa et la vision synchrétique de l'Estonien.

CONCERT 2
LE MESSIE
S'EN VIENT !
LE CHEF-D'ŒUVRE
DE HAENDEL



Dimanche
3 décembre 2006
15 h
SHANNON MERCER
MATTHEW WHITE,
NILS BROWN
NORMAND RICHARD
CHŒUR ET ORCHESTRE

CONCERT 3
ALTISSIMÆ
VOCES
REBELLO, STROZZI...

Jedi
8 mars 2007
19 h 30
Place aux femmes !
SUZIE LeBLANC, CHŒUR DE
FEMMES ET INSTRUMENTS

CONCERT 4
ROME EN
CHŒURS
BENEVOLI, UGOLINI,
PITONI, MAZZOCCHI...

Dimanche
29 avril 2007
19 h 30
Motets à plusieurs chœurs
du Baroque romain
CHŒUR ET INSTRUMENTS

CONCERTS 1, 3 + 4 : ÉGLISE SAINT-LÉON DE WESTMOUNT
4311, BOUL. DE MAISONNEUVE OUEST MONTRÉAL

CONCERT 2 — MESSIE : ÉGLISE SAINT-JEAN-BAPTISTE
309, RUE RACHEL EST MONTRÉAL

BILLETTERIE / TICKETS + INFORMATIONS
514-861-2626 www.smam-montreal.com
ABONNEMENTS DISPONIBLES / SUBSCRIPTIONS AVAILABLE



Une grande célébration !

Maintenant que LSM a complété ses 10 premières années de promotion active de l'activité musicale au Canada, je ressens une satisfaction très particulière en pensant que ce « petit magazine devenu grand » fait aussi partie de vos vies.

Notre numéro d'octobre sera un numéro commémoratif qui portera un regard rétrospectif sur quelques-uns des meilleurs articles que nous avons publiés à travers les années. La célébration se poursuivra le 21 octobre avec notre Gala 10^e anniversaire, auquel participeront quelques-uns des meilleurs musiciens montréalais. Je vous invite tous à vous joindre à nous en cette occasion très spéciale.

D'ici-là, pourquoi ne pas voter pour votre première page préférée (voir p. 11), nous faire part de votre appréciation de *La Scena Musicale*, ou même démontrer votre support en achetant une annonce de félicitations ? Vos commentaires et votre support nous aideront à servir la communauté musicale pour les 10 prochaines années ! La vie est pleine de défis, mais la musique adoucit la route.

CELEBRATION

Now that LSM has completed its first 10 years of actively promoting music in Canada, I experience a special kind of satisfaction that comes in knowing that "the little magazine that could (*and can*)" is a part of your daily lives.

Our October issue will be a commemorative issue that looks back at some of the best articles we've published through the years. The celebration continues with our 10th Anniversary Gala on October 21st featuring some of Montreal's finest musicians. I invite each one of you to join us during this special event. In the meantime, why not vote for your favourite cover (see p.11), send us a note to share with us what *La Scena Musicale* means to you and/or show your support by taking an ad of congratulations. Your feedback and contribution will help propel us into the next 10 years of serving the musical community. Life is full of challenges but music soothes the way.



WAH KEUNG CHAN
RÉDACTEUR EN CHEF / EDITOR



LA CENERENTOLA
OPÉRA COMIQUE EN 2 ACTES

Grâce à la musique flamboyante et généreuse de Rossini, Cendrillon peut allégrement se dispenser de citrouille, de pantoufle de verre et même de fée. Cette production respire la fantaisie et la joie de vivre.

Les DVD Opus Arte, une expérience pour les yeux, les oreilles et le cœur.

35⁹⁹ 2 DVD

Son DTS 5.1 Surround
Enregistrement numérique

OPUS ARTE

La culture du divertissement

ARCHAMBAULT

QUEBECOR MEDIA

VISITEZ nos 18 magasins
ACHETEZ en ligne sur Archambault.ca
SERVICE DISPONIBLE AUX INSTITUTIONS ET ENTREPRISES
TÉLÉPHONEZ : 514.849.8589 ou 1.877.849.8589



La vingtième!
20^e saison de concerts commentés

2006-2007

MOZART BAROQUE!
Mardi 24 octobre 2006
Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours

LES SEPT PAROLES DU CHRIST EN CROIX
Vendredi saint 6 avril 2007
Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours
Normand Richard baryton Frédéric Antoun ténor
Claudine Ledoux alto Dorothea Ventura soprano

LE SIÈCLE DE JEAN DE LAFONTAINE
Mercredi 16 mai 2007
Salle Pollack, Université McGill
Pascale Montpetit récitante

Abonnements et cartes forfaitaires
514-843-5881
info@ideesheureuses.ca
www.ideesheureuses.ca

LES IDEES HEUREUSES
Geneviève Soly

Québec 2006 50 Conseil des Arts du Canada Canada Council for the Arts LE DEVOIR ANALEKTA Hydro Québec

LIVRAISON À DOMICILE!



RECEVEZ LE
MEILLEUR MAGAZINE
CONSCRÉ À LA
MUSIQUE CLASSIQUE
ET AU JAZZ
DIRECTEMENT À LA
MAISON

- * Bientôt 10 ans!
- * Sur papier glacé et en couleur
- * Abonnement: 40\$ / an
- * En kiosque: 4,95\$ + taxes / numéro

HOME DELIVERY!

ENJOY THE BEST CLASSICAL MUSIC
AND JAZZ MAGAZINE AT HOME.

- * Turning Ten & Glossy! * Newsstand price:
- * Subscription: \$4.95 + taxes / issue
- \$40 / year (taxes incl.)

La Scena Musicale

TÉL: 514-948-2520 FAX: 514-274-9456
SUB@SCENA.ORG WWW.SCENA.ORG



CD GRATUIT! / FREE CD!

AVEC UN ABOONEMENT DE 2 ANS / WITH 2 YEAR SUBSCRIPTION

SAVE /
ECONOMISEZ
57%

- Bayrakdarian - Mozart arie & duetti
- James Ehnes - Mozart
- Bruegggergosman - Copland, etc.
- Parker - Mozart Concertos
- Verdi - Aida
- Bellini - Norma

- Je m'abonne pour une durée de 2 ans (69 \$)
et reçois un CD gratuit I want to subscribe for 2
years (\$69) and receive a free CD
- Je m'abonne à La Scena Musicale pour 1 an (40 \$)
I want to subscribe to La Scena Musicale for 1 year (\$40)
- Don / Donation: _____ \$

NOM / NAME _____

ADRESSE / ADDRESS _____

VILLE / CITY _____ PROVINCE _____

CODE POSTAL CODE _____ TÉL / TEL _____

- Paiement joint / Payment Enclosed
- Facturez-moi / Bill Me

NUMÉRO DE CARTE DE CRÉDIT / CREDIT CARD # _____ EXP _____

VISA MC AMEX

SIGNATURE _____ FRANÇAIS ENGLISH

5409 RUE WAVERLY MONTRÉAL, QC H2T 2X8



LES CLASSIQUES NE SE DÉMODENT JAMAIS

ANCIENS NUMÉROS DISPONIBLES!

Procurez-vous 10 ans de la
meilleure musique classique
au Canada

Le catalogue entier de La Scena Musicale est maintenant
disponible pour achat. Cochez simplement la case
correspondant à chacun des numéros que vous désirez
recevoir ou cochez la case à la fin de chacune des rangées
pour indiquer l'année complète.

Détachez la page et retournez-la à:

La Scena Musicale
5409 rue Waverly
Montreal, QC H2T 2X8

SEULEMENT
ONLY
3.95 \$
chaque ou / each or
20\$ / year
année

TAXES ET FRAIS POSTAUX EN SUS.
TAXES AND SHIPPING NOT INCLUDED.

CLASSICS NEVER GO OUT OF STYLE

BACK ISSUES NOW AVAILABLE!

Get 10 years of Canada's
best classical music

The entire back-catalogue of La Scena Musicale
is now available for purchase. Simply check the
box corresponding to each issue you wish to receive,
or the box at the end of each row to indicate
the entire year. Detach the page and send to:

La Scena Musicale
5409 rue Waverly
Montreal, QC H2T 2X8

VOTEZ POUR VOTRE COUVERTURE FAVORITE • VOTE FOR YOUR FAVOURITE COVER • INFO@SCENA.ORG

1997 - 1998



LSM 3-1 LSM 3-2 LSM 3-3 LSM 3-4 LSM 3-5 LSM 3-6 LSM 3-7 LSM 3-8 LSM 3-9

1998 - 1999



LSM 4-1 LSM 4-2 LSM 4-3 LSM 4-4 LSM 4-5 LSM 4-6 LSM 4-7 LSM 4-8 LSM 4-9 LSM 4-X

1999 - 2000



LSM 5-1 LSM 5-2 LSM 5-3 LSM 5-4 LSM 5-5 LSM 5-6 LSM 5-7 LSM 5-8 LSM 5-9 LSM 5-X

2000 - 2001



LSM 6-1 LSM 6-2 LSM 6-3 LSM 6-4 LSM 6-5 LSM 6-6 LSM 6-7 LSM 6-8 LSM 6-9 LSM 6-X

2001 - 2002



LSM 7-1 LSM 7-2 LSM 7-3 LSM 7-4 LSM 7-5 LSM 7-6 LSM 7-7 LSM 7-8 LSM 7-9 LSM 7-X

2002 - 2003



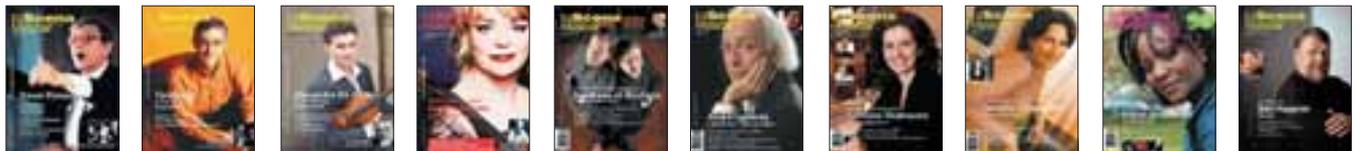
LSM 8-1 LSM 8-2 LSM 8-3 LSM 8-4 LSM 8-5 LSM 8-6 LSM 8-7 LSM 8-8 LSM 8-9 LSM 8-X

2003 - 2004



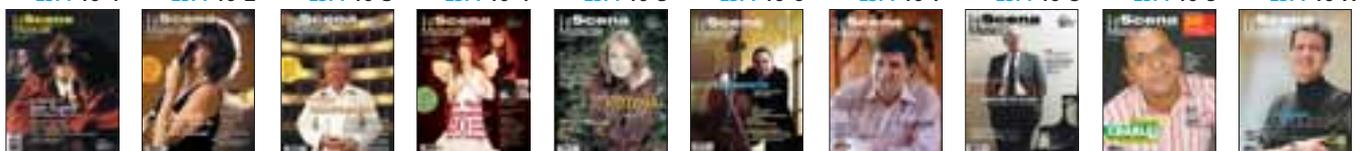
LSM 9-1 LSM 9-2 LSM 9-3 LSM 9-4 LSM 9-5 LSM 9-6 LSM 9-7 LSM 9-8 LSM 9-9 LSM 9-X

2004 - 2005



LSM 10-1 LSM 10-2 LSM 10-3 LSM 10-4 LSM 10-5 LSM 10-6 LSM 10-7 LSM 10-8 LSM 10-9 LSM 10-X

2005 - 2006



LSM 11-1 LSM 11-2 LSM 11-3 LSM 11-4 LSM 11-5 LSM 11-6 LSM 11-7 LSM 11-8 LSM 11-9 LSM 11-X

NOM / NAME : _____

ADRESSE / ADDRESS : _____

VILLE / CITY : _____ CODE POSTAL CODE : _____

TÉL : () _____

COURRIEL / EMAIL : _____

FRANÇAIS ENGLISH

PAIEMENT / PAYMENT :

VISA MASTERCARD CHÈQUE / CHEQUE

FACTUREZ-MOI / BILL ME LATER

DON / DONATION : _____ \$

N° DE CARTE DE CRÉDIT / CREDIT CARD # :

_____ EXP : _____

SIGNATURE : _____

Opéra

DE QUÉBEC

Direction générale et artistique : Grégoire Legendre

La Bohème

de PUCCINI

Les 21 (19 h), 24, 26 et 28 OCTOBRE (20 h)

simons
Commanditaire exclusif

Chef d'orchestre
Daniel LIPTON

Mise en scène
François RACINE

Marc HERVIEUX, Frédérique VÉZINA,
Étienne DUPUIS, Gianna CORBISIERO,
Alain COULOMBE, Alexander DOBSON,
Joseph ROULEAU.

Chœur de l'Opéra de Québec
Orchestre symphonique de Québec

Billets (418) 529-0688
et au GTQ (877) 643-8131

Conseil des arts
et des lettres
Québec



Conseil des Arts
du Canada

VILLE DE
QUÉBEC

Grand Théâtre
de Québec

Commanditaire
de production
Roméo et Juliette

Hydro
Québec

www.operadequebec.qc.ca

Les plus grands au



PIRES
WISPELWEY/
LAZIC
BELCEA
KREMER/
ZIMMERMAN
OHLSSON
FIALKOWSKA
MATTILA

Saison
2006-2007

ABONNEMENT
Billetterie du
Grand Théâtre de Québec

643-8131
1-877-643-8131

www.clubmusicaldequebec.com



Bureau de
la Capitale-Montréal



Grand Théâtre
de Québec

ESPACE
MUSIQUE
95.3

ixmedia

leSoleil

Billetech



LES VIOLONS DU ROY
LA CHAPELLE DE QUÉBEC
BERNARD LABADIE

ABONNEZ-VOUS ! UNE SAISON 2006-07 TOUT EN MOUVEMENT

SÉRIE MÉTROPOLE

C.P.E. BACH: LE MIRACLE DE L'INVENTION, À LA SALLE POLLACK DE L'UNIVERSITÉ MCGILL / 17 SEPTEMBRE 2006

REQUIEM DE MOZART | UNE JOURNÉE AVEC JOSEPH HAYDN | ISRAËL EN ÉGYPTÉ |

Billetterie Articulée: 514 844-2172 | Sans frais: 1 866 844-2172

SÉRIE CAPITALE

C.P.E. BACH: LE MIRACLE DE L'INVENTION / 15 SEPTEMBRE 2006

LE COR ENCHANTÉ | UNE JOURNÉE AVEC JOSEPH HAYDN | LA NUIT TRANSFIGURÉE |
ISRAËL EN ÉGYPTÉ | LA PASSION SELON SAINT-JEAN | STABAT MATER PERGOLESI ET VIVALDI |

Billetterie du Grand Théâtre de Québec: 418 643-8131 | Sans frais: 1 877 643-8131

ABONNEZ-VOUS AVANT LE 4 SEPTEMBRE
ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN PRIX GRANDS CRUS
CLASSÉS POUR DEUX PERSONNES. SOUPER DÉGUSTATION,
DEUX NUITÉES À L'HÔTEL ET DEUX PETITS-DÉJEUNERS.

www.violonsduroy.com

PARTENAIRE DE SAISON À QUÉBEC

Hydro
Québec

PARTENAIRE DE SAISON À MONTRÉAL
MONTREAL'S SEASON PARTNER

SSQ
Groupe
financier

ABONNEMENT (418) 529-0688

Opéra DE QUÉBEC

Direction générale et artistique : Grégoire Legendre

SAISON 2006-2007

La Bohème Puccini

les 21 (19 h), 24, 26, et 28 (20 h)
OCTOBRE 2006

Le Gala de l'Opéra

le samedi 9 DÉCEMBRE à 19 h 30, activité bénéfice, hors abonnement

Roméo et Juliette GOUNOD

les 5 (19 h), 8, 10, et 12 (20 h)
MAI 2007

simons
commanditaire exclusif
de la production

Hydro Québec

commanditaire de la production

Conseil des arts et des lettres Québec

Conseil des Arts du Canada

VILLE DE QUÉBEC

LE SOLEIL
www.operadequebec.qc.ca

Grand Théâtre de Québec

pontaèdre
en résidence | département de musique UQÀM

Pentanniversaire

Pentaèdre célèbre son 20^e anniversaire

ARTISTES INVITÉS

Quatuor Penderecki, Anya Alexyev (piano)
Yannick Chênevert (contrebasse)

Œuvres de Gougeon, Mozart, Schumann, Chostakovitch

21 septembre 2006 à 20 h

Salle Pierre-Mercure du Centre Pierre-Péladeau
300, boul. de Maisonneuve Est

25 \$ - 10 \$ étudiants/ainés - billetterie : 514-987-6919

CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL



Conseil des arts et des lettres

Québec



CONSEIL DES ARTS DE LA MUSIQUE



UQÀM



Conseil des Arts du Canada

Canada Council for the Arts

LE DEVOIR

ALCMA CCA FESTIVAL INTERNATIONAL DE LIÈGE MUSIQUE

Arion

orchestre baroque

CLAUDE GURMOND
DIRECTRICE ARTISTIQUE

26^e SAISON
2006-2007

Abonnez-vous et venez vivre LA PASSION SELON ARION !

Ne ratez pas cette occasion unique d'entendre les deux orchestres baroques canadiens

Arion et Tafelmusik: La rencontre de deux orchestres

CHEFS INVITÉS: JEANNE LAMON, violon baroque
et JAAP TER LINDEN, violoncelle baroque

les 5, 6, 7 octobre à 20h et le 8 octobre à 14h
Salle Redpath, université McGill

<p>Abonnements disponibles à partir de 65\$!</p> <p>Billetterie et renseignements : 514-355-1825 ou arion@early-music.com</p>	<p>Vivaldi clair-obscur</p> <p>SOLISTES: CLAUDE GURMOND, flûte baroque et MATHIEU LUSSEER, basse baroque</p> <p>samedi 25 novembre, 20h Salle Claude-Champagne dimanche 26 novembre, 14h CCA</p>	<p>Lumières méditerranéennes</p> <p>CHEF INVITÉE: ELIZABETH WALLFISCH violon baroque</p> <p>vendredi 23 février, 20h Salle Redpath samedi 24 février, 20h Salle Redpath dimanche 25 février, 14h CCA</p>	<p>La Passion selon Saint Jean</p> <p>CHEF INVITÉE: BERNARD LABADIE</p> <p>SOLISTES INVITÉS: SHANON MERCER, soprano, ROBIN BLAZI, alto masculin, FRÉDÉRIC ANTOUIN, ténor et JOSHUA HOPKINS, baryton</p> <p>jeudi 29 mars, 20h Salle Claude-Champagne samedi 31 mars, 20h Salle Claude-Champagne</p>	<p>Tresors cachés de Telemann</p> <p>CHEF INVITÉE: JAAP TER LINDEN, violoncelle baroque</p> <p>vendredi 4 mai, 20h Salle Redpath samedi 5 mai, 20h Salle Redpath dimanche 6 mai, 14h Salle Redpath</p>
---	---	---	--	---

Gryphon

Trio

EN HARMONIE

IN HARMONY

Claire Marie Blaustein

Les membres du Trio Gryphon jouent ensemble depuis 13 ans. Leurs liens d'amitié sont évidents lorsqu'on leur parle ; les anecdotes s'entrelacent comme des phrases musicales et ils font constamment référence les uns aux autres, tel le motif d'une sonate passant d'un instrument à l'autre. Annalee Patipatanakoon, violoniste, Roman Borys, violoncelliste, et Jamie Parker, pianiste, s'expriment, en entrevue, avec une harmonie qui fait écho à celle qu'ils démontrent en concert.

The Gryphon Trio has been playing together for 13 years, and even speaking to them individually by phone, the close connections of this chamber ensemble are evident. Their stories interlace like musical phrases, and they constantly reference one another for elaboration, like passing a motive from part to part. Annalee Patipatanakoon, violin, Roman Borys, cello, and Jamie Parker, piano, all speak of the group and their professional and personal lives in a way that suggests the same musical harmony they project on stage.



Le trio était, à l'origine, un duo. Annalee et Roman ont fait connaissance à Banff et se sont retrouvés ensemble à la faculté de musique de l'université de l'Indiana. À cette dernière, ils ont étudié avec Menahem Pressler (membre fondateur du Beaux Arts Trio), et c'est seulement après quelques années qu'ils ont fait appel à Jamie Parker pour combler le poste de pianiste. Puis, nous dit Annalee, «le trio a pris son envol».

Avec tout ce qu'on dit des ensembles de musique de chambre – querelles, division... poursuites en justice ! – il est naturel de se demander si la bonne entente règne au sein du Trio Gryphon. La question est particulièrement pertinente ici, puisque Roman et Annalee se sont mariés il y a un an. Mais Jamie nous rassure : «Ils gèrent ce qu'ils ont à gérer – et c'est très bien. Rien n'entre en conflit avec nos activités musicales.»

Jouer avec un ensemble de musique de chambre n'est pas comme jouer avec un orchestre, étant donné le niveau de complicité que requiert le jeu en petit ensemble. «Dans un orchestre, s'il y a un musicien avec lequel on s'entend mal, c'est malheureux – mais on n'a pas à travailler *directement* avec lui, nous dit Jamie Parker. Nous sommes chanceux, en trio, de toujours apprécier la compagnie les uns des autres.»

Malgré toutes les difficultés qui peuvent survenir, la bonne communication, prévenant les malentendus personnels ou musicaux, semble régner.

«La communication est la clé, dit Annalee. Nous nous assurons de ne pas laisser les petits problèmes s'envenimer.» Ça n'a pas toujours été de tout repos. «Bien entendu, il y a eu quelques obstacles, dit Roman. Mais l'amour de la musique de chambre nous stimule à trouver des solutions.» Les déplacements causés par les tournées et concerts à l'étranger sont la plus grande source de stress, avec la vie familiale. Jamie vient de devenir père et souhaite concilier vie familiale et vie professionnelle le mieux possible, mais il constate qu'il y a des compromis à faire. Ainsi, sa famille ne pourra l'accompagner que lors de certaines tournées.

Roman souligne cependant que les tournées ne sont pas que des sources de difficultés. «Les voyages professionnels sont plus agréables lorsqu'on est accompagné de gens qui ont partagé nos succès autant que nos moments difficiles», dit-il en riant.

Depuis ses débuts, le Trio Gryphon s'est taillé une place dans le monde de la musique en mariant qualité technique et innovation. L'expérimentation avec les nouveaux espaces et contextes de jeu s'est également avérée importante.

Annalee et Jamie nous disent que l'instigateur des projets nouveaux est presque toujours Roman Borys. «J'essaie de garder du temps libre pour concevoir et mettre en marche de nouvelles initiatives : projets avec de nouveaux compositeurs, concerts pour enfants,

The trio began as just two, when Patipatanakoon and Borys met at the Banff Center as teenagers, and both ended up at the world renowned Indiana University School of Music. While there, they joined a pianist and studied with Beaux Arts Trio founder Menahem Pressler. After several years with this developmental ensemble, they called upon pianist Jamie Parker to fill in for several concerts, and according to Patipatanakoon, “everything just went from there.” But with constant stories of chamber groups breaking up and lawsuits over instruments, there is always the question of how well the group gets along. In particular, this trio has the potential for conflict, as Patipatanakoon and Borys married about a year ago. But as Parker put it, “they deal with things in the way that they deal with things, and it's fine – nothing gets in the way of us making music together.”

Being in a chamber group is different from playing with a larger ensemble, as the quarters are considerably closer. “In an orchestra, if there's someone you don't get along with, that's bad, but you don't have to spend a lot of time directly working with that person,” says Parker. “We're very fortunate that we still enjoy each other's company.”

Throughout everything, there seems to be a healthy line of communication that can bridge potential disagreements, both personally and musically.

“Communication is key,” says Patipatanakoon. “We try and make sure that if something is a concern to someone, it comes out so that it doesn't fester or cause bigger problems down the road.”

Not everything has been easy. “Of course there have been lots of hurdles over the years,” Borys said. “It's just that the passion for the art form always fuels the stamina required to come up with the solutions – with ways to overcome them.”

They all agree that traveling can be the most stressful part of any musician's career. Occasionally, other aspects of life intrude on an active performing career, as they have for Parker, who has a new baby boy, and certainly doesn't want to miss him growing up. “Sometimes my wife and boy can travel, and usually they'll come with us on the summer festival circuit in Ontario. My wife probably won't come with me to the prairies in February, though [laughs].” It can be a struggle to maintain that lifestyle. “There's no question that at times it hurts.”

Naturally, there is a silver lining. “It's great traveling around with people who have witnessed or experienced with you challenges as well as successes, whether they be particularly successful performances, or awkward moments taking your cello through an airport,” Borys laughs.

Through the years, the Gryphon Trio has developed a name synonymous not just with excellent playing, but also experimentation and innovation. Part of that has been a dedication to collaborative projects that take chamber music into new contexts and new spaces.

Both Patipatanakoon and Parker cited Borys as the “career developer” – the one who tended to push the group to some of their larger projects. “I try and keep a bit more of my schedule free in order to dream up and administer and conceive and produce various initiatives, whether they be education things for young composers, or concerts for kids, or new commissions for us, or projects like *Constantinople*,” explains Borys.

Constantinople has been the largest of the group's recent efforts – a multimedia presentation written and composed by Christos Hatzis. After rave reviews at its premiere in Banff, the group will be making the European premiere at London's Royal Opera House, Covent Garden, in March 2007.

“It's a big effort to put chamber music in a slightly different context and open it up to a new audience.” Said Borys: “Some might come at the piece with an appreciation for contemporary theatrical events, or perhaps from the side of the vocalists, or perhaps it's young composers who are interested, or the combination of technology and arts.”

“We've also found that contemporary works seem to work very well in education contexts with young people who haven't had



commandes ou projets d'envergure comme *Constantinople*», explique ce dernier.

Constantinople, une œuvre multimédias de Christos Hatzis, est le plus grand projet du trio jusqu'à maintenant. Après un concert qui a connu beaucoup de succès à Banff, le groupe ira le jouer à Londres en mars 2007, au Royal Opera House, Covent Garden. «C'est un gros travail de présenter la musique de chambre dans un contexte différent, à un nouveau public, nous dit Roman Borys ; les gens s'y intéressent pour toutes sortes de raisons. Nous avons découvert la facilité avec laquelle les jeunes écoliers approchent les œuvres contemporaines, ajoute-t-il. Pour eux tout est nouveau – Beethoven, ou une œuvre que Gary Kulesha nous a composée hier.» Se faire connaître d'un nouveau public est le moteur de plusieurs de leurs projets – la série «Chamber at the Lula» en tandem avec les artistes Hilario Duran et Roberto Occhipinti en est un exemple, comme les nombreuses œuvres commandées. Mais Roman tient à souligner qu'ils ne sont pas les seuls à vouloir élargir le public et le répertoire. «Nous serions incapables de réaliser ces projets sans le support du groupe promotionnel "Music Toronto".»

Hormis leurs carrières d'interprètes, tous les membres du Trio Gryphon sont professeurs à la faculté de musique de l'Université de Toronto.■

[Traduction : Marie-France Boisvert]

Le Trio Gryphon en concert:

Le 3 octobre, 19 h 30

Mozart: Trio, K.542; Schubert: Trio, D.929, op.100
Société Pro Musica
Théâtre Maisonneuve, Place des Arts, Montréal
514-842-2112, 800-361-4595

Le 10 octobre, 20 h

Chostakovitch : Trio n° 1, op. 8 ; Kelly-Marie Murphy : Nouveau trio (création) ; Schumann : Trio en ré mineur, op. 63
Music Toronto Residency Series
www.music-toronto.com

Le 25 novembre, 20 h

Ron Royer: Sinfonia Concertante for Violin, Cello, Piano & Orchestra (création)
Mississauga Symphony Orchestra
www5.mississauga.ca/symphony

Le 2 décembre

Aeolian Concerts
Wolf Auditorium, London Central Library
London, ON

Le 4 décembre, 19 h 30

Faculty of Music, University of Toronto
Chamber Music Series
www.music.utoronto.ca/English/page-12-15204-1.html

a lot of experience with classical music," says Borys. "Because to them it's all foreign – whether it's Beethoven or a piece that Gary Kalesha wrote for us yesterday. And in some ways they're more comfortable with contemporary work – maybe because they can relate to the energy it gives off."

Trying to reach new audiences is the focus of many of the group's projects – from their Chamber at the Lula series, where they perform alongside Latin artists like Hilario Duran and Roberto Occhipinti, to the many commissioned works the group plays. But Borys emphasized that the realization of their collaborations and desire to play for new groups of people doesn't end with the artists involved. "We wouldn't be able to do those programs without support – reaching new audiences, in a sense, is a collective priority developed alongside Music TORONTO." Besides active performing schedules, all three are also faculty members at the University of Toronto Faculty of Music. ■



PHOTO: DONALD LEE



Mendelssohn : Trio avec piano en do mineur, op. 66 ; Lalo :

Trio avec piano en la mineur, op. 26

Analekta FL 2 3127 (59 min 10 s)

★★★★☆

«L'interprétation que livre le Trio Gryphon de ce chef-d'oeuvre méconnu est en tout point magnifique. On admire la fusion du jeu et l'équilibre sonore, qualités essentielles pour des chambristes.» (Alexandre Lazarides, *La Scena Musicale*, vol. 7, n° 8)



Beethoven : Trios avec piano, op. 1 nos 1 et 3

Analekta FL 2 3170 (60 min 53 s)

★★★★☆

«Les membres de Gryphon jouent juste, sont subtils, passionnés, précis, remarquablement articulés. Remarquez à quel point, dans le premier mouvement du No 3, le violon devient cette petite voix qui parle, qui susurre derrière la conscience du compositeur. Est-ce la Vie ou la Mort? Le Combat ou la résignation? Cela donne des frissons dans le dos.» (Frédéric Cardin, *La Scena Musicale*, vol. 8, n° 7)



Mozart : Intégrale des trios avec piano

Analekta AN 2 9827-8 (2 CD : 129 min 39 s)

★★★★☆

«On reconnaît le respect du texte et on devine l'implication et le plaisir des musiciens, plaisir qu'ils nous communiquent. La question de savoir si tel autre enregistrement est supérieur semble alors bien futile. C'est beau, tout simplement.» (Isabelle Picard, *La Scena Musicale*, vol. 11, n° 5)

CHŒUR
SAINT-LAURENT



ST. LAWRENCE
CHOIR

SAISON

2006-2007

35 ANS DÉJÀ!

CHANTONS NOËL

Samedi 2 décembre 2006 à 15 h et 19 h 30
Salle Oscar Peterson

Œuvres des fêtes de partout à travers le monde, avec la participation du public aux chants traditionnels de Noël.

Chœur des enfants de Montréal, *chœur d'enfants invité*
Concerto Della Donna, *chœur de chambre invité*
Dominique Roy, *piano*



CARILLONS DU PRINTEMPS

Samedi 24 mars 2007 à 20 h
Église Saint-Jean Baptiste

Première mondiale de l'œuvre *Carillons du printemps* –
Dans notre temps: nostra aetate, une odyssee musicale
créée et composée par Judith Lechter.

Judith Lechter, *soprano*
Chœur des enfants de Montréal, *chœur d'enfants invité*
Concerto Della Donna, *chœur de chambre invité*
Ensemble Amati



CONCERT 35^e ANNIVERSAIRE

Samedi 12 mai 2007 à 19 h 30
Salle Oscar Peterson

Un festival d'œuvres pour chœur et percussions avec le
groupe québécois de réputation internationale Répercussion.

Iwan Edwards c.m.
directeur-fondateur

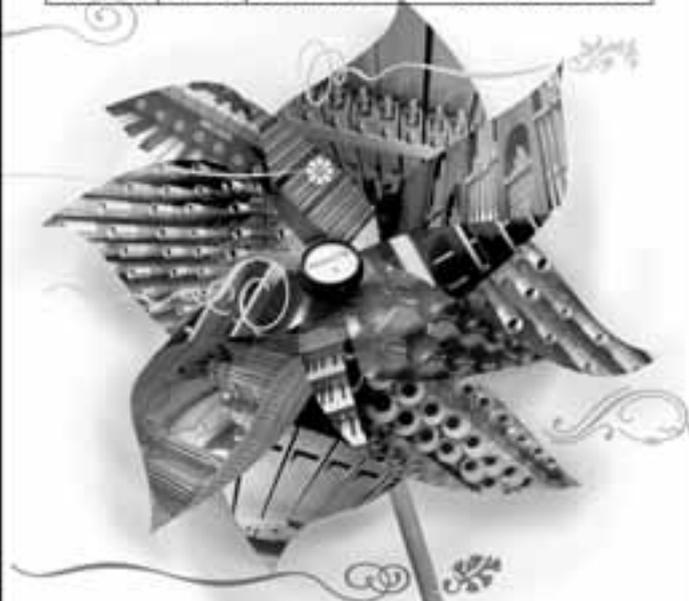
BILLETS DISPONIBLES CHEZ
ADMISSION
(514) 790-1245



Conseil des arts
et des lettres
Québec

www.choeur.qc.ca - (514) 483-6922

8^e festival d'automne
ORGUE et COULEURS
Montréal 22 septembre → 1^{er} octobre 2006



10 jours de musique à tout vent 8 4 concerts midi
4 concerts apéro 7 concerts du soir
2 lieux : églises Saint-Nom-de-Jésus et Très-Saint-Rédempteur

à tout vent!

Sortez banderoles et fanions,
et laissez-les claquer au vent qui amène
le 8^e Festival d'automne!

Les frontières tombent et les artistes de différents
horizons se rejoignent pour vous offrir...

- ... le charme antillais, candide dans sa foi religieuse (DISCIPLES DE MASSENET), rythmé dans ses délires festifs (MONTRÉAL JAZZ BIG BAND)
- ... la passion du tango argentin avec orgue, bandonéon et danse (DENIS PLANTE, LUIS LOPEZ)
- ... l'effervescence du baroque italien (CLAUDIO ASTRONIO, LES SONNEURS)
- ... la grande tradition anglaise (JOHN SCOTT, CHŒUR SAINT-ANDREW & SAINT PAUL DE MONTRÉAL)
- ... sans oublier le grand répertoire symphonique germanique (ORCHESTRÉ MÉTROPOLITAIN DU GRAND MONTRÉAL; YANNICK NÉZET-SÉGUIN, CHEF).

Des rendez-vous à couper le souffle...

BILLETTERIE Visa, MasterCard ;

EN LIGNE www.orgueetcouleurs.com

PAR TÉLÉPHONE 514-899-0938 (lundi au vendredi, 11h à 16h)

À LA PORTE une heure avant le concert (argent comptant seulement)

INFO-FESTIVAL : 514-899-0644

Québec



Parrainage
Canada

Canadian
Heritage

Montréal

50^e ANNIVERSAIRE
1957-2007

CHANGING EXPECTATIONS:

SCHUBERT's *Piano Trio in E-flat*

Kat Hammer

The romantic era was a fertile period in the history of musical experimentation, and traditional musical forms such as the sonata, were undergoing interesting and unexpected transformations. The works of Haydn and Mozart laid the foundation for this development, but by the nineteenth century audiences knew what to expect so that composers were hard pressed to push the boundaries. One particular innovative example is the first movement of the *Trio for Piano and Strings No 2 in E-flat Major, D 929 / Op. 100*, by Austrian composer Franz Schubert, completed just one year before his death. The work deviates from the norm taking the listener on a true musical adventure.

EXAMPLE 1



EXAMPLE 2



EXAMPLE 3



EXAMPLE 4



The sonata form traditionally presents two contrasting musical ideas, develops these ideas, and concludes by returning to them; in musical terms, the three parts are exposition, development and recapitulation. Even jazz follows fundamentally similar principles by stating the head, improvising on it, and then restating it.

EXPOSITION

Schubert's *Allegro* first movement opens with a unison melody played by the violin, cello, and piano (see Example 1). The opening high note falls by leaps as the notes get faster. The melody climbs almost halfway and then falls in three even faster notes. This introduction returns intact much later to signify our journey's end.

Several bars later, as the volume drops, the cello sings what should be the first theme (see Example 2). The violin plays a quiet harmony and the piano is silent except for punctuation. This theme is characterized in its first measure by the neighbouring tone, a semi-tone below, which is the main feature in this entire movement.

The second theme traditionally provides contrast to the first, while still remaining within a closely related key, usually with six out of seven pitches in common with the opening key. Instead, Schubert disorients the listener with rapid chromatic piano runs then lands in the drastically remote key of B minor. Instead of having six notes in common with the opening key, he has only two – a more extreme change would be difficult to imagine. As if that were not enough, Schubert also switches from a major to a minor key, as demonstrated by the short, repeated chords – an effect similar to switching from sunlight to candlelight (Example 3). It is a pretty tune and Schubert develops it immediately, rather than waiting until the expected development section. The theme is repeated, moving through unexpected keys suggesting that we may already be into the development part, but that is not the case.

A brief allusion to the earlier neighbouring-tone motif brings us to yet another melody, a contrapuntal one in the strings, accompanied by a rippling stream of descending triplets in the piano. It is odd to have so many distinct themes in one piece. Schubert is not only pushing the boundaries of

the traditional conception of a sonata, he is also pushing his audience's ability to follow and retain all of this thematic information.

The neighbouring-note motif returns here. This is actually the theme that will be developed during most of the next section and it is closely related to the earlier example, but has grown (Example 4). The theme begins with the same notes, an octave higher, and with the violin instead of the cello, which is instantly recognizable to the ear even though the rhythm has changed. Notes are now longer, but otherwise the first half of the theme is changed only by falling immediately to the C, rather than dropping through a B-flat arpeggio to the lower C. It is the second half of the theme that has evolved the most. In the earlier statement it was similar in rhythm and contour to the first phrase, but in this statement it is quite different. Although the many distinct themes make this a difficult piece to follow upon first listening to it, it becomes more fascinating during subsequent hearings. At the end of the exposition, there is a complete repetition of everything that has been heard so far, as if to ensure that nothing has been missed.

DEVELOPMENT

The development section is similar in many ways to jazz improvisations. The themes for the piece are played with, expanded upon, passed through different keys and between the various instruments. The main theme for the development is the neighbouring-tone theme, as it appears in Example 4, though not in its initial statement. Schubert works this theme through radical key changes before eventually bringing it home. The first key change is to B minor, the key that figured as prominently as other themes from the exposition. From there the music jumps a tri-tone to F - remember that a tri-tone is the most dissonant relationship possible in music. Next, the theme shifts up a semi-tone to F sharp. Schubert turns a completely unexpected shift into a completely normal one. The combination of the tri-tone and semi-tone gives us a perfect fifth, one of the most consonant relationships in music and a common key change in the development of a piece. He repeats this process again by modulating to C, the tri-tone of F-sharp, then modulating to D-flat, the enharmonic equivalent of the fifth of F-sharp. The D-flat then changes to C-sharp minor. This is wonderful to hear - D-flat and C-sharp are the same note on a piano and virtually the same on the violin and cello, but this change shows the importance of the contrast of major to minor to this piece. Then, the theme moves into E minor, and shifts up a semi-tone to return smoothly to E-flat, the original key of the piece. Even knowing the path that the development takes, it is a captivating listen as Schubert leads the audience down this complicated path with its sudden twists and turns. Then, just when it seems that we are completely lost he turns a corner and brings us back home.

RECAPITULATION

The return of the introduction signals the end of the development section and the start of the recapitulation. Schubert actually stays quite close to what is expected here and repeats the exposition entirely in E-flat as a normal sonata ought to do. This is not yet the end of the movement, though. The neighbouring-semi-tone motif reappears, followed by the minor theme, and finally the introductory theme returns one last time to round out the movement. Overall this *Allegro* movement is an excellent example of how the concept of sonata form, and indeed all of the traditional forms, grew throughout the romantic era. Schubert challenged expectations by seeming to present more thematic material than one would normally expect, then evolving the first theme into the main theme. He made drastic modulations then shifted subtly to arrive at a not-so-far-away key. Finally, he unexpectedly developed the minor theme within the exposition itself before focusing on the main one in the development section. These challenges to the audience's expectations keep the piece exciting to listen to, even now, almost 200 years after its premiere! ■

GRYPHON TRIO plays the

Trio for Piano and Strings No 2 in E-flat Major, D 929 / Op. 100
at the Pro Musica series.

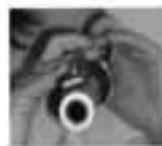
Tuesday, October 3 at Théâtre Maisonneuve. 514.842.2112

AUTOUR DE LA FLÛTE

SAISON 2006-2007

MIKA PUTTERMAN

directrice artistique



LA VOIX: LA FLÛTE HUMAINE

JEUDI 21 SEPTEMBRE 2006 20H

Artiste invitée: Dominique Labelle (soprano)

Mika Putterman (traverso)

Erin Helyard (clavecin)

COCTAIL BÉNÉFICE 50\$



FRAGONARD, MUSIQUE ET ROCOCO

JEUDI 1ER MARS 2007 20H

Mika Putterman (traverso)

Erin Helyard (clavecin et direction)

La bande d'Autour de la flûte



RAISON ET SENSIBILITÉ

JEUDI 10 MAI 2007 20H

Mika Putterman (traverso)

Erin Helyard (pianoforte)



Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours,

400 rue Saint Paul Est, Vieux Montréal

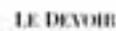
Régulier 24\$, aînés 18\$, étudiants 18\$

Abonnements 58\$/43\$/25\$ (2 pour 1 avant le 15 septembre!)

Réservations et renseignements 514.278.3227

info@autourdelafulte.com

www.autourdelafulte.com



ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

CHŒUR
SAINT-LAURENT



ST. LAWRENCE
CHOIR

L'Orchestre symphonique de Montréal et le Chœur Saint-Laurent sont à la recherche d'un chef de chœur expérimenté pour les postes de Chef de chœur de l'Orchestre symphonique de Montréal et de Directeur artistique du Chœur Saint-Laurent. Seuls les candidats prêts à accepter les deux postes seront considérés.

Pour plus d'information, veuillez consulter les sites internet www.osm.ca et www.slchoir.qc.ca

The *Orchestre symphonique de Montréal* and *St. Lawrence Choir* are looking for an outstanding chorus director to serve as Chorus Master of the *Orchestre Symphonique de Montréal* and Artistic Director of the *St. Lawrence Choir*. Candidates must be willing to accept both positions to be considered.

For more information, please consult www.osm.ca and www.slchoir.qc.ca



Cohésion d'équipe en entreprise et direction d'orchestre **MÊMES SCHÉMAS, MÊMES PROBLÉMATIQUES, MÊMES MODES DE MANAGEMENT ?**

Mihai CEICU et Yann COIRAULT

Qu'ont en commun une équipe en entreprise et un orchestre ? La présence d'un chef, l'harmonie indispensable, le rythme ou les rythmes, l'énergie déployée dans un même but, sont en effet présents dans la direction d'orchestre autant que dans le management d'équipe. Une étude récente⁽¹⁾ menée auprès de plus de 200 musiciens de 22 orchestres symphoniques allemands, montre les résultats suivants :

- Le style de direction du chef d'orchestre influence directement la qualité artistique de l'orchestre ;
- Un bon esprit d'équipe et une estime mutuelle entre musiciens sont les garants de la qualité artistique de l'orchestre ;
- Mais plus clairement encore, le lien entre ces critères est démontré : la cohésion et la coopération entre les membres d'un orchestre est un critère indispensable à la qualité artistique de l'ensemble. Le meilleur des chefs d'orchestre n'obtiendra que de faibles résultats face à un orchestre où l'esprit d'équipe est peu présent !

Qu'il existe des parallèles, c'est indubitable. Qu'il persiste des différences fondamentales d'environnement, d'enjeux et d'objectifs, c'est indiscutable. Qu'il demeure des passerelles entre ces deux mondes qui paraissent si éloignés l'un de l'autre, notamment pour ce qui concerne les notions de cohésion d'équipe, c'est une question qui, si l'on y répond, peut ouvrir de nouvelles voies de management des

hommes, tant en entreprise qu'en direction musicale.

« Cohésion » vient du latin *cobaerere* qui signifie « adhérer ensemble ». C'est bien la particularité d'un groupe – par rapport à un individu – que de devoir adhérer aux mêmes objectifs pour pouvoir se mettre en mouvement.

L'objectif principal d'un ensemble musical est de préparer et d'exécuter des œuvres musicales. L'existence d'une concurrence entre les différents groupes d'instruments ainsi qu'au cœur de chaque groupe d'instruments ne peut pas être niée. Le souci de perfection représente un moteur très fort de motivation mais aussi de risque de compétitions internes, ce qui peut avoir des conséquences effrayantes, lorsque certains musiciens en viennent à mettre leur santé en danger pour faire face à la pression.

Entraîner tout un ensemble de musiciens dans une même dynamique de travail et d'interprétation peut parfois représenter un pari ambitieux pour le chef d'orchestre. En tendant à la perfection, les musiciens ne se pardonnent que très difficilement leurs propres erreurs et, parfois aussi, celles de leurs collègues. Ajoutez à cette tendance l'esprit de concurrence et vous obtenez un cocktail qui peut devenir explosif. La cohésion du groupe en souffre donc à terme.

Les nouveaux enjeux de l'environnement du monde musical poussent au changement et à une prise de risque plus élevée. Le rapport entre chef d'orchestre et musiciens est souvent source de tension.

Chaque musicien, par besoin de reconnaissance, peut s'individualiser et générer des tensions dans le groupe. Comme un chef de famille, le chef d'orchestre doit gérer les individualités à leur profit en conservant à l'esprit le bénéfice du groupe, qui doit rester prioritaire.

Une équipe se définit comme un groupe de personnes réunies autour d'une tâche commune. Elle est composée d'un leader et d'équipiers identifiés travaillant tous dans un périmètre d'action bien défini.

LA CONSTRUCTION D'ÉQUIPE

LES STADES DE PROGRESSION: DE LA CONCEPTION À L'AUTONOMIE

Comme une famille, une équipe se construit. De la naissance à l'autonomie, les équipes vivent, progressent, deviennent cohérentes en passant par diverses étapes. Chaque étape est le siège d'enjeux (risques et opportunités) qu'il est bon de repérer afin d'en retirer tous les avantages et d'en éviter tous les pièges.

1^{ère} étape: LA GRAPPE

Les maîtres-mots de cette étape: collection d'individus, dépendance forte vis-à-vis du leader, flux d'information uni-directionnel et *top-down*, rôle du leader central et incontournable. Le lien avec le leader est très fort, le risque de réflexes «simiesques» est élevé (les équipiers singent le leader), le taux de *turn-over* est important. En cas de crise, ce type d'équipe est fréquent et le management directif adéquat. En cas de naissance d'équipe, le cadrage par le leader des règles communes et de la répartition des tâches est indispensable.

2^{ème} étape: LE GROUPE

Les maîtres-mots de cette étape: ensemble semi-ouvert, l'information commence à circuler par binôme, comme dans les fratries, le lien se fait par petits sous-ensembles. En contre-dépendance vis-à-vis du leader, comme un enfant face à ses parents, l'opposition n'est plus individuelle mais «corporatiste». Le leader joue alors le rôle d'un médiateur, d'un rassembleur sur des bases communes de fonctionnement.

3^{ème} étape: LE COLLECTIF

Les maîtres-mots de cette étape: cocon confortable et hermétique, flux d'information multi-directionnel, indépendance. Les règles sont connues, l'adhésion aux objectifs sans conteste, le fonctionnement «huilé». Le leader n'intervient que sur les dysfonctionnements entre les personnes, il porte son attention sur les relations dans l'équipe et les objectifs à plus long terme. Le risque est ici le ronronnement, la routine et la trop forte réaction au changement, comme un adolescent cherchant son indépendance totale.

4^{ème} étape: L'ÉQUIPE

Les maîtres-mots de cette étape: une constellation d'éléments, capables de s'éloigner, mais toujours en lien avec l'équipe, le flux d'information se tourne vers l'extérieur, l'inter-dépendance permet l'arrivée de nouveaux éléments dans l'équipe, s'ils respectent les valeurs et règles communes. Le rôle du leader est ici centré sur la stratégie, il est émancipateur, en ce sens qu'il favorise la «libération» de ces éléments pour redémarrer une nouvelle aventure avec une nouvelle équipe. Le risque réside en l'éclatement du groupe, la perte du pouvoir du leader et la prise de décision qui ne passe plus par le leader (risque de putsch). Les avantages en sont nombreux: concertation, coopération efficace, souplesse, encaissement du changement, effort sur l'essentiel.

Ces quatre étapes représentent des étapes psychologiques, comme à différents âges de l'existence. Elles décrivent les tendances générales des équipes à différents stades de progression. Au sein du système, chaque individu suit bien entendu son propre développement qui influence le système entier. Ceci représente une source – peut-être même la principale – de divergences entre les membres d'un orchestre. Les membres d'un orchestre appartenant à la même génération partagent des expéri-

ences, des croyances et des valeurs communes, qui les lient souvent. Les conflits anciens ou les différends personnels non résolus, lient plus ou moins consciemment les personnes impliquées. On peut dire par ailleurs que les mêmes générations semblent se retrouver à des stades de développement identiques. Et à long terme elles apprennent les unes des autres. Néanmoins le rôle du conseil d'orchestre et surtout du chef sont cruciaux pour l'établissement de meilleures relations de travail.

Lors d'un concert, l'harmonie et la beauté de tant de musiciens jouant ensemble restent époustouflantes. Les spectateurs perçoivent le moment merveilleux de l'exécution musicale quand l'orchestre entier célèbre la musique. Aucune trace d'individualisme, de conflits, d'esprit de compétition ou de jeux de pouvoir. Par conséquent, il est légitime de penser que c'est tout le temps le cas! Or, ce n'est pas vrai, heureusement! Les musiciens professionnels sont aussi des hommes et des femmes. L'individualisme, les jeux de pouvoir et la compétition accompagnent la vie artistique de beaucoup d'entre eux. Jouer dans un orchestre est une rude école d'acceptation de soi et de l'autre! La connaissance des freins à la coopération et des moyens pour l'améliorer (par l'intermédiaire d'un coach personnel ou d'équipe par exemple) peut amener à un bien-être général, à des rapports sains et à des succès pour l'équipe.

Les entreprises sont conscientes que leur capital principal réside dans les personnes qui y travaillent. Elles emploient fréquemment le savoir-faire moderne, le professionnel externe ou les coaches, les superviseurs internes ou externes pour prendre soin de l'état d'esprit et du bien-être des employés, pour minimiser les conflits et créer la meilleure ambiance, génératrice de résultats. Parce qu'aucune concurrence externe ne peut détruire une entreprise avec un impact aussi fort que le manque de cohésion et de motivation de ses propres membres.

Les outils et méthodes employés pour atteindre ce but sont nombreux: PNL (Programmation Neuro-Linguistique), modèle de Schutz, Pensée latérale (De Bono), Constellation familiale et Systémique, Analyse Transactionnelle, offrent un riche éventail des possibilités qui visent à une communication plus efficace et un renforcement de la cohésion des équipes.

De nos jours, la situation financière de nombreux orchestres n'est pas aussi sûre qu'il y a quelques années. Une restructuration du paysage culturel s'opère, la concurrence est plus tendue et l'exigence des spectateurs et des pouvoirs publics de plus en plus forte. Une raison de plus pour que les chefs d'orchestre renforcent la cohésion d'équipe et expérimentent de nouveaux outils de management et d'organisation.

On s'attend à ce que, dans les prochaines années, des orchestres développent des aspects qualitatifs comme ceux développés dans les entreprises. Atteindre les meilleures performances musicales, bien sûr, mais également vendre plus de leurs «produits» musicaux, tout en dégagant plus de bénéfices pour assurer le futur à long terme, voilà le but. Les ensembles musicaux ont ceci de particulier et de différent que la passion les anime et qu'ils peuvent compter sur leur potentiel et sur les ressources qualifiées élevées qui les composent.

Les équipes sont des groupes focalisés sur un but commun. L'équipe grecque de football a donné au monde entier un merveilleux exemple de la façon dont une équipe inconnue, inspirée par un état d'esprit collectif à toute épreuve, en participant comme outsider à l'Euro 2004, a remporté la coupe. ■

(1) Sabine Boerner/Diana Krauser/Diether Gebert: «Leadership and cooperation in an orchestra – An empirical study» in *Human Resource Development International* 7/04



LA VALSE DES CHEFS



GILLES BELLEMARE :
a quitté l'OSTR
après 27 années
à sa barre

JACQUES LACOMBE : le chef
au succès international revient
dans sa région natale



**JEAN-FRANÇOIS
RIVEST :** non pas
en résidence
universitaire,
mais en résidence
à l'OSM

ALAIN TRUDEL :
de Toronto à Winnipeg,
et de Vancouver à Laval



Réjean Beaucage

PHOTO : GILLES ROUX

Plusieurs changements sont survenus ces derniers mois à la direction artistique de quelques-uns des grands orchestres du Québec. Le tout a débuté lorsque **Gilles Bellemare**, fondateur en 1978 de l'Orchestre symphonique de Trois-Rivières (OSTR), choisissait de quitter la direction artistique de l'orchestre en 2005, après 27 années de loyaux services. Il n'a pas abandonné la direction d'orchestre pour autant; on a pu le voir durant le Festival d'été de Québec devant l'orchestre qui accompagnait le groupe de rock de Rick Wakeman, et il prépare actuellement *L'Aventure musicale du cinéma québécois*, un concert avec l'Orchestre symphonique de Québec pour lequel il réalise les arrangements. Ce concert, auquel participera également le compositeur François Dompierre, qui dirigera quelques-unes de ses œuvres, sera présenté dans le cadre de l'exposition du Musée de la civilisation «Aventure cinéma», le 21 septembre à 20 h au Théâtre Capitole de Québec. www.osq.org

Du côté de l'OSTR, on a songé à **Jacques Lacombe**, un fils de la région. Le premier chef invité de l'Orchestre symphonique de Montréal (depuis 2002), savait que son poste serait appelé à changer en raison de l'arrivée de Kent Nagano (dont la saison 2006-2007 marque le début du mandat de directeur artistique à l'OSM). «J'ai considéré, après trois ou quatre ans à ce poste, que j'avais apporté ma contribution, que j'avais gagné beaucoup d'expérience et que je pou-

vais dorénavant mettre davantage l'accent sur les engagements au niveau international. Je devais, grosso modo, être en Europe de janvier à juin prochain, mais j'ai laissé tomber un projet pour pouvoir être à Trois-Rivières en mars et en avril. Il reste que je serai aussi très présent à l'OSM dans la saison qui vient.» Le chef, qui débutait au Metropolitan Opera en décembre 2005, a aujourd'hui une carrière internationale enviable. Il fera ses débuts à l'Orchestre National du Capitole de Toulouse en septembre (Finale du Concours international de chant), puis sera à l'Opéra de Vancouver en octobre (*Werther* de Massenet en version concert) avant d'aller diriger *Les contes d'Hoffman* d'Offenbach au Minnesota Opera (octobre/novembre). En 2007, il dirigera *Colombe* de Jean-Michel Damase à l'Opéra de Marseille, puis un programme double à Turin (*Cavalleria Rusticana* et *Edipus Rex*), avant de se rendre à Berlin d'avril à juin pour diriger *Der Traumgöрге* de Zemlinsky. Le nouveau directeur artistique de l'OSTR dirigera aussi quatre des sept programmes de la saison de l'orchestre, dont le concert d'ouverture, le 23 septembre. www.osm.ca

Jacques Lacombe parti, l'OSM cherchait un candidat pour le poste de chef en résidence, bien différent, en effet, de celui de premier chef invité. C'est **Jean-François Rivest**, qui partage le programme de direction d'orchestre avec Paolo Bellomia à l'Université de Montréal et est directeur artistique de l'Orchestre de l'Université, qui s'est mérité le poste. Il était aussi directeur artistique de l'Orchestre symphonique de Laval jusqu'à tout récemment. «En comptant les concerts de

l'été, les Week-end Pop et les matinées, j'aurai plus de 25 concerts à l'OSM. J'assiste aussi Kent Nagano, ce qui veut dire que je dois être prêt à prendre la relève pour des répétitions, par exemple. Ce sera l'occasion de discuter et d'apprendre, parce que c'est un homme qui travaille beaucoup en collégialité. J'ai aussi un mandat de rapprochement avec la communauté, je m'occupe aussi du dossier éducatif (matinées scolaires, concerts familiaux, etc.) et de la musique contemporaine canadienne avec Marianne Perron, qui en est la responsable. Ça va me tenir assez occupé, explique-t-il, d'autant plus que je serai à l'Opéra de Montréal en janvier pour préparer *Lakmé* (3, 8, 10 et 14 février 2007), mais je pourrai tout de même assurer une bonne présence à l'Université! On verra Jean-François Rivest devant l'OSM les 13 et 14 octobre lors du premier Week-end Pop dont l'invité sera le chansonnier Michel Rivard. www.osm.ca

Suite au départ de Jean-François Rivest, c'était au tour de l'OSL d'être à la recherche d'un directeur artistique... C'est à Alain Trudel, virtuose bien connu du trombone qui développe depuis quelques années déjà la carrière de chef d'orchestre, que l'on a confié le poste au début du mois d'août. Après un début d'année difficile en raison de problèmes de santé qui sont maintenant derrière lui, Trudel a renouvelé pour deux ans son contrat à la direction du Toronto Symphony Youth Orchestra, il a accepté, aussi pour deux ans, le titre de conseiller artistique à l'Orchestre de chambre du Manitoba et il a été nommé chef principal de l'Orchestre de la Radio de CBC, à Vancouver! «On ne s'improvise pas chef d'orchestre, explique-t-il; ça nécessite à la base certains traits de personnalité, des capacités d'organisation et du leadership. Les musiciens de l'OSL n'ont pas besoin que je leur dise comment jouer, mais il faut quelqu'un pour unifier la pensée musicale, et c'est un rôle que j'aime. Je ferai le concert d'ouverture à l'OSL, mais c'était déjà prévu avant même que j'aie le poste; je ferai aussi quelques concerts éducatifs et le concert de Noël. Et j'ai commencé, bien sûr, à penser aux saisons à venir!» www.osl.qc.ca ■

ATELIER DE DIRECTION

Bellomia/Eotvos/Vaillancourt

Tête dirigeante, avec Jean-François Rivest, du programme de direction d'orchestre de l'Université de Montréal, Paolo Bellomia est aussi directeur de l'Ensemble Fusions, un ensemble qui embrasse un vaste répertoire et dont le prochain concert, le 10 septembre à l'église Sacré-Cœur de Bourget (Bourge, Ontario), sera consacré à Mozart et présentera, entre autres œuvres, un arrangement du chef pour son ensemble du *Quatuor n° 19*, «Dissonances». Le chef est passablement sollicité à l'étranger, ainsi en novembre, il dirigera Boulez, Chopin, Debussy et Ravel avec le Tulare County Philharmonic en Californie (le 4), puis Liszt, Saverio Mercadante et Walter Boudreau avec le Jalisco Philharmonic au Mexique (les 10 et 12). Il est également le directeur de l'Orchestre symphonique Leonardo da Vinci à Montréal (voir activités dans la section «Rentrée») et il prépare toujours un traité de direction d'orchestre basé sur la méthode de Pierre Boulez, un travail de longue haleine dont on devrait voir les premiers résultats, sur DVD, d'ici 2009.



PHOTO: ISABELLE MORONI

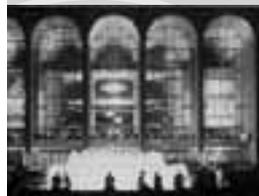
Le 30 septembre, 14h00, à la Chapelle historique du Bon-Pasteur, les élèves de la classe de direction de Paolo Bellomia et de Jean-François Rivest participeront à un atelier de direction où ils seront appelés à diriger le Nouvel Ensemble Moderne de Lorraine Vaillancourt. L'œuvre-exercice sera *Razón Dormida* (2003), du compositeur espagnol Luis de Pablo. Les mêmes cherchent aussi à organiser une classe de maître avec Peter Eötvös à l'occasion de son passage à Montréal pour diriger l'OSM le 26 septembre. La date de cette classe de maître reste à confirmer (514.343.5636 - www.nem.umontreal.ca). ■

La Scena Musicale

Vous amène à l'opéra!
En collaboration avec VOYAGE LM LTÉE

Takes you to the opera!
In cooperation with LM TRAVEL AGENCY LTD.

JOUR DE L'AN À NEW-YORK NEW YEAR IN NEW YORK



30 décembre 2006 - 2 janvier 2007
December 30th, 2006 - January 2nd, 2007

Mozart : Die Zauberflöte

(Milne, Miklósa, Strehl et Pogossov)

+ **Radio City Music Hall: Spectacle de Noël / Christmas Spectacular**

NEW YORK

15 - 18 février 2007

February 15th - 18th, 2007

Bellini : I Puritani

(Makarina, Kunde et Vassallo)

Tchaïkovski's* : Eugène Onéguine

(Fleming, Vargas et Hvorostovsky)



CROISIÈRE SUR LE RHIN CRUISE ON THE RHINE

(Amsterdam, Strasbourg et l'Alsace + Dresde et Berlin)

(Amsterdam, Strasburg and the Alsace + Dresden and Berlin)

30 avril au 15 mai 2007 / April 30th to May 15th 2007

Spectacles à confirmer / Performances to be advised

LES FESTIVALS DE PROVENCE THE FESTIVALS OF PROVENCE



Aix-en-Provence, Avignon et / and Orange

Mi-Juillet - début août 2007 / mid-July - early August 2007

Spectacles à confirmer / Performances to be advised

Appelez-nous pour ajouter votre nom à notre liste d'envoi postale !

Call us to have your name added to our mailing list!

Carlson Wagonlit Travel®

l'agence des mélomanes depuis 1975

Serving opera lovers since 1975

Pour information et réservations

For information and reservations

1 888 371-6151

* Cadeaux pour membres d'Intermezzo | Gift for Intermezzo members

Hervé NIQUET

Philippe Gervais et Pascal Lysaught

Ressuscitée le temps d'un concert, qui nous a valu notamment une interprétation fougueuse de la première symphonie de Joseph Méhul, la Nouvelle Sinfonie d'Hervé Niquet ne reviendra pas cette saison, faute de subventions. Cet orchestre d'environ quarante-cinq jeunes musiciens, jouant sur instruments anciens, possède pourtant bien des atouts, dont celui de pouvoir défendre efficacement l'opéra baroque français, avec les effectifs appropriés, comme l'avait démontré l'habile recreation il y a deux ans de *Don Quichotte chez la duchesse*, oeuvre de Boismortier. À l'heure où Hervé Niquet est plus que jamais actif en Europe – enregistrant même, coup sur coup, trois opéras en première mondiale ! – souhaitons le retrouver bientôt à la tête de son orchestre montréalais, qui compte d'ailleurs présenter de nouvelles demandes de financement dès que possible.

LSM : Idéalement, quels projets voudriez-vous mener à bien avec la Nouvelle Sinfonie ?

HN : Si nous le pouvions, nous aimerions faire deux productions par année, soit un programme de symphonies et un opéra en version concert. L'idée est d'offrir systématiquement des pièces rarement jouées, en collaboration avec le Centre de Musique Baroque de Versailles. On devrait se dire, en venant à la Nouvelle Sinfonie : « Je ne connais pas les oeuvres, mais je sais que ça sera agréable ! ». Par ailleurs, j'aimerais qu'on comprenne qu'il est possible, dans un pays francophone, de faire un opéra français sur instruments d'époque, un Rameau par exemple. Il n'y a pas de risque commercial. Allons-y !

En ce moment, où sont les trésors cachés du répertoire baroque français ?

Partout, mais surtout dans le domaine de la musique religieuse et de l'opéra. En France, on n'a entendu qu'une petite partie du répertoire disponible. J'ai des armoires pleines de partitions ! Par exemple, on ne pense jamais à André Cardinal Destouches, dont la musique se révèle stupéfiante. Grâce aux gens du Centre de Musique Baroque, j'ai retrouvé et enregistré son opéra *Callirhoé*, une oeuvre violente, sauvage même, sans concessions, qui annonce Rameau. On ne pense jamais non plus à Jean Joseph Mouret, ou à Antoine Dauvergne, dont je viens de lire une partition somptueuse, *l'Hercule mourant*.

N'allez-vous pas toujours vous heurter au préjugé voulant qu'il s'agisse là de petits maîtres ?

C'étaient des gens qui connaissaient leur métier : non pas de petits maîtres, mais de grands faiseurs ! Il ne faut pas sous-estimer l'intelligence du public, qui aime la découverte. A l'opéra de Montpellier où je travaille, on ne craint pas de présenter, en même temps que des classiques, des oeuvres totalement inconnues, et ça marche parfaitement. Justement, la saison prochaine, nous recréons, en scène et au disque, un des quatre opéras qu'a laissés Marin Marais, *Sémélé*. Vocalement, c'est une oeuvre difficile, mais aussi très belle et très élégante, avec une chaconne quasi hystérique !

Que pensez-vous de la controverse entourant le travail de certains metteurs en scène ?

J'ai eu beaucoup d'expériences malheureuses, alors maintenant je fais très attention. J'exige de parler avec les gens avant. Je ne sais pas pour-

quoi on a fait cinquante années de recherches pour développer l'intelligence des choses, si une personne incompétente arrive à la dernière minute pour mettre tout le monde en chaînes et cuir ! Ces transpositions que l'on voit partout, pas seulement dans l'opéra baroque, relèvent d'un effet de mode et trahissent un manque d'imagination.

Vos disques et vos concerts témoignent de votre goût pour la légèreté et la vivacité, mais aussi de votre attachement aux grands ensembles...

Pourquoi serait-ce contradictoire ? Beaucoup de gens croient que le baroque était confidentiel, qu'il faut se restreindre à de petits effectifs pour être virtuose. Avec mon enregistrement de la *Water Music* et des *Royal Fireworks* de Handel, j'ai voulu montrer, au contraire, qu'on peut bouger aussi vite à cent qu'à douze. J'ai donc réuni 24 hautbois, 15 bassons, 9 cors, 9 trompettes et 50 cordes. Nous venons justement de refaire ce spectacle plusieurs fois en Europe, et en particulier pour la Saint Isidro, la fête de Madrid, où on a tiré en même temps un feu d'artifice. C'était jubilatoire ! Cette musique ne peut pas sonner avec un orchestre réduit. Regardez les églises baroques : ce n'est pas du gâteau en nougatine ! L'architecture est à la fois virtuose, enveloppante et grandiose, comme doit l'être la musique !

Mais comment éviter la lourdeur avec de très grands effectifs ?

C'est possible si le chef connaît son métier, qui ne s'improvise pas, contrairement à ce qu'on croit trop souvent dans le domaine de la musique ancienne. Diriger d'un instrument n'est pas toujours l'idéal... Par exemple, dans deux ans, je vais faire une messe de Striggio, un compositeur italien de la fin de la Renaissance, écrite à 40 voix, et même à 60 pour l'*Agnus Dei*, ce qui suppose la présence de 15 quatuors vocaux, sans parler de l'accompagnement instrumental. Alors, vous pensez bien qu'il faudra un grand travail de direction et de pédagogie !

Vous avez encore beaucoup d'autres projets ?

Oui, nous produirons en octobre le premier enregistrement de *Proserpine* de Lully. Nous serons dans les Grandes Écuries de Versailles, ce qui peut sembler étonnant, mais c'est un lieu qui a vu beaucoup de musique et qui sonne très bien. Et surtout, j'ai très hâte de voir sortir bientôt, sur disque Glossa, la messe et le *Te Deum* à deux chœurs et deux orchestres de Marc-Antoine Charpentier.

C'est un autre *Te Deum* que celui qui a déjà été souvent enregistré...

Oui. En fait, Charpentier avait écrit huit *Te Deum*, et il nous en reste quatre : celui qu'on connaît bien, avec ses trompettes, qui a longtemps servi d'indicatif à Eurovision, deux autres à quatre voix et basse continue, et celui-là, sans cuivres, mais avec des octuors de solistes étourdissants et enivrants !

Vous aimeriez aussi enregistrer avec la Nouvelle Sinfonie ?

Mais bien sûr. Cet orchestre a un son qui lui est propre, et j'en suis très fier. J'ai rarement eu d'aussi bonnes cordes à ma disposition ! Vous savez, voilà plus de dix ans que je viens au Québec et au Canada. Je connais bien les gens d'ici et je ne demande qu'à travailler avec eux... ■



Photo : Pascal Lysaught

LaScena Musicale

www.scena.org

CALENDRIER
CALENDAR

Septembre 2006 September
Vol. 12.01

Julie Nesrallah

au concert-bénéfice
de l'Orchestre Leonardo da vinci

La Scena Musicale Online

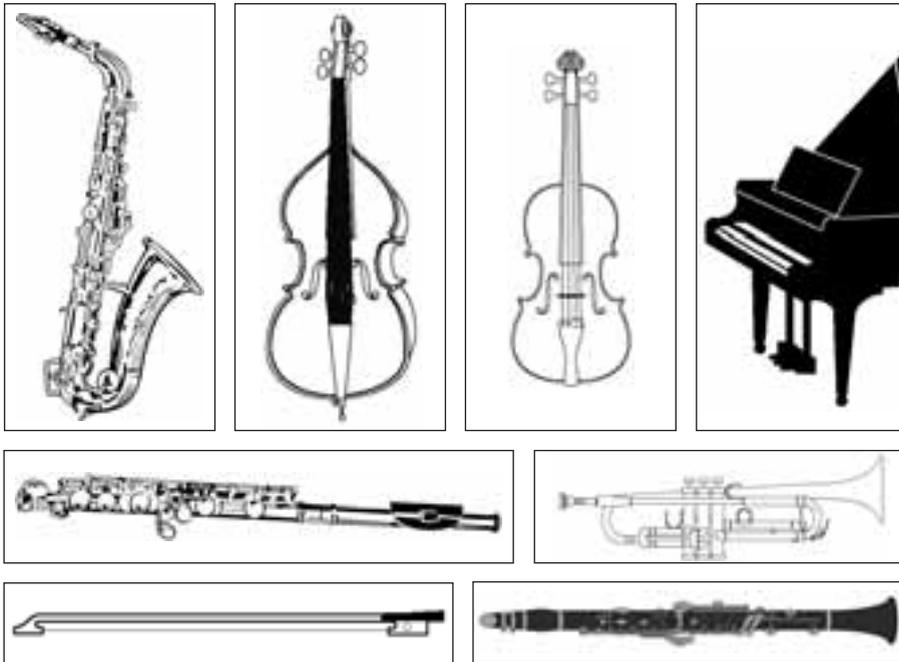
La référence en musique classique

- Actualités • Articles • Communiqués • Critiques de CD
- Entrevues • Le calendrier canadien de musique classique
- Carte de souhaits

The Reference of Classical Music

- Articles • Blogs • CDs • Classical Music reviews
- Job postings • Interviews • Press releases • The Lebrecht Weekly
- The Canadian Classical music calendar • Ecards

WWW.SCENA.ORG



LA RENTRÉE MUSICALE

LES CONCERTS À NE PAS MANQUER !

MONTREAL

Réjean Beaucage

À L'ORCHESTRE

La saison 2006-2007 nous réserve des plaisirs particulièrement vifs du côté des programmes d'orchestre et promet de nous tenir fort occupés. Coup d'œil sur les concerts à surveiller.

Orchestre symphonique de Montréal

Après quelques années assez difficiles (départ de Charles Dutoit, grève des musiciens), l'OSM redore incontestablement son blason avec l'entrée en fonction de **Kent Nagano** à titre de directeur musical désigné. L'homme a concocté une programmation variée qui donne de bonnes raisons d'envisager avec optimisme son mandat à la barre de l'orchestre, et d'espérer que ce ne soit que le premier.

Le maestro voulait sans doute donner un grand coup avec le concert d'ouverture de sa première saison, le 6 septembre, et ce sera le cas puisque l'œuvre principale n'est autre que la très populaire *Neuvième* de Beethoven (avec Angela Denoke, Marie-Nicole Lemieux, Michael Schade, Alan Held et le Chœur de l'OSM). Les deux autres œuvres au programme valent aussi le détour : *The Unanswered Question* de Charles Ives et



Photo : Susesch Bayat

la *Symphonie n° 4* de la compositrice russe Galina Ustvolskaya, que l'on n'a pas l'occasion d'entendre trop souvent dans nos salles, c'est le moins que l'on puisse dire. Le concert affichant complet, l'OSM a même décidé de vendre des billets pour la répétition générale de la veille! De plus, le concert sera diffusé en direct à la télévision et à la radio de Radio-

Canada (à 20 h 30, le concert débutant à 20 h... Charles Ives serait-il trop contemporain pour la SRC?).

Kent Nagano sera bien sûr présent pour plusieurs des grands moments de la saison à venir à l'OSM ; on compte les *Gurrelieder* de Schoenberg (15 et 17 novembre), un concert de Noël mettant en vedette Renée Fleming (le 19 décembre), la *Symphonie n° 7* de Mahler (23 et 24 janvier) et une version concert de *Tristan und Isolde* de Wagner, (15 et 18 février). Nagano proposera aussi deux curiosités : un programme dédié au général Roméo Dallaire (16 et 17 janvier), pour lequel Paul Griffith a écrit un hommage qui sera narré par l'acteur Christopher Plummer sur des extraits d'œuvres de Beethoven (dont la *Symphonie n° 2* complètera le programme), et une nouvelle mouture de *Rosamunde*, de Schubert, incorporant un texte de... Luc Plamondon! Ce programme fera aussi entendre *Poème pour Mi*, de Messiaen (24 et 25 mai). Le directeur musical de l'orchestre présidera aussi à la création de deux œuvres québécoises, toutes deux commandées par l'OSM : *Et j'ai repris la route*, de Michel Longtin (21 et 22 novembre) et une œuvre d'Ana Sokolovic (11 et 12 avril). La musique québécoise sera

aussi représentée par des œuvres de Jacques Hétu (18 et 19 avril ; 19 novembre) et Otto Joachim (10 décembre). En musique contemporaine, on remarque Luigi Nono avec deux œuvres placées entre Vivaldi et Mendelssohn (14 janvier) et Frank Zappa, avec la très difficile *G-Spot Tornado* (21 février). Jacques Lacombe sera encore très présent comme chef invité ; il dirigera entre autres *Cedipus Rex*, de Stravinsky (12 décembre). www.osm.ca

Orchestre Métropolitain du Grand Montréal

Du côté de l'orchestre de Yannick Nézet-Séguin, c'est avec la *Septième* de Bruckner que l'on ouvre la saison (après avoir présenté la *Neuvième* en 2002 et la *Huitième* en 2004), le 18 septembre à l'église Saint-Jean-Baptiste (reprise à l'église du Saint-Nom-de-Jésus le 22). L'œuvre, présentée avec *Mort et transfiguration* de Strauss, sera enregistrée pour ATMA.

On soulignera le 80^e anniversaire de naissance du compositeur québécois Pierre Mercure (né le 21 février 1927) lors des concerts de février (avec *Cantate pour une joie*, de 1955 – textes de Gabriel Charpentier) et de mars (avec *Kaléidoscope*, 1948-49). Ce dernier programme du mois de mars, donné sept fois, soulignera le 50^e anniversaire du Conseil des arts de Montréal. www.orchestremetropolitain.com

Orchestre symphonique Leonardo da Vinci

L'orchestre que dirige Paolo Bellomia terminait sa première saison en mai dernier avec une soirée d'airs d'opéra qui a connu un beau succès. C'est donc ce type de soirée qui ouvrira cette fois la saison à la fin novembre (les dates des concerts de l'OSLDV restent à confirmer au moment d'aller sous presse). Cette première soirée sera aussi un concert-bénéfice, et nul doute que l'orchestre compte y retrouver le public qui l'a apprécié en mai dernier et tout au long de sa première saison. On entendra à cette occasion la mezzo-soprano **Julie Nesrallah** et un baryton non encore confirmé dans un programme d'œuvres de Salieri (*Symphonie en ré "Il giorno onomastico"*), de Bellini (*Symphonie en sol mineur*), de Respighi (*Trittico Botticelliano*) et des airs de Rossini, Mascagni et Mozart.

Le deuxième concert de l'orchestre, à la fin janvier, fera entendre entre autres œuvres *Messagesquise* de Pierre Boulez et le troisième concert, en mars, présentera des œuvres de Webern (*Variations pour orchestre*, op. 30), Varèse (*Ecuatorial*) et Frank Zappa. Il s'agit du premier programme d'un orchestre montréalais présentant plusieurs des œuvres de « musique sérieuse » de Frank Zappa. Au programme : *The Perfect Stranger* (1982), *Dupre's Paradise* (1983), *G-Spot Tornado* (1992), *Naval Aviation in Art* (1983), *The Black Page 1 & 2* (orch. de Walter Boudreau) et d'autres œuvres à déterminer. Ce concert, qui doit être présenté dans le cadre de la troisième édition du festival Montréal/Nouvelles

Musiques, sera donné à la salle Pollack plutôt qu'au centre Leonardo da Vinci de Saint-Léonard, et risque d'offrir une très bonne visibilité à l'orchestre. Visibilité qui ne risque pas de s'atténuer avec la venue, pour le dernier concert de la saison, du chef italien Carlo Ponti Jr. Monsieur Ponti est chef associé à l'Orchestre National de Russie et directeur musical du San Bernardino Symphony Orchestra, aux États-Unis. Il est, par ailleurs, le fils de la célèbre actrice Sophia Loren. www.orchestreleonardodavinci.com

Orchestre symphonique de Laval

Le public de la salle André-Mathieu fera la connaissance du nouveau directeur artistique de l'OSL lors du concert d'ouverture de la saison (27 septembre), alors qu'Alain Trudel montera sur le podium pour sa première soirée dans ce rôle. Il dirigera à cette occasion des œuvres de Dvořák, Lehar, Mahler et Morawetz ; la soliste sera la soprano Layla Claire. Le chef reviendra devant l'orchestre pour le concert de Noël (19 décembre) qui fera entendre des œuvres de Haendel avec le contre-ténor Daniel Taylor. www.osl.qc.ca

Orchestre symphonique de Longueuil

Le chef Marc David reçoit le pianiste André Laplante le 19 octobre pour un concerto de Liszt (aussi au programme, la *Danse villageoise* de Claude Champagne et la *Troisième* de Beethoven). Du côté de l'OSL, on fête Noël en novembre (le 30), avec le Montreal Jubilation Gospel Choir et des musiques du monde. www.osdl.ca

Orchestre de l'Université de Montréal

Jean-François Rivest sera devant l'OUM le 20 octobre prochain pour offrir un « Palmarès symphonique ». Ce *top 7*, que l'on suppose sans ordre de préférence, passera de l'ouverture de *Guillaume Tell* (Rossini) à l'*Ouverture 1812* (Tchaïkovski), en glissant sur *La Moldau* (Smetana) ou en dansant *La Valse Empereur* (Strauss) avec *L'Apprenti sorcier* (Dukas). Salle Claude-Champagne, 20 h.

LES ÉVÉNEMENTS

Orgue et couleurs

Le Festival Orgue et couleurs, qui vise à mettre en valeur les grandes orgues Casavant de l'église Saint-Nom-de-Jésus, dans Hochelaga, et dont c'est la 8^e édition, se tiendra du 22 septembre au 1^{er} octobre. L'ouverture en sera confiée à l'OMGM et à son programme Bruckner/Strauss (22, 20 h). Le lendemain, *Soirée latino* avec une rencontre inédite, celle du Montréal Jazz Big Band avec Les Disciples de Massenet. Le festival reçoit deux grands organistes de l'étranger : le Britannique John Scott, qui fut titulaire de la cathédrale St-Paul de Londres durant 20 ans avant d'emménager à New York en 2004, sera avec le Chœur St Andrew & St Paul pour interpréter le *Requiem* (1936) de Herbert Howells et des pièces pour orgue de compositeurs anglais (le 27) ; l'organiste

La NEF présente

Lie Down Poor Heart

avec Daniel Taylor contre-ténor et Sylvain Bergeron, ténor

samedi 7 octobre 2006 à 20 h et dimanche 8 octobre 2006 à 15 h à la Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours 400, rue Saint-Paul Est, Montréal

INFORMATIONS ET BILLETTERIE
ADMISSION (514) 790-1245
La Nef 514-529-3095
administration@la-nef.com
www.la-nef.com



Claudio Astronio offrira quant à lui, pour clore la série des concerts du soir, une *Soirée italienne* en compagnie du quintette Les Sonneurs (2 cornets et 3 sacqueboutes).



Jamais à court d'idées originales, le directeur artistique du festival, **Régis Rousseau**, organise un autre match d'improvisation à l'orgue, mais cette fois, il y convie aussi des rappeurs et des *breakdancers*! Ce sera le 28 septembre. Rousseau pourra aussi être entendu à son orgue lors d'une deuxième *Soirée latino* consacrée, celle-là, au tango ; se joindront à lui le Quatuor Racines, deux danseurs et Denis Plante au bandonéon. www.orgueetcouleurs.com

Évolutions 2006

L'organisme Innovations en concert présente la 10^e édition de sa série Évolutions, qui se consacre chaque fois à mettre en valeur les développements récents du répertoire d'un instrument en particulier. Cette fois-ci, ce sont les lutheries numériques qui seront à l'honneur. Instruments inventés ou traités et appareils détournés nous en feront entendre de toutes les couleurs. Le 25, avec le quatuor d'improvisation électroacoustique Thérèse transistor ; le 26, avec l'ensemble God'ar, de Québec ; le 27, avec le quatuor de saxophones Quasar, augmenté par des bandes, traitements et cinq saxophonistes supplémentaires pour une pièce de Matthew Burtner ; le 28, avec le duo Artificiel, dans une performance inspirée par les mouvements du cube Rubik. À la Sala Rossa – 514.252.8520

Chostakovitch a 100 ans

L'ensemble Bradyworks et le Théâtre La Chapelle célébreront le 100^e anniversaire de Chostakovitch le 12 septembre, et, dès le lendemain, il lui rendront hommage par un événement qui s'étale sur quatre jours. Le tout débute par une table ronde sur les enjeux auxquels font face les créateurs ; ceux auxquels était confronté Chostakovitch sont-ils différents de ceux que rencontrent les créateurs d'aujourd'hui? Avec Yuli Turovsky (I Musici de Montréal), Jean-François Rivest (chef en résidence à l'OSM), François Germain (musico-

logue spécialiste de Chostakovitch) et Kelly Rice (réalisateur à CBC). Le compositeur Tim Brady animera la discussion. Le 14, le Quatuor Molinari interprétera des œuvres de Tan Dun, Serge Arcuri (en création) et Chostakovitch (*Quatuors n^{os} 5 et 6*) ; le lendemain, les pianistes Pamela Reimer et Brigitte Poulin interpréteront ses *24 préludes et fugues*, op. 87 ; enfin, le 16, les 10 musiciens de Bradyworks offriront des œuvres de Nicolas Gilbert et Nicole Lizée (en création), Tim Brady et Chostakovitch. www.lachapelle.org

La SMCQ a 40 ans

La saison 2006-07 est celle du 40^e anniversaire de la Société de musique contemporaine du Québec, dont le tout premier concert était donné le 15 décembre 1966. Doyenne des sociétés du genre en Amérique du Nord, la SMCQ a de quoi fêter, et c'est évidemment par un concert-marathon que l'on soulignera l'événement, le 14 décembre 2006. Le concert, qui sera donné à la salle Claude-Champagne (comme le fut le tout premier), permettra d'entendre 17 œuvres de 15 compositeurs de chez nous. La soirée sera longue, débutant à 19 h et culminant avec un cocktail à minuit! Les pianistes Louise-André Baril, Louise Bessette, Jacques Drouin, Bruce Mather, Louis-Philippe Pelletier, Brigitte Poulin, Richard Raymond, Jacinthe Riverin et David Kronkite (au synthétiseur) interpréteront des œuvres de David Adamcyk, Denys

QUÉBEC

Isabelle Picard

Saison symphonique

L'Orchestre symphonique de Québec (OSQ) proposera cette saison une série « Hommage » consacrée à Stravinski, afin de souligner son 125^e anniversaire. On y entendra la *Capriccio pour piano et orchestre* (soliste : Ian Parker), la suite *Pulcinella*, *Le Chant du rossignol* (en première à Québec), le *Concerto pour violon* (soliste : Pascale Giguère), les *Suites n^{os} 1 et 2 pour petit orchestre*, *Petrouchka*, l'*Octuor pour instruments à vent* et la suite *L'Oiseau de feu* (1919). Présentées en quatre concerts (20 septembre, 6 décembre, 31 janvier et 28

mars), ces œuvres de Stravinski côtoieront celles de Tchaïkovski.

Pour marquer le 100^e anniversaire de Chostakovitch, un programme entier lui sera réservé (présenté les 29 et 30 novembre). Au menu, *Ouverture de fête*, le *Concerto pour piano, trompette et orchestre à cordes* (solistes: le pianiste Alexander Korsantia et la trompette solo de l'OSQ, Geoff Thompson) et la *Symphonie n^o 5*.

Dans la continuité de son cycle Mahler, **Yoav Talmi** dirigera les 17 et 18 janvier la 9^e *symphonie* du compositeur. L'OSQ sera pour l'occasion augmenté par des membres des orchestres de la faculté de musique de l'Université Laval et du Conservatoire de musique de Québec. Mentionnons également l'oratorio *Paulus* de Mendelssohn, œuvre de grande dimension dont ce sera la première audition à Québec. Klauspeter Seibel dirigera l'OSQ, le Choeur de l'OSQ et les solistes Karina Gauvin, Colin Balzer et Nathaniel Watson (13 décembre).

Au nombre des solistes invités durant la saison, on retrouve la soprano Measha Brueggergosman (13 septembre), la violoncelliste Emmanuelle Bertrand (21 février), le pianiste Louis Lortie (4 et 5 avril) et le violoniste James Ehnes (28 mars), mais aussi, dans un registre moins conventionnel, l'harmoniste Robert Bonfiglio (14 février) ainsi que le contrebassiste Étienne Lépine-LaFrance et la harpiste Isabelle Fortier (22 novembre).

À souligner également, la visite de

l'Orchestre du Centre national des Arts d'Ottawa dirigé par Pinchas Zukerman (14 novembre), de l'Orchestre symphonique de Toronto dirigé par Peter Oundjian (17 avril) et de l'Orchestre symphonique de Montréal dirigé par Kent Nagano (25 avril). 418.643.8486 – www.osq.org

Saison lyrique

Après avoir présenté en 2005-2006 les deux œuvres qui se situent au sommet du palmarès lyrique, ce qui lui avait permis de rejoindre 4560 abonnés – un record historique –, l'Opéra de Québec retourne vers des saisons plus équilibrées. On pourra cette année entendre *La Bohème* de Puccini, avec Marc Hervieux et **Frédérique Vézina** dans



Bouliane, Yves Daoust, Louis Dufort, José Evangelista, Sean Ferguson, Serge Garant, Michel Gonneville, André Hamel, Luc Marcel, Bruce Mather, Serge Provost, John Rea, Gilles Tremblay et Claude Vivier! La soirée verra aussi le lancement de trois disques compacts (des monographies de

double enlevant et souligner l'apport de *La Scena Musicale* à la vie culturelle de chez nous, au cours de la dernière décennie. Nous invitons amis et supporteurs à venir célébrer avec nous cet anniversaire important. Plus de détails dans notre prochaine édition.

À L'OPÉRA

OdM

Après un été pour le moins difficile, qui l'a vu frôler la faillite, perdre son directeur artistique (Bernard Labadie), son directeur général (David Moss), le président de son conseil d'administration (André Laurin, remplacé par Alexandre Taillefer) et de nombreux employés remerciés à la faveur d'un plan de redressement, l'Opéra de Montréal présentera tout de même cinq productions cette saison (en comptant *Il mondo della luna* de Haydn, produit par l'Atelier lyrique). Ça débute par un doublé Puccini avec *Il Tabarro* et *Suor Angelica*, les 23, 27 et 30 septembre et le 5 octobre. L'occasion d'entendre le ténor Marc Hervieux dans le rôle de l'amant Luigi (*Il tabarro*) et Marie-Josée Lord en Sœur Angélique. Jean-Marie Zeitouni dirigera l'OSM. En novembre, c'est la *Violetta* de Verdi que l'on entendra (mais l'interprète nous en est encore inconnue à ce moment-ci). Cette production de *La Traviata* sera présentée dans de nouveaux décors de Claude Goyette. L'OMGM sera sous la direction de

Walter Boudreau, Denis Gougeon et André Hamel) et l'annonce de la création d'une fondation consacrée à la création d'œuvres. www.smcq.qc.ca

Et LSM a 10 ans!

Bien sûr, les lecteurs avisés ne voudront pas manquer la soirée marquant le 10^e anniversaire de leur magazine préféré! Le 21 octobre, à la salle Pollack, plusieurs des meilleur-e-s interprètes (incluant un orchestre!) seront rassemblés pour vous offrir un programme

les rôles de Rodolfo et Mimi, puis le *Roméo et Juliette* de Gounod, avec Frédéric Antoun en Roméo et Charlotte Corwin en Juliette. La première production sera présentée les 21, 24, 26 et 28 octobre, sous la direction de Daniel Lipton dans une mise en scène signée François Racine. *Roméo et Juliette* sera quant à lui présenté les 5, 8, 10 et 12 mai, sous la direction de Jean-Marie Zeitouni et dans une mise en scène de Jean Grand-Maître. L'Opéra de Québec tiendra son gala annuel le 9 décembre.

Afin de développer l'intérêt du public pour l'opéra contemporain, l'OdQ propose



Gidon Kremer

une nouvelle série documentaire dont le premier volet portera sur l'opéra *Louis Riel* de Harry Somers, œuvre créée en 1967 et d'une grande importance dans l'histoire de l'opéra canadien (voir à ce sujet *La Scena Musicale* 10-4). On promet rencontres, tables rondes, conférences, etc. On en saura sans doute davantage sous peu. 418.529.0688 – www.operadequebec.qc.ca

Des étoiles mur à mur

Au Club musical de Québec, l'événement de l'année sera sans contredit le récital réunissant le violoniste **Gidon Kremer** et le pianiste **Krystian Zimerman**, qui interpréteront

« Ces humains devenus saints ne veulent pas d'encens, de vêtements d'or, ni de statues qui les travestissent. Ils portent en cortège l'Infini au cœur de la matière, et crient avec ceux qu'on veut faire taire. »

Daniel LeBlond, s.j.

EXPOSITIONS • CONCERTS • CONFÉRENCES
SPECTACLES • TABLE RONDE

ART Sacré DESCENDRE DES AUTELS
15^e édition 2006

Rencontre internationale art et spiritualité

22 septembre au 1^{er} novembre

Dimanche 24 septembre, 19h30
Église du Gesù • 205

MUSIQUE JÉSUITE À TRAVERS LES ÂGES
THE XAVIER CONSORT

Directeur : Érik Oland, s.j.
Stacey Clark et Lorna Young (sopranos),
Vicky Chen (alto), Sean Mulrooney (tenor, guitare),
Érik Oland (baryton), Beverly Lewis (clavier)

Vendredi 29 septembre, 20h
Amphithéâtre du Gesù • 265

POLYPHONIE JAZZ ET ARS NOVA
KAREN YOUNG
ÂME ET DÉSIR

Karen Young (voix), Josée Lalonde (voix),
Marcel De Hêtre (voix), Éric Audair (basse et contrebasse),
Pierre Tanguay (percussions).

LES JÉSUITES CENTRE DE CRÉATIVITÉ LE DEVOIR

1200, rue de Bleury, Montréal @ Place-des-Arts
Téléphone : (514) 861-4378 Télécopieur : (514) 866-4853
Billetterie : (514) 861-4036 www.gesu.net

James Meena. Le grand gala de l'Opéra se tiendra le 3 décembre et, en 2007, on présentera *Lakmé* et *Don Giovanni*.

Deux créations

On vous en parlait en novembre dernier, mais la présentation de cette troisième création de l'Atelier d'opéra de l'Université de Montréal a dû être annulée en raison d'une grève déclenchée, une fois n'est pas coutume, par les professeurs de l'institution. L'opéra de Simon Bertrand *Prochain départ* connaîtra donc enfin sa création les 28 et 29 septembre à la salle Claude-Champagne (20 h). Le livret est de Stanley Péan, la mise en scène d'Alice Ronfard, et les musiciens de l'Atelier de musique contemporaine de l'Université seront sous la direction de Lorraine Vaillancourt. 514.343.6427

Un deuxième opéra sera créé cet automne à Montréal, ce qui, convenons-en, est assez rare. Cette création est due à une collaboration entre l'Opéra de Montréal, l'Opéra de Québec et le festival Les Coups de théâtre. C'est d'ailleurs dans le cadre de ce festival international des arts jeune public qu'il sera d'abord présenté, entre le 13 et le 26 novembre 2006 (il sera aussi présenté à Québec en février 2007). Cet opéra, *La chèvre de M. Séguin*, est dû à la plume (texte et musique) de Patrick Mathieu et sera mis en scène par Paul Buissonneau, qui agira aussi à titre de narrateur. Plus de détails à venir.

MUSIQUE CONTEMPORAINE

L'Ensemble contemporain de Montréal (ECM) de Véronique Lacroix célébrera cette saison son 20^e anniversaire et c'est par un hom-

mage au 50^e anniversaire du Conseil des Arts de Montréal qu'il ouvrira les célébrations. La troupe de Véronique Lacroix offrira à cette occasion (le 9 octobre) le concert final de *Génération 2006*, qui offrait la saison dernière aux compositeurs Charles-Antoine Fréchette, Aaron Gervais, David Litke et Maxime McKinley des ateliers de création. Le résultat de ces ateliers nous sera présenté avant de partir en tournée à travers le Canada (Calgary, Victoria, Edmonton et Toronto). Le concert anniversaire sera le dernier de la saison (le 9 mai) et fera résonner dans l'église St-Jean-Baptiste des créations d'Ana Sokolovic, Pierre Klanac et Nicolas Gilbert, en plus de nous offrir l'occasion de réentendre une œuvre du collectif de compositeurs Espaces sonores illimités, *Cadavre presque exquis*, qui fut créée en 1996.

Le **Nouvel Ensemble Moderne** (NEM), à son habitude, bougera beaucoup durant sa 18^e saison, et jusqu'en France et au Royaume-Uni. Sa saison débute le 13 septembre par le traditionnel concert gratuit (contribution volontaire) pour lequel le soliste invité sera le grand violoniste britannique Irvine Arditti, qui se joindra au NEM, dirigé par Lorraine Vaillancourt, pour interpréter *Aspiration* du compositeur américain Roger Reynolds (une co-commande du NEM et de l'Oslo Sinfonietta), offerte en première canadienne. Aussi au programme, des œuvres de Michael Denhoff et Yannick Plamondon et l'œuvre « coup de cœur » des Rencontres de musique nouvelle 2006 du Domaine Forget. Le 25 octobre, le NEM recevra l'accordéoniste Joseph Petric, pour une interprétation de *En accordéon*, de Denis Gougeon. À cette occasion, le Centre de

musique canadienne et la Ligue canadienne des compositeurs remettront à Petric le Prix des amis de la musique canadienne 2005. En novembre, le NEM nous permettra de découvrir les œuvres créées en mars dernier à Amsterdam, où se tenait cette année le Forum du NEM. www.nem.umontreal.ca

La saison de la **Société de musique contemporaine du Québec** (SMCQ), placée sous le signe de la « Liberté libre », s'ouvrira le 12 octobre (salle Pierre-Mercure) avec des œuvres de Denys Bouliane, René Lussier et John Zorn, interprétées par les solistes Daniel Cesetti (piano), Joseph Petric (accordéon) et R. Lussier (guitare) et l'ensemble de la SMCQ dirigé par Walter Boudreau et Jean-Michaël Lavoie. La saison nous amènera aussi la 3^e édition du Festival Montréal/Nouvelles Musiques, du 24 février au 8 mars. Par ailleurs, l'événement-bénéfice de la SMCQ se tiendra justement lors du concert de clôture du festival, au cours duquel Walter Boudreau dirigera l'OSM.

AUTRES ENSEMBLES

La **Société Pro Musica** propose encore une fois, et pour la 58^e, une récolte impressionnante, au cœur de laquelle on remarque les pianistes Mihaela Ursuleasa (6 novembre), Yvgeni Sudbin (21 novembre) et Nicholas Angelich (11 décembre). Comme on l'a vu ailleurs dans ce numéro, la saison commence à Pro musica avec le Trio Gryphon, le 3 octobre. La société donnera, le 17 avril, un concert-bénéfice dont les invités seront les musiciens de l'ensemble Il Giardino Armonico. Tous les concerts ont lieu au

les trois sonates pour violon et piano de Brahms (7 novembre). Il s'agira du seul arrât en sol canadien du duo, qui jouera par ailleurs à Boston, Princeton et New York (Carnegie Hall). On entendra également au Club la pianiste portugaise Maria João Pires en compagnie de son collègue brésilien Ricardo Castro (8 septembre ; programme : Schumann, Beethoven et Schubert), le violoncelliste Pieter Wispelmey et le pianiste Dejan Lazic (12 octobre; programme : le tout Beethoven pour violoncelle et piano en un seul récital!), le Quatuor Belcea (30 octobre), le pianiste Garrick Ohlsson (23 janvier), la pianiste Janina Fialkowska en compagnie des Canadian Chamber Players (4 février) et la soprano finlandaise Karita Mattila accompagnée du pianiste Martin Katz (6 avril). 418.643.8131 – www.club-musicaldequebec.com



en Égypte de Handel, qui réunira pas moins de 80 artistes sur scène. Parmi eux, les solistes Shannon Mercer, Tracy Smith Bessette, Frédéric Antoun, Étienne Dupuis et Joshua Hopkins, et La Chapelle de Québec, dont les effectifs seront augmentés pour l'occasion. Avant cette date, Les Violons continueront à se produire à l'église Saint-Dominique.

La saison s'ouvrira au son de la musique de Carl Philipp Emanuel Bach (15 sep-

tembre), puis Mozart sera au rendez-vous, avec notamment ses deux premiers concertos pour cors, joués par James Sommerville (24 novembre). Notons également que l'ensemble recevra Les Petits chanteurs du Mont-Royal pour un concert de Noël (8 décembre) et que les solistes Karina Gauvin et Marie-Nicole Lemieux seront réunies pour chanter le *Stabat Mater* de Pergolesi et des œuvres sacrées de Vivaldi (7 avril).

Après l'expérience positive de l'an passé, Bernard Labadie recevra à nouveau l'ensemble Arion en 2007. Avec des membres de La Chapelle de Québec et les solistes Frédéric Antoun, Joshua Hopkins, Shannon Mercer et Robin Blaze, ils interpréteront la *Passion selon saint Jean* de Bach (30 mars).

On sait que Les Violons du Roy élargissent depuis quelques années leur répertoire; c'est dans cette optique qu'ils présenteront le 23 février *La nuit transfigurée* op. 4 de Schoenberg et les *Danses sacrées et profanes* de Debussy, avec la harpiste Isabelle Moretti, sous la direction de Jean-Marie Zeitouni. 418.643.8131 – www.violonsduroy.com

Saison plurielle

Bien sûr, les organismes qui présentent des concerts sont nombreux et il est impossible de tout recenser ici. Il faudra surveiller la pro-

Théâtre Maisonneuve de la Place des Arts.
www.promusica.qc.ca

Déjà une 20^e saison pour **Les Idées Heureuses**, et c'est en soulignant l'anniversaire de Mozart qu'elle débutera. Un Mozart qui s'amuse à remixer Bach! Ce premier concert de la saison, donné par Olivier Brault (violin), Hélène Plouffe (alto), Karen Kaderavek (violoncelle) et Geneviève Soly (clavecin) sera précédé d'une conférence de Gilles Cantagrel dans la crypte de la Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours (24 octobre, 19 h). Le deuxième concert, le 10 janvier 2007 (salle Pierre-Mercure), permettra vraiment de pousser la comparaison entre Bach et Graupner puisque les neuf musiciens des Idées Heureuses interpréteront, avec le concours de la soprano Karina Gauvin et de l'alto Matthew White, deux cantates de chacun des compositeurs, ces derniers ayant utilisé les mêmes textes du poète Georg Christian Lehms! Les deux compositeurs se retrouveront encore une fois, pour le programme du Grand événement-bénéfice des Idées Heureuses, le 16 mars, salle Pierre-Mercure. www.ideesheureuses.ca

Les **Violons du Roy** et Bernard Labadie lanceront leur 23^e saison le 17 septembre (salle Pollack) par un programme entièrement consacré à Carl Philipp Emanuel, le deuxième fils de Bach. Deux concertos mettront de l'avant les talents de soliste de Richard Lester (violoncelle) et Philippe Magnan (clarinette). On retrouvera l'ensemble à l'église St-Jean-Baptiste le 7 novembre, avec La Chapelle de Québec, pour une œuvre qui leur est devenue une spécialité, le *Requiem* de Mozart. Les

grammation du Quatuor Cartier (www.quatuorcartier.com), des Amis de l'orgue de Québec, qui recevront notamment les organistes Olivier Latry et John Grew (www.quebec.ca/musique/orgues/quebec.html), du chœur Les Rhapsodes (www.lesrhapsodes.com), de Soirées de musique fraîche, qui propose de la musique contemporaine et actuelle (www.musique-fraiche.org) et tout ce qui se passe à l'Espace Bon Pasteur (www.chapellebonpasteur.com).

Il ne faut pas oublier les musées, qui présentent aussi de la musique. Les Concerts Couperin recevront au Musée national des beaux-arts du Québec la pianiste Maneli Pirzadeh (œuvres d'Albeniz, Debussy et Messiaen), et la soprano Hélène Guilmette, accompagnée du pianiste Maurice Laforest et du contrebassiste François Guilbeault (œuvres de Rodrigo, Villa-Lobos et de Falla), respectivement le 19 novembre et le 18 février. (418-643-3377)

Bien sûr, il faudra également garder un oeil sur la programmation de la Société du Palais Montcalm. La réouverture du Palais sera l'événement musical du printemps dans la capitale. On sait que le concert inaugural aura lieu le 23 mars 2007... mais il est impossible d'en savoir plus pour l'instant. On ignore également tout de ce que la



solistes seront **Hélène Guilmette**, Michèle Losier, Colin Balzer et John Fanning. Pour Noël, les Violons célébreront avec les Petits Chanteurs du Mont-Royal, qui ont 50 ans cette année! Ils interpréteront ensemble le *Gloria* de Vivaldi, entre autres œuvres de circonstance. www.violonsduroy.com

L'ensemble **Musica Camerata** en est, lui, à sa 37^e saison! Il célèbre Mozart à son tour en ouverture de saison en présentant ses quatre quatuors pour flûte et cordes, et ses deux quatuors pour piano et cordes, tout ça au même programme! Ce sera le 16 septembre, exceptionnellement, à la salle Pollack. L'ensemble reviendra à la salle Redpath dès le 4 novembre, pour interpréter des œuvres de Max Reger, Richard Strauss et Denis Gougeon. www.camerata.ca

Il nous est malheureusement impossible de nommer ici tous les ensembles montréalais qui feront cette saison 2006-2007 ; nous tâcherons de vous informer des activités des absents de cet article dans nos prochaines éditions. Dans tous les cas, encore une fois, il y aura des choix à faire! ■

Société présentera après décembre. D'ici-là, la date du 15 octobre est à mettre à l'agenda si vous aimez Mozart : le **Quatuor Alcan** interprétera l'intégralité des six quatuors de Mozart dédiés à Haydn, en deux concerts de une heure trente chacun (à 16 h et 19 h), à l'église Saint-Félix de Cap-Rouge. Toujours dans le cadre des activités de la Société du Palais Montcalm, le pianiste Nicholas Angelich donnera un récital le 10 décembre à la salle Henri-Gagnon de l'Université Laval (10 décembre). Sur une note plus jazzée, on pourra entendre le Julie Lamontagne Trio au Centre d'art La Chapelle de Vanier le 24 novembre. 418.641.6096 ■



Quatuor Alcan



**Ottawa
Bach
Choir**

SAISON 2006-2007
Lisette Canton, *Chef & directrice artistique*

Un aperçu du Baroque Italien
Le vendredi - 24 novembre - 2006 - 20h
Eglise St. Matthew's, 130 rue Glebe, Ottawa
avec Gillian Keith, Soprano,
Daniel Taylor, Haute-contre
et orchestre baroque

Conte de Noël
Le mercredi - 13 décembre - 2006 - 20h
Eglise Fourth Avenue Baptist, coin Bank & Fourth, Ottawa
avec l'harpiste, Caroline Léonardelli

Messe de Westminster
Le samedi - 17 mars - 2007 - 19h
Eglise Dominion-Chalmers United, 355 rue Cooper, Ottawa

Le dimanche - 18 mars - 2007 - 19h30
Cathédrale Christ Church, Montréal
avec l'ensemble Musica Orbium, Patrick Wedd, Directeur

Extravaganza européenne
Le vendredi - 25 mai - 2007 - 20h
Auditorium, Bibliothèque et Archives Canada
395 rue Wellington, Ottawa
Un concert pour le lancement du répertoire de
la tournée à Leipzig, Vienne, Salzbourg et Zurich

Renseignements : (613) 270-1015
www.ottawabachchoir.ca

Musique
de Chambre
**Allegra
Chamber
Music**

26th Season 2006-2007

GALA
September 14, 8 pm
Tickets required in advance

Master of Ceremonies
Dennis Trudeau

SEASON CONCERTS
October 12 November 9
January 18 February 8
March 15 May 10

Thursdays at 8 pm
Redpath Hall, McGill University

ADMISSION FREE
MUSICIANS

Simon Aldrich, Brian Bacon, Theodore Baskin,
Vincent Bernard, Alexandre Castonguay,
Eric Chappell, Marie-Claire Cousineau, Yukari
Cousineau, Robert Crowley, Michael Dumouchel,
Dorothy Fieldman Fraiberg, Timothy Hutchins,
Stéphane Lévesque, Alexander Lozowski,
Paul Merkelo, Reuven Rothman, Katherine
Skorzewska, Jennifer Swartz, Kirsten Zander,
John Zirbel

Info: 514 935.3933
www.allegrachambermusic.com

Septembre September

2006
AU
IN QUÉBEC

L'inscription des concerts des organismes et individus membres du Conseil québécois de la musique est rendue possible grâce au soutien financier du CAM.

CALENDAR ENTRIES OF THE CONSEIL QUÉBÉCOIS DE LA MUSIQUE MEMBERS ARE MADE POSSIBLE BY CAM.



POUR ANNONCER VOTRE ÉVÉNEMENT :
TO LIST YOUR EVENT IN THIS CALENDAR:

514 948.2520

Légende des abréviations

- ARAM** Ass. de Repentigny pour l'Avancement de la Musique
- AUTOURFLÔTE** Autour de la flûte
- Buzz** Buzz cuivres farfelus
- ConsMusMtl** Conservatoire de musique et d'art dramatique de Montréal
- DFORGET** Domaine Forget
- DAMAL'GAMME** Diffusions Amal'Gamme
- IMUSICI** Orchestre de chambre I Musicci de Montréal
- JBOUCHER** Jacques Boucher
- LMMC** Ladies' Morning Musical Club
- MUSICACAMERATAMTL** Musica Camerata Montréal
- OdM** Opéra de Montréal
- OMGM** Orchestre Métropolitain du Grand Montréal
- ORGUECOUL** Orgue et couleurs
- OSQ** Orchestre symphonique de Québec
- OSTR** Orchestre symphonique de Trois-Rivières
- PENTAÈDRE** Pentaèdre
- QTTEESTRIA** Quintette Estria
- SMAT** Société Musicale André-Turp
- UdeM** Université de Montréal
- VSIDOROV** Vladimir Sidorov

**Dimanche
Sunday**

**Lundi
Monday**

**Mardi
Tuesday**



IRVINE ARDITTI
NEM, 13 SEPTEMBRE

03

04

05

10

TOMBÉE : CALENDRIER RÉGIONAL
LA SCENA MUSICALE
DEADLINE: REGIONAL CALENDAR

11

12

IMUSICI Annabelle Canto, M.-F. Duclos, soprano,
C. Perrin, animatrice, J. Proulx, dir., 14 h 30,
Salle Tudor – magasin Ogilvy, Montréal, coll. JMC

17

18

TOMBÉE : PUBLICITÉS
LA SCENA MUSICALE
DEADLINE: ADVERTISING

19

OMGM Bruckner et Strauss : moments d'éternité,
Strauss, Bruckner, Y. Nézet-Séguin, dir.,
Conférence préconcert, 18 h 30, concert, 19 h 30,
Église Saint-Jean-Baptiste, Montréal,
☎ 514 842-2112, 514 598-0870

24

25

26

JBOUCHER Récital d'orgue, Bédard, Reboulot, De Bréville,
Franck, Kunc, 16 h, Église Saint-Jean-Baptiste,
Montréal, ☎ 514 842-9811

ORGUECOUL Festival d'automne, Vienne 1900, Malher,
K. McLaren (soprano), B. Waterhouse, orgue, R. Bertsch
dir., 20 h, Église Saint-nom-de-Jésus, Montréal,
☎ 514 899-0938

LMMC Emerson String Quartet, Mozart, Brahms,
15 h 30, Salle Pollack, Montréal, ☎ 514 932-6796

ORGUECOUL Festival d'automne, Midi à la carte, Bach,
Mendelssohn, Frank et Reger, E. Beaulieu, orgue,
12 h, Église Saint-nom-de-Jésus, Montréal,
Orgue et couleurs : ☎ 514 899-0938

ORGUECOUL Festival d'automne, Concert apéro,
C. Schaetzle, saxophone, J. Oldengarm, orgue, 17 h 30,
Église Saint-nom-de-Jésus, Montréal, ☎ 514 899-0938

ORGUECOUL Festival d'automne, Midi à la carte,
Mendelssohn, Vierne, Messiaen, L. Beauchemin, orgue,
12 h, Église Saint-nom-de-Jésus, Montréal,
☎ 514 899-0938

ORGUECOUL Festival d'automne, Dans le goût français,
Saint-Saëns, M. Pilote, clarinette, G. Rioux, orgue,
F. Labonté, narration, 17 h 30, Église Saint-nom-de-
Jésus, Montréal, ☎ 514 899-0938

VSIDOROV Boîte à musique, Chopin, Rodrigo, Liadov,
Williams, Monti, Piazzolla, Gridin, Sidorov, Vladimir
Sidorov, bayan (accordéon de concert russe), 20 h,
Cinquième salle, ☎ 514 842-2112, 1 866 842-2112

Mercredi Wednesday



ENSEMBLE CAPRICE
16 SEPTEMBRE

Jeudi Thursday

Vendredi Friday

Samedi Saturday

01

02

06

07

08

09

13

14

15

16

20

21

22

23

27

28

29

30

DÉTACHABLE PULL-OUT

SIMILIA Fantasia, Doppler, Borne, Piazzolla, Conway Baker, Pujol, Nadia Labrie, flûte, Annie Labrie, guitare, 12 h 30, Scènes extérieures Tremblant, Mont-Tremblant, www.similia.ca, ☎ 1 888 736-2526
DFORGET Quintette Yves Léveillé, invitée, Jeri Brown, voix, 20 h, S. François-Bernier, St-Irénée, ☎ 1 888 336-7438, 418 452-3535

DFORGET Anne-Marie Dubois, piano, Quatuor Claudel-Canimex, 20 h, S. François-Bernier, St-Irénée, ☎ 1 888 336-7438, 418-452-3535

IMUSICI Grandeur et simplicité, Schubert, Hétu, Y. Turovsky, dir., 11 h et 17 h 45, salle Tudor – magasin Ogilvy, Montréal

IMUSICI Grandeur et simplicité, Schubert, Hétu, Y. Turovsky, dir., 11 h et 17 h 45, salle Tudor – magasin Ogilvy, Montréal

ENSEMBLE CAPRICE Vivaldi : un regard Méditerranéen, Musique baroque vénitienne. Rencontre inusitée entre Vivaldi et Dimitrius Cantemir, compositeur turc et contemporain du vénitien. S. Larièrve et M. Maute : flûtistes, O. Brault : violon baroque, G. Ross : théorbe, guitare baroque et oud, E. Helyard : clavecin et orgue, S. Naper : violoncelle. En collaboration avec l'Ensemble Constantinople, 20 h, Salle Redpath, Université McGill, 3461, rue McTavish, Montréal. ☎ 514 923-3611, www.ensemblecaprice.com

MUSICACAMERATAMTL Viva Mozart, Intégrale quatuors pour flûte et cordes et pour piano et cordes, B. Rosenohl, piano, D. Bluteau, flûte, L. Grinhauz, violon, J. Wojtowicz, alto et M. Bock, violoncelle (réception après le concert), Salle Pollack, Montréal, ☎ 514 489-8713, www.camerata.ca

DAMALGAMME Pot-pourri musical, Ensemble du Carré St-Louis, trio flûte traversière, guitare et violoncelle, 20 h, Centre culturel, Prévost, ☎ 450 436-3037

SMAT Robert Schumann, Tyler Duncan (baryton), Martha Guth (soprano), Erika Switzer (piano), 19 h 30, Salle Redpath, Montréal, ☎ 514 397-0068

ORGUECOUL Festival d'automne, Cuba la linda!, J. Maria Vitier, jazz latin, Chœur des disciples de Massenet, L. Roy, dir., Montréal Jazz big band, P. Hudon dir., 20 h, Église Saint-nom-de-Jésus, Montréal, ☎ 514 899-0938

OdM Il Tabarro et Suor Angelica, Puccini, T. Karlisen (Giorgetta), G. Youngblood (Michele), M. Hervieux (Luigi), M.-J. Lord (Sœur Angelica), R. Redmon, (La Princesse), C. Lambert, (L'Abbesse), J.-M. Zeitouni, dir., A. Gauthier, m. en scène, OSM, Chœur de l'OdM, 20 h, Salle Wilfrid-Pelletier – PDA, ☎ 514 985-2258, 514 842-2112

OSTR À l'aventure!, Verdi, D. Gougeon, Ravel, Tchaïkovski, J. Lacombe, chef d'orchestre, 20 h, S. J.-A.-Thompson, ☎ 819 373-5340

ORGUECOUL Festival d'automne, Italianissimo!, Cavazzoni, Gabrieli, Frescobaldi, Rossi, C. Astronio, orgue, Ensemble les Sonneurs, 20 h, Église Saint-nom-de-Jésus, Montréal, ☎ 514 899-0938

OSQ Dans le style du Boston Pops, Copland, Anderson, Sousa, Williams, Sondheim, et autres, Richard Lee, dir., 20 h, Grand Théâtre de Québec, Salle Louis-Frèchette, Québec, ☎ 418 643-8486, 1 877 643-8131

Buzz DiaBUZZique!, Légendes de la Chasse-galerie, M. Calvert, H. Cable, airs traditionnels, 20 h, Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau, Maniwaki, ☎ 819 449-1651 ou 514 527-5476

OdM Il Tabarro et Suor Angelica, Puccini, T. Karlisen (Giorgetta), G. Youngblood (Michele), M. Hervieux (Luigi), M.-J. Lord (Sœur Angelica), R. Redmon, (La Princesse), C. Lambert, (L'Abbesse), J.-M. Zeitouni, dir., A. Gauthier, m. en scène, OSM, Chœur de l'OdM, 20 h, Salle Wilfrid-Pelletier – PDA, ☎ 514 985-2258, 514 842-2112

QTTESTRIA Bach, Souris, Hétu, Dela, Grant, Bizet, 16 h 30, Église Saint-Augustin-de-Canterbury, Austin, ☎ 819 348-1742

CONSUSMTL Les Samedis à la carte, Les vents dans les voiles!, Reinecke, Grieg, Beethoven, Kalliwoda, L. Beauchamp, Hautbois, J.-F. Normand, clarinette, E. Desjardins, piano, 20 h, Chapelle historique du Bon-Pasteur, Montréal, ☎ 514 873-4031

ARAM L'un des plus grands pianistes virtuoses de musique romantique, André Laplante, 19 h 30, Église Notre-Dame-des-Champs, Repentigny, ☎ 450 582-6714, 514 790-1245

OSQ Incomparable Measha, Haydn, Strauss, Bartók, M. Bruegggerosman (soprano), Yoav Talmi, dir., 20 h, Prélude au concert, Foyer salle Louis-Frèchette, 19 h, Grand Théâtre de Québec, Salle Louis-Frèchette, Québec, ☎ 418 643-8486, 1 877 643-8131

NEM Concert de la rentrée, I. Arditto, violon, Reynolds, Denhoff, Plamondon, dir. L. Vaillancourt, 20 h, Salle Claude Champagne, Montréal, ☎ 514 343-5636

OSQ Incomparable Measha, Haydn, Strauss, Bartók, M. Bruegggerosman (soprano), Yoav Talmi, dir., 20 h, Prélude au concert, Foyer salle Louis-Frèchette, 19 h, Grand Théâtre de Québec, Salle Louis-Frèchette, Québec, ☎ 418 643-8486, 1 877 643-8131

OSQ Légendes musicales, Tchaïkovski, Stravinski, Ian Parker, piano, Yoav Talmi, dir., 20 h, Prélude au concert, I. Brisson, musicologue, Foyer de la salle Louis-Frèchette, 19 h, Grand Théâtre de Québec, Salle Louis-Frèchette, Québec, ☎ 418 643-8486, 1 877 643-8131

LA SCENA MUSICALE
EN KIOSQUE, LE 29
ON THE STANDS, THE 29TH

ORGUECOUL Festival d'automne, Soirée anglaise Yes sir!, H. Howells, J. Scott, orgue, Chœur Saint-Andrews and Saint-Paul, J. Wachner dir., 20 h, Église Saint-nom-de-Jésus, Montréal, ☎ 514 899-0938

OdM Il Tabarro et Suor Angelica, Puccini, T. Karlisen (Giorgetta), G. Youngblood (Michele), M. Hervieux (Luigi), M.-J. Lord (Sœur Angelica), R. Redmon, (La Princesse), C. Lambert, (L'Abbesse), J.-M. Zeitouni, dir., A. Gauthier, m. en scène, OSM, Chœur de l'OdM, 20 h, Salle Wilfrid-Pelletier – PDA, ☎ 514 985-2258, 514 842-2112

IMUSICI Corbeau, cigales, cordes et clavecin, D. Gougeon, J.-P. Rameau, fables de J. de la Fontaine, C. Perrin, claveciniste et animatrice, 19 h 30, Église Notre-Dame-des-sept-douleurs, Verdun

PENTAÈDRE Pentanniversaire, P. Mercure, Mozart, Schumann, Chostakovitch, Quatuor Penderecki, A. Alexeyev, piano, Y. Chênevert, contrebasse, S. Pierre-Mercure, Montréal, ☎ 514 987-6919

AUTOURFLÛTE La voix : la flûte humaine. Vivaldi, Bach, Haendel, Campra. La soprano de réputation internationale D. Labelle se joint à M. Putterman (traverso) et E. Helyard (clavecin) pour un dialogue entre voix et flûte. Le concert sera suivi d'un cocktail bénéfique où le public est invité à rencontrer les musiciens et la soliste. Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours, 20 h, ☎ 514 278-3227 – www.autourdelafilute.com

IMUSICI Pour commencer tout autrement, Golijov, Rochberg, Gould, T. Palmer, Calrinette, Y. Turovsky, dir., 20 h, Salle Pollack, Montréal

UDEM Lancement du Trio Garami, Debussy, Mendelssohn, Brahms, C. Richard, violon, J. Perron, violoncelle, M. Pirzadeh, piano, 20 h, S. Claude-Champagne, Montréal, ☎ 514-343-6427

ORGUECOUL Festival d'automne, Moments d'éternité, Strauss, Bruckner, OSM, Y. Nézet-Séguin dir., 20 h, Église Saint-nom-de-Jésus, Montréal, ☎ 514 899-0938

ORGUECOUL Festival d'automne, Midi à la carte, Mendelssohn et Reger, I. Demers, orgue, 12 h, Église Saint-nom-de-Jésus, Mtl, ☎ 514 899-0938

ORGUECOUL Festival d'automne, Plein vents, Saint-Hubert, C. Boulanger, orgue, Ensemble Omnitonique, P. Marcotte dir., 17 h 30, Église Très-Saint-Rédempteur, Montréal, ☎ 514 899-0938

ORGUECOUL Festival d'automne, Buenos bandoneón, D. Plante, Piazzolla, R. Rousseau, orgue, D. Plante, bandoneón, Quatuor Racines, 20 h, Église Saint-nom-de-Jésus, Montréal, ☎ 514 899-0938

UDEM Opéra Prochain Départ, création de Simon Bertrand, Atelier d'opéra de l'UdM, L. Vaillancourt, dir., 20 h, S. Claude-Champagne, Montréal, ☎ 514 343-6427

OSQ Dans le style du Boston Pops, Copland, Anderson, Sousa, Williams, Sondheim, et autres, Richard Lee, dir., 20 h, Grand Théâtre de Québec, Salle Louis-Frèchette, Québec, ☎ 418 643-8486, 1 877 643-8131

CONSUSMTL Célébration 250^e anniversaire Mozart, Orch. symphonique du conservatoire, R. Armenian, dir., 20 h, Salle Jean-Eudes, Montréal, ☎ 514 873-4031

CALENDRIER RÉGIONAL / REGIONAL CALENDAR

du 1^{er} septembre au 7 octobre 2006 / from September 1 to October 7, 2006

Visitez notre site Web pour le Calendrier canadien de musique classique <http://calendrier.scena.org>

Visit our website for the Canadian Classical Music Calendar <http://calendar.scena.org>

Sections	page
Montréal et environs	34
Québec et environs	36
Ailleurs au Québec	37
Ottawa-Gatineau	38
Radio	38
TV	40

Date de tombée pour le prochain numéro : le 10 août
Procédure : <http://guide-calendrier.scena.org>

Deadline for the next issue: August 10
Procédure : <http://calendar-guide.scena.org>

Envoyez les photos à / Send photos to graf@scena.org

Abréviations utilisées / Abbreviations used
arr. arrangements
chef chef d'orchestre, direction musicale
cond. conductor
conf. prép. conférence préparatoire, pre-concert chat
CV contribution volontaire
(cr) création de l'oeuvre, première / work premiere
dir. direction musicale / direction (conductor)
(e) extraits / excerpts
EL entrée libre
FA free admission
FD freewill donation
LP laissez-passer obligatoire
O.S. orchestre symphonique
S.D. symphony orchestra
x poste (dans les n° tél.) / extension (in phone n°)

Symboles utilisés dans le cas de concerts repris
→ indique les dates (et les régions si différentes) de toutes les autres représentations du même événement dans ce calendrier.
← indique la date (et la région si différente) de l'inscription où se trouvent tous les détails (titre, œuvres, artistes, dates de toutes les représentations dans ce calendrier) pour cet événement.

Symbols used for repeated concerts
→ indicates dates (and regions if different) for all other performances of the same event within this calendar.
← indicates date (and region if different) of the listing which has the full details (title, works, performers, dates of all performances within this calendar) for that event.

Veillez noter: Pour toute question relative aux événements (ex. changement de programme, annulation, liste complète des prix), vous êtes priés d'utiliser les numéros de téléphone à la fin de chaque inscription. Les prix des billets sont arrondis au dollar près. Les solistes sans mention d'instrument sont des chanteurs. L'espace restreint dans ce calendrier nous oblige à abréger certaines inscriptions, mais on retrouvera tous les détails dans notre calendrier Web.
Please note: For inquiries regarding listed events (e.g. last minute changes, cancellations, complete ticket price ranges), please use the phone numbers provided in the listing. Ticket prices are rounded off to the nearest dollar. Soloists mentioned without instrument are singers. Some listings below have been shortened because of space limitation, but all listings can be found complete in our online calendar.

>Les journées de la culture
29, 30 sept., 1^{er} oct.

>Le 1^{er} octobre est la Journée internationale de la musique



RÉGION DE MONTRÉAL

Sauf indication contraire, les événements ont lieu à Montréal, et l'indicatif régional est 514. Principales billetteries: **Admission** 790-1245, 800-361-4595; **Articulée** 844-2172; **Place des Arts** 842-2112
CHBP Chapelle historique du Bon-Pasteur, 100 Sherbrooke Est, 872-5338
Concordia Concordia University, 848-4848: **OPCH** Oscar Peterson Concert Hall
Popo Casa del Popolo, 4848 St-Laurent, 284-3804: **Rossa** Sala Rossa
ÉTSNJ Église St-Nom-de-Jésus, 4215 Adam (près Pie-IX & Ste-Catherine)
JMC Maison des Jeunes Musicales du Canada, 305 Mont-Royal Est, 845-4108 x231
Le Gesù Le Gesù, 1200 Bleury, 861-4036
McGill McGill University, 398-4547: **POL** Pollack Hall; **RED** Redpath Hall; **TSH** Tanna Schulich Hall
PdA Place des Arts, 175 Ste-Catherine Ouest, 842-

2112: **SWP** Salle Wilfrid-Pelletier
TLC Théâtre La Chapelle, 3700 St-Dominique, 843-7738
UdeM-MUS Université de Montréal, Faculté de musique, 200 Vincent-d'Indy (mètre Edouard-Montpetit), 343-6427: **B-421** Salle Papineau-Couture; **SCC** Salle Claude-Champagne

SEPTEMBRE

Vendredi 1 Friday

▶ 10h. Vieux Port de Montréal, Parc des Écluses, entrée sur le site de Flora 0-15\$, forfaits disponibles. International Flora Montréal. André Hamel, Diane Labrosse, Roxane Turcotte, Micheline Clouard, Julie St-Arnaud: Sonarium (installation sonore et paysagiste; présentée par le CMC et VLAN Paysages; Jardin #38) (jusqu'à 18h lun-jeu, jusqu'à 20h ven-dim; jusqu'au 9 octobre) 790-1111, 866-3477 (→1/10)

▶ 19h. UdeM-MUS B-421. 8\$. Opéramania (projection d'opéras intégraux sur grand écran). Offenbach: Les Contes d'Hoffmann, **Opéra National de Paris; Jesus Lopez-Cobos, chef; Neil Shicoff, Désirée Rancatore, Ruth Ann Swenson, Béatrice Uria-Monzon, Bryn Terfel.** 343-6427

Mercredi 6 Wednesday

▶ 20h. PdA SWP. 15-74\$. Ives: The Unanswered Question; Galina Ustvolskaya: Symphonie #4 "Prière"; Beethoven: Symphonie #9, **O.S. de Montréal; Choer de l'OSM; Kent Nagano, chef; Angela Denoke, soprano; Marie-Nicole Lemieux, contralto; Michael Schade, ténor; Alan Held, baryton.** 842-9951
▶ 20h. UdeM-MUS B-421. EL **Conor Coady, piano (fin DESS).** 343-6427
▶ 20h. UdeM-MUS SCC. EL Concert-gala du CECC (Cercle des étudiants compositeurs), **Étudiants de la faculté de musique.** 343-6427

Vendredi 8 Friday

▶ 14h. UdeM-MUS B-421. EL Conférences du Cercle de musicologie. *La musique de Morton Feldman ou le temps en liberté (conférence-lancement de livre), Philip Gareau, conférencier.* 343-6427
▶ 17h. UdeM-MUS SCC. EL **Catherine Bussièrès, violon (fin maîtrise).** 343-6427
▶ 19h. UdeM-MUS B-484 (Salle Serge-Garant). EL **Catherine Ouellette, soprano (fin baccalauréat).** 343-6427
▶ 19h30. UdeM-MUS B-421. 8\$. Opéramania (projection d'opéras intégraux sur grand écran). Verdi: La Traviata (film-opéra de Franco Zeffirelli), **James Levine, chef; Teresa Stratas, Plácido Domingo, Cornell Macneil, Axell Gall.** 343-6427
▶ 20h. McGill Clara-Lichtenstein Hall, Room C-209. CV. Mozart, Rossini, Gluck, Verdi, Massenet, Saint-Saëns, Mascagni, Bizet, Cilea, Dobri Christov, Krassimira Kyurkchyski: opera arias, **Vera Nikolova, mezzo; Youliana Tichelova, piano.** 363-0001
▶ 20h. UdeM-MUS SCC. EL **Martin Boucher, baryton (fin maîtrise).** 343-6427

Samedi 9 Saturday

▶ 10h. Le Gesù Salle d'Auteuil. 27-30\$. Rencontres musicales. Mozart: La Flûte enchantée (le audio et vidéo), **Antoine Padilla, animateur.** 450-539-4409

Dimanche 10 Sunday

▶ 15h. UdeM-MUS B-421. EL **Classe de Dang Thai Son, piano.** 343-6427
▶ 20h. McGill TSH. FA. Master's of Music Special Project. *New Music Lecture-Recital.* Geof Holbrook, Neil Middleton, Susanne Maziarz (premières commissionées by J. Davis), **Jonathan Davis, baritone (class of Jean Lesage and Stefano Algieri); John Corban, Amélie Benoit, violon; Pemi Paull, viola; Jacob Auclair-Fortier, cello.** 398-4547

Lundi 11 Monday

▶ 20h. PdA SWP. 15-58\$. *Schubert et Schumann: une*

rencontre. Schubert: Symphonie #8 "Inachevée"; Mozart: Concerto pour piano #27, K.595; Schumann: Symphonie #4 (version originale), **O.S. de Montréal; Kent Nagano, chef; Maria João Pires, piano.** (19h causerie: Kelly Rice reçoit François de Médicis) 842-9951 (→12)

Mardi 12 Tuesday

▶ 16h30. UdeM-MUS SCC. EL **Adam Johnson, piano (programme de doctorat).** 343-6427
▶ 18h30. UdeM-MUS SCC. EL **Trong Tuyen Dao, piano (programme de doctorat).** 343-6427
▶ 19h30. UdeM-MUS B-421. 8\$. Opéramania (projection d'opéras intégraux sur grand écran). Alfano: Cyrano de Bergerac, **Opéra National de Montpellier; Marco Guidarini, chef; Roberto Alagna, Nathalie Manfrin, Richard Troxell, Nicolas Rivenq, Marc Barrard.** 343-6427
▶ 20h. McGill RED. FA. Master's Recital. Monteverdi, Montéclair, Mozart, Dowland, Vivaldi, **Marie Magistry, soprano.** 398-4547
▶ 20h. PdA SWP. 15-58\$. **OSM Pires.** (19h causerie: Kelly Rice reçoit François de Médicis) 842-9951 (←11)
▶ 20h30. UdeM-MUS SCC. EL **Tomislav Lavoie, baryton (fin maîtrise).** 343-6427

Mercredi 13 Wednesday

▶ 19h. UdeM-MUS B-421. EL **Diane Lemelin-Chevrette, piano (fin baccalauréat).** 343-6427
▶ 19h30. TLC. EL. Mini-festival Chostakovitch à 100 ans. *Table ronde: Musique et société, une question d'influence.* **Tim Brady, Yuli Tuovsky, François Germain, Jean-François Rivest, Kelly Rice.** 843-7738
▶ 19h30. UdeM-MUS B-484 (Salle Serge-Garant). EL **Alejandro Moreno, clarinette (fin doctorat).** 343-6427
▶ 20h. McGill POL. FA. Master's Recital. Beethoven, Rodrigo, Respighi, Glick, Britten, **John Wiens, ténor (class of Stefano Algieri); Donna Laube, piano.** 398-4547
▶ 20h. UdeM-MUS SCC. EL. CV. Roger Reynolds, Michael Denhoff, Yannick Plamondon, **Nouvel Ensemble Moderne; Lorraine Vaillancourt, chef; Irvine Arditti, violon.** 343-5636

LA CHAPELLE ET BRADYWORKS PRÉSENTENT EN CODIFFUSION

DIMITRI CHOSTAKOVITCH @ 100 ANS

HOMMAGE ET MUSIQUES NOUVELLES

TABLE RONDE – 19 H 30 **ENTRÉE LIBRE**

MERCREDI 13 SEPTEMBRE : LES ENJEUX DES CRÉATEURS 1906–2006
ANIMÉE PAR TIM BRADY AVEC LA PARTICIPATION DE YULI TUROVSKY, JEAN-FRANÇOIS RIVEST, FRANÇOIS GERMAIN, ET KELLY RICE.

CONCERTS – 20 H

JEUDI 14 SEPTEMBRE : LE QUATUOR MOLINARI JOUE CHOSTAKOVITCH, ARCURI ET DUN

VENDREDI 15 SEPTEMBRE : 24 PRÉLUDES ET FUGUES POUR PIANO SOLO

SAMEDI 16 SEPTEMBRE : BRADYWORKS RENCONTRE CHOSTAKOVITCH

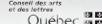
BRADYWORKS WWW.TIMBRADY.CA
WWW.QUATUORMOLINARI.QC.CA

RÉGULIER : 18 \$ / FORFAIT 2 CONCERTS : 32 \$ / ÉTUDIANT : 13 \$ / **[DISPONIBLE EN ABONNEMENT] : 13 \$**



LA CHAPELLE
SCÈNES CONTEMPORAINES

3700 RUE ST-DOMINIQUE – MONTRÉAL
BILLETTERIE / INFORMATION : 514-843-7738
WWW.LACHAPELLE.ORG



Jeudi 14 Thursday

- ▶ 17h. JMC. 10\$. Les journées de la flûte à bec. *La flûte et les musiques du monde*, **Kiya Tabassian, conférencier**. 523-3611
- ▶ 19h. JMC. 10\$. Les journées de la flûte à bec. *Classe de maître*, **Drora Bruck (Israël)**. 523-3611
- ▶ 20h. McGill POL. FA. Master's Recital, **Dan Totan, cello (class of Matt Haimovitz)**. 398-4547
- ▶ 20h. McGill RED. \$75-200. Allegra Chamber Music Series. *Gala Concert*. Glick: Klezmer Wedding for clarinet, violin and piano; Anton Polzelli: Trio Concertante for clarinet, viola, cello; Schumann: Piano Quartet in E flat major, op.47, **Dorothy Fieldman Fraiberg, piano; Yukari Cousineau, violon; Brian Bacon, viola; Katherine Skorzewska, cello; Simon Aldrich, clarinet**. 935-3933
- ▶ 20h. TLCh. 14-18\$. Mini-festival Chostakovitch à 100 ans. Chostakovitch: Quatuor #5 et 8; Serge Arcuri: Rémanences (cr); Tan Dun: Eight Colors, **quatuor Molinari**. 843-7738

Vendredi 15 Friday

- ▶ 19h. JMC. EL. Les journées de la flûte à bec. *Après musical*. **Ensemble Purgatoire**. 523-3611
- ▶ 19h30. UdeM-MUS B-421. 8\$. Opéramania (projection d'opéras intégraux sur grand écran). Puccini: Il Tabarro; Leoncavallo: I Pagliacci, **Metropolitan Opera de New York; James Levine, chef; Plácido Domingo, Luciano Pavarotti, Teresa Stratas, Juan Pons, Dwayne Croft**. 343-6427
- ▶ 20h. JMC. 10-20\$. Les journées de la flûte à bec. *Le baroque et plus*. **Tel-Aviv Trio (Israël)**. 523-3611
- ▶ 20h. McGill TSH. FA. Master's Recital. Ravel, Bach, Hindemith, Crusell, Dutilleul, Johann Wenzel Kalliwoda, **Kate Eakin, oboe**. 398-4547
- ▶ 20h. TLCh. 14-18\$. Mini-festival Chostakovitch à 100 ans. Chostakovitch: 24 Préludes et Fugues, op.87, **Brigitte Poulin, Pamela Remier, piano**. 843-7738

Samedi 16 Saturday

- ▶ 9h30. McGill POL. 35\$. Les journées de la flûte à bec. *Atelier de musique de chambre*, **Femke Bergsma, Drora Bruck, Élise Guay, Cécilia Launstein (professeurs)**. 523-3611
- ▶ 14h30. McGill POL. 15\$. Les journées de la flûte à bec. *Atelier sur le rythme*, **Ziya Tabassian, percussion**. 523-3611
- ▶ 17h. McGill POL. 10\$. Les journées de la flûte à bec. *Atelier Flûte pour tous*, **Matthias Maute, flûte**. 523-3611 (→19h30)
- ▶ 19h30. McGill RED. EL. Les journées de la flûte à bec. *Atelier flûte Maute*. 523-3611 (→17h)
- ▶ 20h. McGill RED. 10-25\$. Les journées de la flûte à bec. *Un regard méditerranéen (musique baroque vénitienne et turque)*. Vivaldi, Dimitris Cantemir, **Ensemble Caprice; Ensemble Constantinople**. 523-3611
- ▶ 20h. McGill TSH. FA. Doctoral Recital (choral conducting), **Dean Jobin-Bevans, cond. (class of Julian Wachner); small choir**. 398-4547
- ▶ 20h. McGill POL. 18-27\$. Musica Camerata Montréal. *Viva Mozart*. Mozart: Quatuors pour flûte et cordes (intégrale); Quatuors pour piano et cordes (intégrale), **Denis Blueau, flûte; Luis Grinhauz, violon; Joanne Wojtowicz, alto; Mariève Bock, violoncelle; Berta Rosenohl, piano**. 489-8713
- ▶ 20h. TLCh. 14-18\$. Mini-festival Chostakovitch à 100 ans. Nicholas Gilbert: L'adorim (cr); Nicole Lizée: The Small Hours (cr); Chostakovitch: Sonate pour alto et piano, op.147; Tim Brady: Double Quartet "Homage à Chostakovitch", **Ensemble Bradyworks**. 843-7738

Dimanche 17 Sunday

- ▶ 10h30. JMC. 10\$. Les journées de la flûte à bec. *Répétition*. Oskar et les Koalas, une histoire musicale. 523-3611
- ▶ 13h. JMC. Les journées de la flûte à bec. *Spectacle jeunesse*. Oskar et les Koalas, une histoire musicale. 523-3611
- ▶ 16h. JMC. 0-5\$. Les journées de la flûte à bec. *Tremplin: La relève se présente*. 523-3611
- ▶ 20h. McGill POL. 33-43\$. *Le miracle de l'invention*. C.P.E. Bach: Concerto pour violoncelle en la majeur, Wq 172; Concerto pour hautbois en si bémol majeur, Wq 164; Sinfonia en si bémol majeur, Wq 182 #2; Sinfonia en si mineur, Wq 182 #5; Sinfonia en mi majeur, Wq 182 #6, **Les Violons du Roy; Bernard Labadie, chef; Richard Lester, violoncelle; Philippe Magnan, hautbois**. 844-2172, 866-844-2172 (→15 Québec)

Lundi 18 Monday

- ▶ 19h30. Église St-Jean-Baptiste, 309 Rachel Est. 11-37\$. *Moments d'éternité*. R. Strauss: Mort et transfiguration; Bruckner: Symphonie #7, **Orchestre Métropolitain du Grand Montréal; Yannick Nézet-Séguin, chef**. (18h30 conférence) 842-2112, 598-0870 (→22)
- ▶ 20h. McGill POL. EL. *DFax-06. Studio de composition numérique*; **Sean Ferguson, directeur**. 398-4547

Mardi 19 Tuesday

- ▶ 12h. Église du Gesù, 1202 Bleury, EL, CV. Midi ès Musica. Corelli, Handel, **Jean-Pierre Brunet, Claudine Gagnon, violon; Veronika Ronkas, violoncelle**. 861-4378
- ▶ 19h30. UdeM-MUS B-421. 8\$. Opéramania (projection d'opéras intégraux sur grand écran). Puccini: La Bohème, **Metropolitan Opera de New York; James Levine, chef; Renata Scotto, Luciano Pavarotti, Ingrid Wixell, Maralin Niska, Paul Plishka**. 343-6427
- ▶ 20h. McGill POL. \$5. McGill Staff and Guests Series. **Stefano Algieri, tenor; Michael McMahon, piano**. 398-4547

Mercredi 20 Wednesday

- ▶ 20h. Concordia OPCH. FA. Mid-autumn Harvest Moon Festival III. Multi-channel electronic sound art (electroacoustic), 848-2424 x4709 (→21 22)
- ▶ 20h30. UdeM-MUS SCC. EL. **Chad Hetzel, piano (programme de doctorat)**. 343-6427

Jeudi 21 Thursday

- ▶ 16h. UdeM-MUS B-421. EL. Conférences du Cercle de musicologie. *Mélanges et création: une nouvelle morale de la musique?*, **Brigitte Des Rosiers**. 343-6427
- ▶ 17h. Concordia OPCH. FA. Mid-autumn Harvest Moon Festival III. **Mid-Autumn Harvest Moon**. 848-2424 x4709 (→20)
- ▶ 20h. Centre Pierre-Péladeau, Salle Pierre-Mercure, 300 Maisonneuve Est. 10-25\$. *Pentanniversaire*. Denis Gougeon: 4 Jeux à 5; Mozart: Quatuor en do majeur, K. 465 "Les Dissonances" (transcr. Geoffrey Emerson); Schumann: Quintette avec piano; Chostakovitch: Symphonie de chambre (orch. Rudolf Barshai du Quatuor à cordes #3), **Ensemble Pentaèdre; Quatuor Penderecki; Anya Alexeyev, piano; Yannick Chênevert, contrebasse**. 987-6919
- ▶ 20h. Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours, 400 St-Paul Est. 10-24\$. Autour de la flûte. *La voix: la flûte humaine*. Campra, Vivaldi, Bach, Handel, **Dominique Labelle, soprano; Mika Puterman, traverso; Amanda Keesmaat, violoncelle; Erin Helyard, clavecin**. (Suivi d'un cocktail bénéfice 50\$) 278-3227
- ▶ 20h. Concordia OPCH. FA. Mid-autumn Harvest Moon Festival III. **Mid-Autumn Harvest Moon**. 848-2424 x4709 (→20)

Vendredi 22 Friday

- ▶ 17h. Concordia OPCH. FA. Mid-autumn Harvest Moon Festival III. **Mid-Autumn Harvest Moon**. 848-2424 x4709 (→20)
- ▶ 19h. McGill POL. \$5. McGill Faculty Fridays. *Célébration Schumann*. Schumann, Kurtág, **Graham Lord, clarinette; Richard Roberts, violon; Alexis Carter, alto; Yokyo Hashimoto, Martin Karlicek, piano**. 398-4547
- ▶ 19h15. UdeM-MUS B-421. 8\$. Opéramania (projection d'opéras intégraux sur grand écran). Puccini: Il Trittico (Il Tabarro, Suor Angelica, Gianni Schicchi), **Teatro alla Scala, Milan; Gianandrea Gavazzeni, chef; Sylvia Sass, Nicola Martinucci, Piero Cappuccilli, Rosalind Plowright, Juan Pons**. 343-6427
- ▶ 20h. Concordia OPCH. FA. Mid-autumn Harvest Moon Festival III. **Mid-Autumn Harvest Moon**. 848-2424 x4709 (→20)
- ▶ 20h. ÉTSN. 18-25\$. Orgue et couleurs, festival d'automne. **OMGM Strauss Bruckner**. 598-0870, 899-0938 (→18)
- ▶ 20h. UdeM-MUS SCC. EL. Série Les Profs. Debussy, Mendelssohn, Brahms, **Trio Garami (Claude Richard, violon; Johanne Perron, violoncelle; Maneli Pirzadeh, piano)**. 343-6427

Samedi 23 Saturday

- ▶ 10h. Le Gesù Salle d'Auteuil. 27-30\$. Rencontres musicales. Beethoven: Concerto pour violon; Quatuors à cordes (le audio et vidéo), **Antoine Padilla, animateur**. 450-539-4409
- ▶ 16h. JMC. EL. La Série des diplômés, **Lyne Allard, violon; Marjorie Tremblay, hautbois; Sarah Gauthier-Pichette, basse; Alexandre Gagnier, trombone basse (boursiers 2005-2006 du Conservatoire de musique de Montréal)**. 873-4031
- ▶ 19h30. McGill RED. 21-30\$. Société musicale André-Turp, Série Spinelli. Schumann: *Lieder*. **Martha Guth, soprano; Tyler Duncan, baryton; Erika Switzer, piano**. 397-0068
- ▶ 20h. ÉTSN. 19-22\$. Orgue et couleurs, festival d'automne. *Cuba la lindat*. José Maria Vitier, jazz latin, **Montréal jazz big band; choeur Les disciples de Massenet; Lucie Roy, chef**. 899-0938
- ▶ 20h. Église Unitarienne de Montréal, 5035 Maisonneuve Ouest. 10-20\$. *Musique de chambre vue de près*. Liszt: Mephisto Valse; Sonate en si mineur; Rhapsodie espagnole; Étude transcendante #10 en fa mineur; Widmung, **Patrice Laré, piano**. 251-1777
- ▶ 20h. PdA SWP. 47-132\$. Opéra de Montréal. Puccini: Il Tabarro / Suor Angelica, **O.S. de Montréal; Choeur de l'Opéra de Montréal; Jean-Marie Zeitouni, dir.; Grant Youngblood, Marc Hervieux, Turid Karlens,**

CONCERTS À VENIR

Une sélection du comité de rédaction parmi les concerts à voir ce mois-ci.

MONTRÉAL

OUVERTURE OFFICIELLE

La Diva **Natalie Choquette** offrira un concert-bénéfice en compagnie de ses filles et sous la direction artistique d'Éric Lagacé afin de célébrer l'ouverture officielle du nouveau pavillon du Centre musical CAMMAC (Canadian Amateur Musicians / Musiciens amateurs du Canada) sur les rives du lac Macdonald. Ce nouveau pavillon quatre saisons, qui contient une salle de concert (la salle Lucy), est un projet d'architecture verte évalué à 5,5 millions de dollars. Plusieurs éléments innovateurs caractérisent ce nouvel édifice : échangeur de chaleur géothermique dans le lac, toits végétaux, recyclage des eaux grises et de l'eau chaude, champ d'épuration par filtres à roseaux, ventilation naturelle, utilisation d'énergie solaire passive et purification de l'eau aux rayons ultraviolets. Le 7 septembre, dès 17 h, à Harrington. 888.622.8755



ALLEGRA

La série de musique de chambre Allegra entame sa 26^e saison de concerts et les six programmes qui la composent seront encore une fois offerts gratuitement. La série est cependant précédée d'un concert-gala qui sera présenté par Dorothy Fieldman Fraiberg (piano), Yukari Cousineau (violin), Brian Bacon (alto), Katherine Skorzewska (violoncelle) et Simon Aldrich (clarinette). On y entendra des œuvres de Glick, Polzelli et Schumann. À la salle Redpath, 14 septembre, 20 h. 514.935.3933

CINQ ANNIVERSAIRES !

Le quintette à vent **Pentaèdre** célèbre son 20^e anniversaire cette saison et ses membres ont décidé de souligner l'événement par une autre collaboration avec le Quatuor Penderecki, qui célèbre lui aussi son 20^e anniversaire! On se souvient que la première collaboration entre les deux ensembles avait été primée par le Prix Opus 2002 du meilleur concert de l'année – musique actuelle, contemporaine, électroacoustique. Les deux ensembles profiteront également de ce programme anniversaire pour souligner le 250^e anniversaire de naissance de Mozart, le 100^e de Chostakovitch et le 150^e anniversaire de la disparition de Robert Schumann. Le programme compte aussi une œuvre de Denis Gougeon. Le 21 septembre, 20 h, salle Pierre-Mercure à Montréal. 514.987.6919.



photo : Bernard Préfontaine

GARAMI

Premier concert du Trio Garami, formé de professeurs de la Faculté de musique de l'Université de Montréal. Claude Richard (violin), Johanne Perron (violoncelle) et Maneli Pirzadeh (piano) interpréteront des œuvres de Debussy (*Trio en sol majeur*), Mendelssohn (*Trio en do mineur*, op. 66 n° 2) et Brahms (*Trio en si majeur*, op. 8). À la salle Claude-Champagne, le 22 septembre, 20 h (entrée libre). 514.343.6427

EMERSON STRING QUARTET

Le Ladies' Morning Musical Club reçoit le réputé Emerson String Quartet, des États-Unis, pour un programme Mozart et Brahms à la

etc. / Marie-Josée Lord, Robynne Redmon, Chantal Lambert, etc. 985-2258, 877-385-2222 (+27 30/9, 5/10)

Dimanche 24 Sunday

- ▶ 15h. Centre culturel de Pointe-Claire Stewart Hall, 176 chemin du Bord-du-Lac, Pointe-Claire. LP. Rendez-vous du dimanche. *Les saisons de Gilles Vigneault*. Gilles Vigneault: chansons, **Lisette Ruffange, voix**; Jean Vallières, guitare. 630-1220
- ▶ 15h. Église de la Visitation, 1847 boul. Gouin Est. EL. L'œuvre d'orgue intégral de Bach. Bach: chorals, BWV 751 et 736; Concerto en do, BWV 594; Sonate en trio #4, BWV 528; Fugue en do mineur, BWV 574; Cinq chorals de Leipzig, BWV 652, 665, 666, 653a, 667, **Marc André Doran, orgue**. 526-5961
- ▶ 15h30. McGill POL. \$15-35. Ladies' Morning Musical Club. **Emerson String Quartet** (Eugene Drucker, Philip Sutton, violin; Lawrence Dutton, viola; David Finckel, cello). 932-6796
- ▶ 19h30. Église de Gesù, 1202 Bleury. 20\$. Événement Art Sacré 2006. Musique jésuite. **The Xavier Consort; Stacey Clark, Lorna Young, soprano; Vicky Chen, alto; Sean Mulrooney, ténor, orgue; Erik Oldand, baryton; Beverly Lewis, clavier**. 861-4036, 861-4378
- ▶ 20h. ÉTSN. 19-22\$. Orgue et couleurs, festival d'automne. *Vienne 1900*. Mahler, **Kimy McLaren, soprano; Benjamin Waterhouse, orgue; Rolf Bertsch, chef; musiciens**. 899-0938

Lundi 25 Monday

- ▶ 12h. ÉTSN. EL. Orgue et couleurs, festival d'automne. Midi à la carte. Bach, Mendelssohn, Franck, Reger, **Édith Beaulieu, orgue**. 899-0938
- ▶ 17h30. ÉTSN. 10-12\$. Orgue et couleurs, festival d'automne. Concert apéro. Handel, Healey, Bédard, Thalben-Ball, **Claudia Schaetzle, saxophone; Jonathan Oldengarm, orgue**. 899-0938
- ▶ 19h30. Centre culturel de Pierrefonds, 13850 boul. Gouin Ouest, Pierrefonds. LP. Jazz, **Sonia Johnson, voix; Alexandre Grogg, piano; Daniel Lessard, contrebasse**. 624-1100
- ▶ 19h30. McGill POL. \$25-38. Malcolm Forsyth: Sinfonia; Haydn: Symphonie #45 "Farewell"; Mozart: Sinfonia Concertante, **McGill Chamber Orchestra; Boris Brott, cond.; Martin Foster, violon; Yuikari Cousineau, viola**. (pre-concert talk, Richard Turp, musicologist; post-concert reception) 487-5190
- ▶ 20h30. CPopo Rossa. 5-15\$. Innovation en concert. Évolutions 2006: Les lutheries numériques. *Theresa transistor*, **Christian Bouchard, Christian Calon, Monique Jean, acousticiens improvisateurs, objets divers, ordinateurs, microphones**. 284-0122, 252-8520

Mardi 26 Tuesday

- ▶ 12h. Église de Gesù, 1202 Bleury. EL, CV. Midi ès Musica. L'ist, **Dominique Lupien, orgue**. 861-4378
- ▶ 12h. ÉTSN. EL. Orgue et couleurs, festival d'automne. Midi à la carte. Mendelssohn, Vienne, Messiaen, **Lucie Beauchemin, orgue**. 899-0938
- ▶ 17h30. ÉTSN. 10-12\$. Orgue et couleurs, festival d'automne. *Dans le goût français*. Saint-Saëns: Carnaval des animaux, **Michel Pilote, clarinette; Gilles Rioux, orgue; France Labonté, narration**. 899-0938
- ▶ 19h. CPopo Rossa. 5-15\$. Innovation en concert. Évolutions 2006: Les lutheries numériques. *Godar*. Art audio, performance hétéroclite, **Jocelyn Robert, David Michaud, Pierre-André Arcand,**

- Chantal Dumas, Boris Firquet**. 284-0122, 252-8520
- ▶ 20h. PdA Cinquième Salle. 23-25\$. *Boîte à musique*. Chopin, Rodrigo, Liadov, Williams, Monti, Piazzolla, Gritin, Sidorov, **Vladimir Sidorov, bayan (accordéon de concert russe)**. 514 842-2112
- ▶ 20h. PdA SWP. 15-58\$. *Sonorités multiples*. Debussy: Iberia; Bruch: Concerto pour violon #1; Lutoslawski: Symphonie #4; Peter Eötövös: zeroPoints, **O.S. de Montréal; Peter Eötövös, chef; Joshua Bell, violon**. (19h causerie: Françoise Davoine reçoit Peter Eötövös) 842-9951 (+28)

Mercredi 27 Wednesday

- ▶ 19h. CHBP. EL. Récital-conférence. *Les Phéniciens en Méditerranée*. Musique traditionnelle méditerranéenne, **Backstrangs; Mucid Al Khalaf, oud; Nizar Tabcharani, qanun; Mohamed Masmodi, guitare; Firas Haddad, percussion; Hélène Sader, conférencière**. 872-5338
- ▶ 19h30. Église Notre-Dame-des-Sept-Douleurs, 4155 Wellington (6 de l'Église), Verdun. 8-12\$. *Corbeau, cigales, cordes et clavecin*. Rameau, Denis Gougeon, **I Musici de Montréal; Yuli Torovsky, chef; Catherine Perrin, clavecin**. 765-7154
- ▶ 20h. ÉTSN. 18-22\$. Orgue et couleurs, festival d'automne. *Soirée anglaise Yes sir!*. Herbert Howells: Requiem, **Choeur de l'église Saint-Andrews and Saint-Paul; Julian Wachner, dir.; Herbert Howells, John Scott, orgue**. 899-0938
- ▶ 20h. McGill RED. FA. Master's Recital. Early music, **Rachel Jones, baroque violon (class of Hélène Plouffe)**. 398-4547
- ▶ 20h. PdA SWP. 44-123\$. Opéra de Montréal. **Opéra de Montréal Puccini**. 985-2258, 877-385-2222 (+23)
- ▶ 20h30. CPopo Rossa. 5-15\$. Innovation en concert. Évolutions 2006: Les lutheries numériques. Matthew Burtner: Endprint; Jacob ter Velthuis: Grab it; Dror Feller: Anvil and parachutes; Zack Settel: Punjab; Fabien Lévy: L'air d'ailleurs; Michel Frigon: Pim'po, **Quatuor de saxophones Quasar (Marie-Chantal Leclair, saxophone soprano; Mathieu Leclair, saxophone alto; André Leroux, saxophone ténor; Jean-Marc Bouchard, saxophone baryton)**. 284-0122, 252-8520

Jeudi 28 Thursday

- ▶ 12h. ÉTSN. EL. Orgue et couleurs, festival d'automne. Midi à la carte. Vienne, Messiaen, Alain, Duruflé, **Mélanie Barney, orgue**. 899-0938
- ▶ 17h30. Église Très-St-Rédempteur, 3530 Adam (métro Joliette). 10-12\$. Orgue et couleurs, festival d'automne. *Ce cher Mozart!*. Mozart: La Flûte enchantée (e); Sonates d'églises, **Robert Patrick Girard, Claude Girard, orgue**. 899-0938
- ▶ 20h. CHBP. EL. *Ibéro américain*. Musique de la Renaissance et du Baroque espagnol, **Manuel Minguillon, guitare baroque, luth, vihuela**. 872-5338
- ▶ 20h. ÉTSN. 19-22\$. Orgue et couleurs, festival d'automne. *Match d'impro hip-hop*, **Marc D'Anjou, Dominique Lupien, Dany Wiseman, Philippe Bournival, orgue; artistes du Café Graffiti**. 899-0938
- ▶ 20h. PdA SWP. 15-58\$. **OSM Bell**. (19h causerie: Françoise Davoine reçoit Peter Eötövös) 842-9951 (+26)
- ▶ 20h. UdeM-MUS SCC. 0-12\$. Simon Bertrand: Prochain Départ (cr) (Stanley Pean, livret; Alice Ronfard, mise en scène; Gabriel Tsampalieros, scénographie, costumes; Nicolas Ricard, éclairage), **Atelier d'opéra de l'UdeM; Atelier de musique contemporaine de l'UdeM;**

- Lorraine Vaillancourt, chef**. 343-6427, 790-1245 (+29)
- ▶ 20h30. CPopo Rossa. 5-15\$. Innovation en concert. Évolutions 2006: Les lutheries numériques. Cubing, performance audio-visuelle, **Alexandre Burton, Julien Roy, programmeurs**. 284-0122, 252-8520

Vendredi 29 Friday

- ▶ 9h. PdA. EL. *Usine des sons (atelier de sensibilisation aux instruments)*. Improvisation, **Joannie Labelle, Arnaud Ettore, percussion**. 842-2112 (+30/9, 1/10)
- ▶ 9h. PdA Salle D. EL. *Flûtes alors!*. Ensemble de flûtes du conservatoire de musique de Montréal; **Véronique Lacroix, dir.** 873-4031
- ▶ 12h. ÉTSN. EL. Orgue et couleurs, festival d'automne. Midi à la carte. Mendelssohn, Reger, **Isabelle Demers, orgue**. 899-0938
- ▶ 17h30. Église Très-St-Rédempteur, 3530 Adam (métro Joliette). EL. Orgue et couleurs, festival d'automne. *Plein vents*. Saint-Hubert Messe, **Ensemble Omnitonique; Paul Marcotte, chef; Chantal Boulanger, orgue**. 899-0938
- ▶ 19h15. UdeM-MUS B-421. 8\$. Opéramania (projection d'opéras intégraux sur grand écran). Puccini: La Fanciulla del West, **Metroplitan Opera de New York; James Levine, chef; Barbara Daniels, Plácido Domingo, Sherrill Milnes, Anthony Laciura**. 343-6427
- ▶ 19h30. Église Unie Beaconsfield, 202 Woodside, Beaconsfield. CV. *Songs of Love, Courtship, and Adoration*. Songs from Medieval and Renaissance Spain, Italy, France and England, **Trio Amaryllis (Elizabeth Ekholm, mezzo, flûtes à bec, percussion; Johanne Patry, contalto, flûtes à bec, guitare; Millie Thivierge, soprano, flûtes à bec, percussion)**. 843-7713
- ▶ 20h. CHBP. EL. Paul Fehner, Michael Oesterle, Alejandro Guarelli, **Trio Ficonacci (Julie-Anne Derome, violon; Gabriel Pryn, violoncelle; André Ristic, piano)**. 872-5338
- ▶ 20h. ÉTSN. 19-22\$. Orgue et couleurs, festival d'automne. *Requiem tango, bienvenidos bandoneón*. Denis Plante, Piazzolla, **Quatuor Racines; Régis Rousseau, orgue; Denis Plante, bandoneón**. 899-0938
- ▶ 20h. Le Gesù. 26\$. Événement Art Sacré 2006. *Âme et désir*. Polyphonic jazz, Ars Nova, répertoire des troubadours du 14^e siècle, **Karen Young, Josée Lalonde, Marcel De Hêtre, voix; Éric Auclair, basse, contrebasse; Pierre Tanguay, percussion**. 861-4036, 861-4378
- ▶ 20h. Salle Jean-Eudes, 3535 boul. Rosemont. EL. *250e anniversaire de naissance de Mozart*. Mozart: Divertimento, KV 522; Symphonie #41 "Jupiter"; Haydn: Concerto pour trompette en mi bémol majeur; Weber: Concerto pour clarinette #1, op.73, allegro, **O.S. du Conservatoire; Raffi Armenian, chef; Hubert Tanguay-Labrosse, clarinette; Robin Doyon, trompette**. 873-4031 (+1/10)
- ▶ 20h. UdeM-MUS SCC. 0-12\$. **Udem opéra contemporain**. 343-6427, 790-1245 (+28)

Samedi 30 Saturday

- ▶ 10h. Le Gesù Salle d'Auteuil. 27-30\$. Rencontres musicales. Mozart (le audio et vidéo), **Antoine Padilla, animateur**. 450-539-4409
- ▶ 10h30. PdA. EL. *Usine des sons atelier*. 842-2112 (+29)
- ▶ 13h. PdA Piano Nobile. EL. Répétition publique commentée. *À vos archets!*. **Orchestre à cordes du Conservatoire de musique de Montréal; Guy Fouquet, dir.** 873-4031
- ▶ 14h. CHBP. EL. Le NEM présente. *Atelier de dir.*, **Luis de Pablo, compositeur**. 343-5636
- ▶ 14h. Place du métro Mont-Royal, angle Mont-Royal et Berri. EL. Stravinski: L'Histoire du Soldat, **Ensemble Appassionata; Daniel Myssyk, chef**. (En cas de pluie remis au lendemain) 450-728-0842
- ▶ 19h30. Église Notre-Dame-des-Champs, 187 boul. d'Iberville, Repentigny. 30\$. ARAM. *Soirée bénéfice au profit du Concours de musique ARAM et de l'église*. **André Laplante, piano**. 450-582-6714, 790-1245
- ▶ 20h. Cégep Marie-Victorin, Salle Desilets, 7000 Marie-Victorin, Rivière-des-Prairies. 20-25\$. *Un Souffle d'Amour*. Puccini, Offenbach, Rodgers & Hammerstein, A.L. Webber, **Sophie Simeone, soprano; Quatuor Orphée; Rosalie Asselin, piano**, etc. 888-655-7075
- ▶ 20h. CHBP. EL. Les Samedis à la carte. *Les vents dans les voiles!*. Reinecke, Grieg, Beethoven, Kalliwoda, **Jean-François Normand, clarinette; Lise Beauchamp, hautbois; Élise Desjardins, piano**. 873-4031
- ▶ 20h. ÉTSN. 19-22\$. Orgue et couleurs, festival d'automne. *Italianissimo!*. Cavazzoni, Gabrieli, Frescobaldi, Rossi, **Ensemble Les Sonneurs; Claudio Astronio, orgue**. 899-0938
- ▶ 20h. PdA SWP. 47-132\$. Opéra de Montréal. **Opéra de Montréal Puccini**. 985-2258, 877-385-2222 (+23)

- glise, Île-Bizard. 5\$. Sons et brichos. Jazz, musique de l'Europe de l'Est, musique de films, **Marc-André Gauthier, violon; Vladimir Sidorov, accordéon bayan**. 626-1616
- ▶ 14h. Maison de la culture Maisonneuve, 4200 Ontario Est. LP. Concerts-dialogues, Electro-Chocs 1. *Images et sons*. Classe de composition d'Yves Daoust: musique électroacoustique; Guido Molinar: tableaux. 514 872-2200, 873-4031
- ▶ 14h. PdA. EL. *Usine des sons atelier*. 842-2112 (+29/9)
- ▶ 14h30. PdA Théâtre Maisonneuve. EL. **OSCM Mozart**. 873-4031 (+29/9)
- ▶ 19h30. Église St-Léon-de-Westmont, 4311 de Maisonneuve Ouest (métro Atwater). 20-42\$. *Mystique musicale*. Gesualdo, Arvo Pärt, **Studio de Musique Ancienne de Montréal (choeur)**. 861-2626
- ▶ 20h. ÉTSN. EL. Orgue et couleurs, festival d'automne. *Orgues ouvertes, ateliers de découverte de l'orgue*. 899-0938
- ▶ 20h. Église St-Viateur, Laurier & Bloomfield, Outremont. EL, CV. Les Espaces spirituels: textes et musique de louange. *Te Deum (50e Espace spirituel)*. Charpentier, Purcell, Vivaldi, Mozart, Schütz, Peeters, **Ensemble vocal Modulation; Les Petits chanteurs de Laval; Choeur Vidlunny; Les Beaux Regards; Choeur classique de l'Estrie**. (Exposition de nos 50 affiches) 272-6933

Lundi 2 Monday

- ▶ 19h30. Centre culturel de Pierrefonds, 13850 boul. Gouin Ouest, Pierrefonds. LP. Musique du monde. **Sylva Balassanian, voix**. 624-1100
- ▶ 20h. McGill TSH. FA. **McGill Jazz Combos**. 398-4547

Mardi 3 Tuesday

- ▶ 19h15. UdeM-MUS B-421. 8\$. Opéramania (projection d'opéras intégraux sur grand écran). Verdi: La Traviata, **Opéra de Zurich; Franz Welsch-Möst, chef; Eva Mei, Piotr Bezcala, Thomas Hampson, Katharina Preetz**. 343-6427
- ▶ 19h30. PdA Théâtre Maisonneuve. 15-35\$. Société Pro Musica, série Émeraude. *Les Trios de l'Autome*. Mozart: Trio, K.542; Schubert: Trio, D.929, op.100, **Trio Gryphon**. 842-2112, 800-361-4955
- ▶ 20h. McGill POL. FA. Master's Recital, **Martina Govednik, mezzo (class of Stefan Agliari)**. 398-4547
- ▶ 20h. Salle Pauline-Julien, Cégep Gérard-Genin, 15615 boul. Gouin Ouest, Ste-Geneviève. 25-30\$. Les Mardis classiques. *Fidèles insomnies*. **Alain Lefèvre, piano**. 626-1616

Mercredi 4 Wednesday

- ▶ 10h30. PdA SWP. 15-35\$. Respighi: Fontane di Roma; Henri Tomasi: Concerto pour trompette; Tchaïkovski: Symphonie #5, **O.S. de Montréal; Rolf Bertsch, chef; Paul Merkelo, trompette**. 842-9951
- ▶ 19h. McGill TSH. FA. McGill Concerto Competition. *Voice Preliminaries*. 398-4547
- ▶ 19h30. McGill POL. \$10-15. CBC/McGill Series. *Homage to Dmitri Shostakovich*. **Dominique Labelle, soprano; Olivier Thouin, violon; Yegor Dyachkov, Yuli Torovsky, cello; Serhiy Salov, Jean Saultier, piano**. 398-4547

Jeudi 5 Thursday

- ▶ 20h. McGill RED. 15-30\$. *La passion selon Arion*. Handel, J.C. Bach, Vivaldi, Rameau, **Ensemble Arion; Tafelmusik; Jaap ter Linden, violoncelle baroque, chef; Jeanne Lamont, chef, violon baroque**. 355-1825 (+6 7)
- ▶ 20h. PdA SWP. 44-123\$. Opéra de Montréal. **Opéra de Montréal Puccini**. 985-2258, 877-385-2222 (+23/9)

Vendredi 6 Friday

- ▶ 19h. Salle Jean-Eudes, 3535 boul. Rosemont. EL, LP. *Usine des sons (représentation familiale)*. Reggi Ettore, Arnaud Ettore, Joannie Labelle: improvisations, **Joannie Labelle, Arnaud Ettore, percussion**. 872-1731
- ▶ 19h15. UdeM-MUS B-421. 8\$. Opéramania (projection d'opéras intégraux sur grand écran). Verdi: La Traviata (version originale), **Teatro La Fenice (Venise); Lorin Maazel, chef; Patrizia Ciofi, Roberto Saccà, Dimitri Hvorostovsky, Eufemia Tufano**. 343-6427
- ▶ 19h30. Unitas, 1950 St-Antoine Ouest. \$10. **Trio Amaryllis**. 843-7713
- ▶ 20h. Église St-Jean-Baptiste, 309 Rachel Est. \$10-15. Verdi: I Vespri Siciliani, ouverture; Reinecke: Flute Concerto; Dvorak: Symphony #9, **McGill S.O.; Alexis Hauser, cond.; Vivianne Bélanger, flûte**. (In conjunction with the 6th Future of Music Policy Summit) 398-4547
- ▶ 20h. McGill RED. 15-30\$. **Arion Tafelmusik**. 355-1825 (+5)

Samedi 7 Saturday

- ▶ 20h. Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours, 400 St-Paul Est. 10-25\$. *Lie Down Poor Heart*. Chansons et ballades élisabéthaines, **La Nef; Daniel Taylor, contreténor; Sylvain Bergeron, luth**. 790-1245, 523-3095
- ▶ 20h. Maison de la culture Ahuntsic-Cartierville,

La Guilde des musiciens et musiciennes du Québec

est un levier de développement important dans la carrière des musiciens d'ici. De plus, les membres du conseil d'administration, tous issus d'horizons musicaux différents, ainsi que les employés, sont continuellement à l'écoute des membres et du milieu artistique.

The Quebec Musicians' Guild

is an important tool for developing careers for musicians in Quebec. In addition, the Guild's Board of Directors, consisting of musicians coming from various musical backgrounds, and its employees, are always open to the views of its members and the artistic community.



Pour plus d'information
Montréal 514.842.2866
Québec 418.688.1722
 www.gmmq.com

OCTOBRE

Dimanche 1 Sunday

- ▶ 11h. Bibliothèque municipale, 500 montée de l'É-

10300 Lajeunesse. EL, LP. Radio-Concerts au bout du Monde (Musique Multi-Montréal). **Ensemble Montréal Tango** (Mélanie Vaugois, violon; Élisabeth Dubé, violoncelle; Victor Simon, piano; Denis Plante, bandonéon; Christophe Papadimitriou, contrebasse). 856-3787

- ▶ 20h. Maison de la culture du Vieux-Palais, Salle Antony-Lessard, 101 place du Curé-Labelle, St-Jérôme. 25\$. En Scène présente. *Schubertliades*. Schubert: Impromptus; Mozart; Chopin. **Marie-Andrée Ostiguy, piano**. 450-432-0660
- ▶ 20h. McGill RED. 15-30\$. **Arion Tafelmusik**. 355-1825 (+5)
- ▶ 20h. UdeM-MUS SCC. EL. Les chambristes stupéfiants. **Classe de Jean-Eudes Vaillancourt, musique de chambre**. 343-6427



RÉGION DE QUÉBEC

Sauf indication contraire, les événements ont lieu à Québec, et l'indicatif régional est 418. Principale billetterie: **Billetech** 670-9011

GTQ Grand Théâtre de Québec, 269 boul. René-Lévesque. Est, 418-643-8131, 877-643-8131 Québec. **SLF** Salle Louis-Frédéric

ULAV-MUS Université Laval, Faculté de musique, Pavillon Louis-Jacques-Casault, Cité universitaire, 418-656-7061 Québec. **SHG** Salle Henri-Gagnon (3155)

SEPTEMBRE

- 3 10h30. Église St-Dominique, 175 Grande-Allée Ouest, Québec. EL. Messes estivales. Mozart, etc. **Anne-Julie Drolet, cor; Robert Patrick Girard, orgue**. 681-9330
- 3 11h. Domaine Joly-De Lotbinière, 7015 route Pointe-Platon, Ste-Croix. 9-18\$. Musique champêtre au DJDL. Bach, Mozart, **Anne Thivierge, flûte traversière baroque; Louise Fortin-Bouchard, clavecin**. 926-2462
- 8 20h. GTQ SLF, Québec. 25-55\$. Club musical de Québec. Schumann: Six Impromptus, op.66; Beethoven: Sonate pour piano, op.110 et 111; Schubert: Fantaisie en fa mineur, **María João Pires, Ricardo Castro, piano**. 643-8131
- 10 10h30. Église St-Dominique, 175 Grande-Allée Ouest, Québec. EL. Messes estivales. Mozart, etc. **Quintette de cuivres de l'OSQ; Robert Patrick Girard, orgue**. 681-9330
- 13 20h. GTQ SLF, Québec. 17-56\$. *Incomparable Measha*. Haydn: Symphonie #49 "La passion"; R. Strauss: Quatre Derniers Lieder; Bartók: Concerto pour orchestre, **O.S. de Québec; Yoav Talmi, chef; Measha Brueggergosman, soprano**. (19h Foyer: Prélude au concert) 643-8486, 877-643-8131 (-14)
- 14 20h. GTQ SLF, Québec. 17-56\$. **OSQ Brueggergosman**. (19h Foyer: Prélude au concert) 643-8486, 877-643-8131 (-13)
- 15 20h. Église St-Dominique, 175 Grande-Allée Ouest, Québec. 33-43\$. *Le miracle de l'invention*. C.P.E. Bach: Concerto pour violoncelle en la majeur, Wq 172; Concerto pour hautbois en si bémol majeur, Wq 182 #2; Sinfonia en si bémol majeur, Wq 182 #5; Sinfonia en mi majeur, Wq 182 #6, **Les Violons du Roy; Bernard Labadie, chef; Richard Lester, violoncelle; Philippe Magnan, hautbois**. 643-8131, 877-643-8131 (-17 Montréal)
- 15 20h. Espace Bon-Pasteur (Chapelle historique), 1080 rue de la Chevrotière, Québec. 30\$. *Concert-bénéfice pour la Société d'arthrite*. Bochs, Debussy, Salzedo, Saint-Saëns, **Lucie Gascon, Valérie Gariépy, harpe; Line Fortin-Noël, orgue**. 522-6221
- 20 20h. GTQ SLF, Québec. 17-56\$. *Légendes musicales*. Tchaïkovski: Roméo et Juliette; Ouverture 1812; Stravinski: Capriccio pour piano et orchestre; Pulcinella, suite, **O.S. de Québec; Yoav Talmi, chef; Ian Parker, piano**. (19h Foyer: Prélude au concert, Irène Brisson, musicologue) 643-8486, 877-643-8131
- 20 20h. Ulav-MUS SHG, Québec. EL. Les professeurs en concert. Beethoven, Haydn, Andersen, Philippe Gaubert, **André Papillon, flûte; Hibiki Kobayashi, violon; Jean-Luc Plourde, alto; Marie Fortin, piano**. 656-7061
- 21 20h. Université Laval, Théâtre de la Cité universitaire, Cité Universitaire, Ste-Foy. EL. *Concert accueilli*. Jazz. **Professeurs et étudiants**. 656-7061
- 23 20h. Ulav-MUS SHG, Québec. CV. Les invités de la Faculté de musique. *Symphonie pour un fleuve*. Beethoven, Franck, Dvořák, Ibert, Rachmaninov, **Orchestre du Moliantegok (saxophones, percussions, clavier); Jacques Larocque, dir.** 656-7061
- 27 20h. Ulav-MUS SHG, Québec. 10-15\$. *Passion guitare, volet international*. Musique traditionnelle d'Amérique du Sud. **Duo Alturas (Carlos Boltes, charango; Scott Hill, guitare)**. 656-7061

29 20h. GTQ SLF, Québec. 18-58\$. *Dans le style du Boston Pops*. Copland, Anderson, Sousa, Williams, Steven Sondheim, etc. **O.S. de Québec; Richard Lee, chef**. 643-8486, 877-643-8131 (+30)

- 30 20h. GTQ SLF, Québec. 18-58\$. **OSQ pops**. 643-8486, 877-643-8131 (+29)
- 30 20h. Ulav-MUS SHG, Québec. EL. **Classe d'Arturo Nieto-Dorantes, piano**. 656-7061

OCTOBRE

- 1 20h. Ulav-MUS SHG, Québec. EL. *Concert des bourgeois*. Liszt, Mozart, Quicke Sinesi, Debussy, Jonathan Hains, **Étudiants de la Faculté de musique**. 656-7061
- 4 20h. GTQ SLF, Québec. 17-56\$. *Hommage à Richard Verreau*. Mozart, Massenet, Thomas, Verdi, Wagner, Tchaïkovski, **O.S. de Québec; Richard Lee, chef; Peter McGillivray, baryton**. 643-8486, 877-643-8131
- 5 13h. Ulav-MUS Salle Lucien-Brochu (1531), Québec. EL. Conférence. *Pédagogie du piano, nouvelles perspectives*, **Gilles Comeau (U. d'Ottawa)**. 656-7061
- 5 20h. Ulav-MUS SHG, Québec. CV. *Liederabend*. **Maurice Laforest, piano; chanteurs**. 656-7061



AILLEURS AU QUÉBEC

SEPTEMBRE

- 1 20h. Domaine Forget de Charlevoix, Salle François-Berrier, 5 rang St-Antoine, St-Irénée. Festival International du Domaine Forget. La Saison du Domaine. **Quatuor claudel-canime; Anne-Marie Dubois, piano**. 888-336-7438, 418-452-3535
- 1 21h30. Esplanade Frontenac, angle Wellington Nord et Frontenac, Sherbrooke. EL. Concerts de la Cité, Les Rythmes d'Afrique. Musique du monde. **Inus Aso**. 819-565-5656 x221
- 2 18h. Esplanade Frontenac, angle Wellington Nord et Frontenac, Sherbrooke. EL. Concerts de la Cité, Les Rythmes d'Afrique. Musique du monde. **Dibondoko (Cameroun, Haïti, Pérou, Québec)**. 819-565-5656 x221
- 2 20h. Domaine Forget de Charlevoix, Salle François-Berrier, 5 rang St-Antoine, St-Irénée. Festival International du Domaine Forget. La Saison du Domaine. **Quintette Yves Léveillé; Jeri Browns, voix**. 888-336-7438, 418-452-3535
- 2 20h. Église St-Zénon, 459 rue Principale, Piopolis (région du lac Mégantic). 0-15\$. Festival St-Zénon-de-Piopolis. Pour un été en Musique. *La Belle Époque*. Musique des années 1880-1930, **Ensemble Les Nostalchics; Sophie-Marie Martel, Valérie Bélanger, sopranos**. 819-583-1946, 819-583-3812
- 2 21h. Esplanade Frontenac, angle Wellington Nord et Frontenac, Sherbrooke. EL. Concerts de la Cité, Les Rythmes d'Afrique. Griot sénégalais, **Zale Seck (Sénégal)**. 819-565-5656 x221
- 3 21h30. Théâtre Granada, 53 Wellington Nord, Sherbrooke. 8\$. Concerts de la Cité, Les Rythmes d'Afrique. Musique traditionnelle du Tchad, **H'SAO (ensemble a cappella)**. 819-565-5656 x221
- 23 20h. Salle J.-Antonio-Thompson, 374 des Forges, Trois-Rivières. 36-50\$. *À l'aventure*. Verdi: La Forza del destino, ouverture; Denis Gougeon: À l'aventure; Ravel: Le Tombeau de Couperin; Tchaïkovski: Symphonie #5, op.64, **O.S. de Trois-Rivières; Jacques Lacombe, chef**. 866-416-9797, 819-373-5340
- 30 13h. Cégep de Trois-Rivières, Salle Desjardins, 3175 Laviolette, Trois-Rivières. EL. Pro Organo Mauricie. **Suzanne Bellemare, Martin Brossard, orgue**. 819-376-6010

OCTOBRE

- 1 14h. Théâtre de Baie-Comeau, 1660 de Bretagne, Baie-Comeau. 20\$. **Quatuor Alcan**. 418-295-2000



OTTAWA - GATINEAU

Unless stated otherwise, events take place in Ottawa, and the area code is 613. Main ticket agents: **NAC** 976-5051; **Ticketmaster** 975-1111
NAC National Arts Centre, 53 Elgin St, 613-947-7000
 Ottawa: **SH** Southam Hall

salle Pollack. Du premier, on entendra le *Divertimento en mi bémol majeur pour violon, alto et violoncelle*, KV 563 et du second, le *Quatuor avec piano n° 1 en sol mineur*, op. 25 (Wu Han sera au piano). Le 24 septembre, 15 h 30. 514.932.6796

TRIO FIBONACCI

Le très éclectique **Trio Fibonacci** (Julie-Anne Derome, violon; Gabriel Pryn, violoncelle; André Ristic, piano) ouvre sa saison à la Chapelle historique du Bon-Pasteur par un concert présentant des œuvres de Paul Frehner, Michael Oesterle et Alejandro Guarello. Le 29 septembre, 20 h (entrée libre). 514.872.5338



APPASSIONATA

L'Ensemble Appassionata et son chef Daniel Myssyk offriront une interprétation de *L'Histoire du Soldat*, de Stravinski, sur la Place de la station de métro Mont-Royal (à l'angle des rues Berri et Mont-Royal). En cas de pluie, l'événement sera remis au lendemain. Le samedi 30 septembre, 14 h.

QUÉBEC

OSQ

La soprano **Measha Brueggergosman** sera l'invitée du concert d'ouverture de saison de l'Orchestre symphonique de Québec, les 13 et 14 septembre, pour interpréter les *Quatre derniers lieder* de Richard Strauss. L'orchestre, sous la direction de Yoav Talmi, nous fera également entendre la *Symphonie n° 49* de Haydn et le *Concerto pour orchestre* de Bartók. Notons qu'un disque mettant en vedette Mme Brueggergosman avec l'OSQ sera lancé plus tôt dans la journée du 13 (sous étiquette CBC Records/Les disques SRC). Le 20 septembre aura lieu le premier concert de la série Hommage à Stravinski et Tchaïkovski. On y entendra le *Capriccio pour piano et orchestre* (soliste: Ian Parker) et la suite *Pulcinella* de Stravinski, ainsi que l'*Ouverture 1812* et *Roméo et Juliette* de Tchaïkovski. www.osq.org - 418.643.8486



photo: Lorne Bridgeman

UNIVERSITÉ LAVAL

Du côté de la Faculté de musique de l'Université Laval on surveille en septembre un récital des professeurs André Papillon (flûte), Hibiki Kobayashi (violin), Jean-Luc Plourde (alto) et Marie Fortin (piano). Le 20 septembre, 20 h, à la salle Henri-Gagnon, ils interpréteront Beethoven, Haydn, Andersen et Philippe Gaubert. Le 23 septembre, la faculté recevra la visite de l'Orchestre de saxophones du Moliantegok, dirigé par Jacques Larocque. Au programme, Beethoven, Franck, Dvořák, Ibert et Rachmaninov. À 20 h, salle Henri-Gagnon. 418.656.7061

VIOLONS DU ROY

Les Violons du Roy débute leur saison le 15 septembre avec un programme intitulé «Le miracle de l'invention» entièrement consacré à la musique de C.P.E. Bach. On y entendra le *Concerto pour violoncelle en la majeur* Wq 172 (soliste: Richard Lester), le *Concerto pour hautbois en si bémol majeur* Wq 164 (soliste: Philippe Magnan) ainsi que trois *Sinfonias*. Ce concert a lieu à l'église Saint-Dominique, à 20 h. www.violonsduroy.com - 418.643.8486 ■

SEPTEMBRE

- 3 16h30. Kinsmen Amphitheatre, Sandra S. Lawn Harbour, Prescott. FA. Fort Town Concert Association, Jeunes Musicales Canada. *Rhythm and Stomp (children's concert)*. **Bruno Roy, Janic Gingras, percussion**. 925-0737
- 3 20h. St. Andrew's Presbyterian Church, Centre St. North at Dibble, Prescott. FA. Fort Town Concert Association, Jeunes Musicales Canada. Opera excerpts. **Cecilia String Quartet; Trio Julie Lamontagne; Darrett Zusko, piano**. 925-0737
- 9 19h. NAC SH, Ottawa. FA. Opera Lyra Ottawa Pre-opera chat. Rossini: *The Barber of Seville*. **Cathy Allison, lecturer**. (Mezzanine) 947-7000 x280 (+16)
- 9 20h. NAC SH, Ottawa. \$39-156. Opera Lyra Ottawa. Rossini: *The Barber of Seville*, **Mariateresa Magisano, Michael Colvin, Jeff Mattsey, Peter Strummer, Philip Kokorinos, Rebecca Hass; OLO Orchestra; OLO Chorus; Francesco di Mauro, cond.** 947-7000 x280 (+11 13 16)
- 11 20h. NAC SH, Ottawa. \$39-156. Opera Lyra Ottawa. **OLO Rossini**. 947-7000 x280 (+9)
- 13 11h30. University of Ottawa, Department of Music, Freiman Hall (Room 121), 610 Cumberland, Perez Building, Ottawa. FA. *Welcome Concert. Faculty and students of the Department of Music*. 562-5733
- 13 20h. NAC SH, Ottawa. \$39-156. Opera Lyra Ottawa. **OLO Rossini**. 947-7000 x280 (+9)
- 16 14h. University of Ottawa, Tabaret Hall Chapel, Room 112, Ottawa. FA. Mozart: Don Giovanni (excerpts), **Students of Opera Workshop; Sandra Graham, cond.** 800-465-1888
- 16 19h. NAC SH, Ottawa. FA. Opera Lyra Ottawa Pre-opera chat. **OLO chat Rossini**. (Mezzanine) 947-7000 x280 (+9)
- 16 20h. NAC SH, Ottawa. \$39-156. Opera Lyra Ottawa. **OLO Rossini**. 947-7000 x280 (+9)
- 17 19h30. St. Luke's Anglican Church, 760 Somerset St. West, Ottawa. CV. St. Luke's Church Recital Series. Brahms, Schubert, Grieg, Borodin: piano duets, **Amélie Langlois, Catherine Donkin, piano**. 235-3416
- 17 20h. St. Andrew's Presbyterian Church, 82 Kent St (6 Wellington), Ottawa. \$10-30. *Passion*. Riisager: *Little Overture for Strings*; Sibelius: *King Kristian II Suite, Elegie*; Erkki-Sven Tüür: *Passion*; Nielsen: *Little Suite, op.114*; Christian Ledroit: *Trade Winds for Tabla and String Orchestra*; Tchaikovsky: *Serenade for String Orchestra, op.48*, **Thirteen Strings Chamber Orchestra; Junior**

Thirteen Strings; Winston Webber, cond.; Shawn Mativetsky, tabla. 738-7888

- 24 15h. St. Andrew's United Church, Christian Education Centre, 257 John St. N. Arnprior. \$20. Ottawa Valley Music Festival Concert Series. *Circa 1920*. Porter, Gershwin, etc. **Valley Festival Chorus and Orchestra; Mervin Fick, cond.; Peter Stoll, clarinet**. 623-5462
- 25 19h. University of Ottawa, Department of Music, Freiman Hall (Room 121), 610 Cumberland, Perez Building, Ottawa. \$5-10. Masterclass, **Anton Kuerti, piano**. 562-5733
- 29 14h30. University of Ottawa, Department of Music, Freiman Hall (Room 121), 610 Cumberland, Perez Building, Ottawa. FA. Lecture. *A Reconciliation of Past and Present*. Anne Eggleston: Quartet for Piano and Strings (1955), **Roxane Prevost**. 562-5733
- 30 20h. Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau, 181A rue Commerciale, Maniwaki. 21\$. *Diabuzzique! Légendes de la Chasse-galerie*. Répertoire musical folklorique québécois, **Quintette de cuivres Buzz (Sylvain Lapointe, Frédéric Gagnon, trompettes; Marc-Antoine Corbeil, cor; Jason De Carufel, trombone; Sylvain Arseneau, trombone-basse)**. 819-449-1651, 514-527-5476

OCTOBRE

- 1 19h30. St. Luke's Anglican Church, 760 Somerset St. West, Ottawa. CV. St. Luke's Church Recital Series. Bach: *Prelude and Fugue in C Major, BWV 547*; Now Thank We All Our God (arr. Virgil Fox); Karg-Elert: *Now Thank We All Our God*; Mozart: *Fantasy in F Minor, K.594*; Pachelbel: *Toccata in E Minor*; Vivaldi: *Four Seasons, Autumn*; Jean Langlais: *Pasticcio*; William France: *Oboe Tune and Gavotte*, **Robert Jones, organ**. 235-3416
- 3 20h. NAC SH, Ottawa. \$11-65. *Music from the New World*. Copland: *Appalachian Spring*; Ives: *Three Places in New England*; Putnam's Camp, Redding, Connecticut; Dvořák: *Symphony #9 "from the New World"*, **Ottawa S.O.; David Currie, cond.** 755-1111, 231-2561
- 7 20h. Christ Church Cathedral, 420 Sparks (6 Bronson), Ottawa. \$20-100. Cathedral Arts Series. *Gala Season Opener and Fundraiser*. Dvořák: *Nocturne in B major for Strings, op.40, B.47*; Mozart: *Divertimento in D major, K.136*; Falla: *Seven Spanish Songs*; Tchaikovsky: *Serenade, op.48*, **I Musici de Montréal; Yuli Turovsky, cond., cello**. (After-concert reception for Platinum Ticket holders) 567-1787, 866-325-2787



RADIO

Toutes les stations ci-dessous sont FM.

- CBC** Canadian Broadcasting Corporation. www.cbc.ca/listen. 514-597-6000, 613-724-1200.
R2 Radio Two (Montréal 93.5; Ottawa 103.3)
CHUO Radio communautaire bilingue, Université d'Ottawa. 89.1
CJPX Radio Classique. www.cjpx.ca. 514-871-0995. Montréal 99.5. Musique classique 24h/jour, 7 jours/semaine
CKAJ. www.ckaj.org. 418-546-2525. Saguenay 92.5. Lundi 18h *Radiarts*, anim. Olivier Roy-Baillargeon; 19h *Musique autour du monde*, anim. Claire Châlainy, Wilson Rincón; 20h *Histoire du Royaume*, anim. Dany Côté. Mardi 19h *Atelier de musique de Jonquière*, anim. Pauline Gauthier; 20h *Bel Canto*, anim. Klaude Poulin, Jean Brassard; 21h

Mélomanie, anim. Olivier Roy-Baillargeon. Mercredi 21h *Jazzmen*, anim. Klaude Poulin, Éric Delisle

- CKUO** Ottawa's Community Radio Station. www.ckuofm.com/audio.html, 93.1. Wed 9-11pm *In A Mellow Tone*, host Ron Sweetman
CKIA Radio Basse-Ville Québec. www.meduse.org/ckiafm, 418-529-9026. Québec 88.3
CIRA Radio Ville-Marie, radiomv.com. Montréal 91.3; Sherbrooke 100.3; Trois-Rivières 89.9; Victoriaville 89.3. Lun-ven 6h-7h *Musique sacrée*; 10h-11h *Couleurs et mélodies*; 14h30-16h30 *Offrande musicale*; 20h30-21h *Intermède*; 22h-23h *Musique et voix*
SRC Société Radio-Canada, 514-597-6000. **EM** Espace musique (Montréal 100.7; Ottawa 102.5; Québec 95.3; Mauricie 104.3; Chicoutimi 100.9; Rimouski 101.5)
WVPR Vermont Public Radio, www.vpr.net. 80

SEPTEMBRE

- 2 12h. SRC EM. L'opéra du samedi. Mozart: *La Finta semplice*. **Jeremy Owenden, Malin Martelius, Miljenko Turk, Josef Wagner, Matthias Klink, Mariina Comparato, Silvia Moi; Camerata Salzborg; Michael Hofstetter, chef**



raisons de s'abonner à La Scena Musicale

- Recevez vos magazines directement par la poste
- 14 numéros (10 *La Scena Musicale* plus 4 numéros de *The Music Scene*) par an
- Obtenez les rabais du club Intermezzo (OSM, Opéra de Montréal, Archambault)
Visitez : scena.org/intermezzo pour plus de détails.
- Jusqu'à 57% de rabais par rapport au prix en kiosque
- Un CD gratuit avec tout abonnement de deux ans
- Participation aux tirages mensuels de billets de concert et de disques
- Contribuez à la promotion de la musique de concert



Reasons for subscribing to La Scena Musicale

- Receive your magazines at home by mail
- 14 issues per year (10 *LSM* plus 4 issues of *The Music Scene*)
- Save up to 57% off the newsstand price.
- Intermezzo member discounts (MSO, Opéra de Montréal, Archambault). Visit scena.org/intermezzo for more details.
- Free CD for 2-year subscription
- Monthly draw for concert tickets and CDs
- Help promote classical music and jazz

(514) 948-2520 • abonnements@scena.org


WILDER & DAVIS
LUTHIERS

INSTRUMENTS À
CORDES ET ARCHETS
•
RESTAURATION
VENTE

FINE STRINGED
INSTRUMENTS AND BOWS
•
RESTORATION
SALE

257, RUE RACHEL EST, MONTRÉAL (QUÉBEC) H2W 1E5 CANADA
TÉL.: (514) 289-0849 • www.wilderdavis.com
1 888 419-9453 • info@wilderdavis.com

JAZZ



SORTIES CÔTÉ SCÈNES

Marc Chénard

Suite au passage annuel de la caravane festivalière, Montréal se donne le temps de reprendre un peu son souffle durant le reste de la belle saison. Comme par les années passées, les activités ne reprennent vraiment qu'en octobre et se poursuivent à un rythme soutenu jusqu'aux premières neiges de décembre. Voici donc quelques-uns des événements à surveiller.

Jadis largement ignorée dans les circuits de tournées de jazz en Amérique, Montréal accueille désormais des artistes de tous acabits à l'année longue. Un visiteur de prestige à voir dans les semaines qui suivent sera le légendaire batteur **Roy Haynes** qui, de ses 81 ans bien sonnés, se produira à la tête d'un quartette de jeunes loups, groupe qui clôturera le prochain «Drum Fest de Montréal» (Centre Pierre-Péladeau, 12 novembre). À noter aussi la présence de Bill Stewart, un nom bien en vue qui donnera un concert-démonstration en solo absolu.

Quant à notre incontournable Festival de jazz (FIJM), lui non plus ne se laisse pas prier pour accueillir des grosses peintures de musiques des plus diverses. En jazz, signalons le Zawinul Syndicate (25 octobre, Théâtre Outremont) pour les amateurs de fusion. Saluons aussi l'initiative de réinvestir le surplus de son dernier festival en présentant des artistes de chez nous, dont Jean-Pierre Zanella et Steve Amirault (18 et 25 octobre respectivement), Michel Côté de Québec (premier novembre), Rémi Bolduc (le 8) et Karine Chapdelaine / Roxane Potvin (le 15). Cette série de concerts gratuits se déroulera au Savoy, entre 17 h et 19 h. Au Bar Upstairs, le trio de Sylvain Provost se produira le 17 septembre, suivi du quintette Auguste d'Alain Bédard les 29 et 30 du même mois. Ce dernier groupe lancera à cette occasion son enregistrement sur étiquette Effendi.

Si les musiques audacieuses vous attirent, la Casa del Popolo reste toujours le haut-lieu de toutes les musiques alternatives d'ici et d'ailleurs. En tête de liste, le violoniste alto Mat Maneri sera de passage le 23 octobre avec son ensemble Pentagon, alors que le joueur de hautbois et de cor anglais de Chicago Kyle Bruckmann (instruments rarement entendus en musiques improvisées) nous rendra visite le 12 du même mois avec son quintette Wrack. Cette même salle poursuivra une série de rencontres musicales mensuelles («Improvising Montreal») amorcée l'an dernier (les prochaines rencontres étant le 6 septembre, 2 novembre et 7 décembre). À la Casa Obscura, 4381 Papineau, la série d'improvisation hebdomadaire «Mercredimusics» démarre à nouveau le 18 octobre avec une suite après le Nouvel An. Projet ambitieux enfin, les «13 lunes» est une série de spectacles conjoints entre Danse-cité et Productions Super-musique. En autant de spectacles que de lunes, dix danseurs et dix musiciens improvisateurs se produiront en géométries variables au cours de l'automne, prélude à un événement collectif de quatre jours au Monument national prévu pour la fin-janvier. De plus amples renseignements sur cet événement (et bien d'autres aussi) seront affichés dans le calendrier «Jazz Plus», de retour dans ces pages dès le mois prochain. Mais d'ici là, il y a la liste hebdomadaire www.sortiesJAZZnights.com. ■

ÉCOLE DE MUSIQUE MARIE-JOSÉE POULIN

Cours de musique
Pour enfants et adolescents

POUR INFORMATIONS
ET INSCRIPTION :

(514) 722-5716

mjpoulin76@yahoo.ca

obtenez

20\$ de rabais*

sur présentation de cette annonce,
applicable sur les cours disponibles

* Limite de 1 (un) coupon par inscription
Date limite 31 octobre 2006



Nous achetons des collections de musique classique sur disques de vinyle. Si vous avez plus de cent disques, s.v.p. téléphonez au (514) 481-8729

We buy collections of classical (Liszt, Bach, Mozart) vinyl records. If you have more than 100 classical records, please call: (514) 481-8729



Piano Lessons for Adults

Learn a new skill or revive an old one
friendly teacher - 30 years experience

514.935-3847

MICRO CONTEXT INC.

À votre service depuis 1983

Services Réparations et mises à niveau
Analyse et enlèvement de virus et spywares
Récupération de données
Services en atelier ou à domicile

Ventes Ordinateurs PC sur mesure
Accessoires et cartouches d'encre

(514) 279-4595

info@microcontext.com

4835, ave du Parc, Montréal

LaScena Musicale

(514) 948-2520

Recherche bénévoles pour

- Financement
- Relations publiques
- Rédaction • Site Web

Is seeking volunteers for :

- Fundraising
- Project coordinator
- Writing and editing • Web site

- 2 1:30pm. CBC R2. Saturday Afternoon at the Opera. Handel: Alcina, **Anja Hárteros, Vesselina Kasárova, Sonia Prima, Veronica Cangémi, Deborah York, John Mark Ainsley; Bavarian State Opera; Ivor Bolton, cond.**
- 9 1:30pm. CBC R2. Saturday Afternoon at the Opera. Wagner: Parsifal, **Alexander Marco-Buhrmester, Jyrki Korhonen, Robert Holl, Alfons Eberz, John Wegner; Bayreuth Festival; Adam Fischer, cond.**
- 12 6:30pm. CBC R2. Saturday Afternoon at the Opera. *Der Ring des Nibelungen (1st Canadian cycle)*. Wagner: Das Rheingold, **Peteris Eglitis/Pavlo Hunka, Thomas Rolf Truhitte, Richard Berkeley-Steele, Richard Paul Fink, Robert Kunzli, Phillip Ens, Judit Németh; Canadian Opera Company; Richard Bradshaw, cond.**
- 13 6:30pm. CBC R2. Saturday Afternoon at the Opera. *Der Ring des Nibelungen (1st Canadian Ring Cycle)*. Wagner: Die Walküre, **Frances Ginzer/Susan Bullock, Peteris Eglitis/Pavlo Hunka, Adrienne Pieczonka, Clifton Forbis, Judit Németh, Pavlo Hunka/Phillip Ens; Canadian Opera Company; Richard Bradshaw, cond.**
- 15 1:30pm. CBC R2. Saturday Afternoon at the Opera. *Der Ring des Nibelungen (1st Canadian Ring Cycle)*. Wagner: Siegfried, **Christian Franz, Robert Kunzli, Peteris Eglitis/Pavlo Hunka, Richard Paul Fink, Phillip Ens Mette Ejsing, Frances Ginzer/Susan Bullock, Laura Whalen; Canadian Opera Company; Richard Bradshaw, cond.**
- 16 1:30pm. CBC R2. Saturday Afternoon at the Opera. Wagner: Tannhäuser, **Kristinn Sigmundsson, Stephen Good, Dietrich Henschel, John MacMaster, Alexander Vassiliou; Grand Theatre Geneva; Ulf Schirmer, cond.**
- 17 1:30pm. CBC R2. Saturday Afternoon at the Opera. *Der Ring des Nibelungen (1st Canadian Ring Cycle)*. Wagner: Götterdämmerung, **Christian Franz, John Fanning, Mats Almgren, Richard Paul Fink, Frances Ginzer/Susan Bullock, Joni Henson; Canadian Opera Company; Richard Bradshaw, cond.**
- 23 1:30pm. CBC R2. Saturday Afternoon at the Opera. Mozart: Idomeneo, **Robert Gambill, Sophie Koch, Oliver Ringelhahn; Salzburg Festival; Fabio Luisi, cond.**

OCTOBER

- 7 1:30pm. CBC R2. Saturday Afternoon at the Opera. Mozart: Le Nozze di Figaro, **Ildebrando d'Arcangelo, Juliane Banse, Marie McLaughlin, Anna Netrebko, Dorothea Röschmann, Christine Schäfer; Salzburg Festival; Nikolaus Harnoncourt, cond.**



Bravo! Classical music shows listed below. They also have pop, country, jazz and dance. *Arts & Minds* (Sat 6pm, Sun 7pm) may also have music-related segments. 800-924-4444

CBC see radio section
PBS VPT Public Broadcasting Service (USA), Vermont Public Television WETK. 802-655-4800
Télé-Québec la télévision éducative et culturelle du Québec. 514-521-2424

SEPTEMBRE

- 2 19h. **Bravo!** Opera Easy (Natalie Choquette, host). Mozart: Die Entführung aus dem Serail
- 9 19h. **Bravo!** Opera Easy (Natalie Choquette, host). Rossini: La Cenerentola
- 19 19h. **Bravo!** Opera Easy (Natalie Choquette, host). Humperdinck: Hansel and Gretel
- 16 21h. **Bravo!** *Duetti d'Amore: Andrea Bocelli in Concert*. Puccini, Verdi, Mascagni, Lehár, Giordano, Donizetti, **Andrea Bocelli, tenor; Raffaella Angetelli, Annamaria Dell'oste, Desirée Rangecorte, Patrizia Orciani, sopranos; Orchestra del Teatro Vittorio Emanuele; Steven Mercurio, cond.**
- 23 19h. **Bravo!** Opera Easy (Natalie Choquette, host). Massenet: Manon
- 23 20h. **Bravo!** *Dig a Little Deeper*, **Barrage, fiddle ensemble.**
- 23 21h. **Bravo!** *Live from France*. Vivaldi: Four Seasons; Hendrix Purple Haze; traditional Celtic jig, **Nigel Kennedy, violin; Polish Chamber Orchestra.**
- 30 19h. **Bravo!** Opera Easy (Natalie Choquette, host). Donizetti: L'Elisir D'Amore
- 30 21h. **Bravo!** Gilbert and Sullivan: HMS Pinafore; Trial by Jury, **Anthony Warlow, David Hobson, Tiffany Speight, John Bolton Wood, Richard Alexander, Colette Mann.**

OCTOBER

- 7 19h. **Bravo!** Opera Easy (Natalie Choquette, host). Puccini: Il Trittico

PETITES ANNONCES CLASSIFIED ADS

À vendre / For sale

PIANO À QUEUE BÖSENDORFER 6'3", 1915, reconditionné, en très bon état. Clavier d'origine en ivoire en parfaite condition. 27 000\$. Contact : 514.937-9936 ou gadou@sympatico.ca.
BÖSENDORFER GRAND PIANO 6'3", 1915, reconditionné, in very good shape. Ivory keyboard in pristine condition. \$27 000. Contact: 514 937-9936 or gadou@sympatico.ca

VIOLONS-ALTOS-VIOLONCELLES-ARCHETS. VIOLINS-VIOLAS-VIOLONCELLOS-BOWS. Réglage sonore / Sound adjustment. Réparation-restauration / Repair-restoration. Sur rendez-vous seulement / By appointment only. MICHEL GAGNON LUTHER. 514 827-3163, 860 575-5745. mgagnon@coriolis.ca. 2021, Marie-Victorin, Varennes, Qc J3X 1R3.

VIOLONCELLE ALLEMAND (4/4) en bois d'érable avec archet (bois) et soft-case. Exc. débutant à avancé. 514 576-5515

HEINTZMAN GRAND PIANO 1914, recently tuned, well balanced register, crystalline tone. \$10,000. Would consider closest acceptable offer. Call 514 481-2826 for appointment.

PIANO ACOUSTIQUE YAMAHA 48" Disklavier Serie Mark III DU1A avec Silent System. 20 mois d'usage. 15 000\$. 514 843-7402

CLARINETTE ÈBÈNE BUFFET CRAMPON modèle E-11. Presque neuve/excellente condition. Clés nickelées, bec Woodwind Robert Marcellus #M-13, 800\$. 514 728-5287

VIOLIN BOW from the workshop of François Malo. Excellent condition, for advanced student or professional. \$1,800. Call 514 484-8118. **ARCHET DE VIOLON** de l'atelier de François Malo. Excellent état, pour étudiant avancé ou professionnel. 1 800\$. Tél. : 514 484-8118

Auditions

ADDITIONING TALENTED opera singers for upcoming concerts. Call IL TROVATORE : 514 626-8146

Choristes recherchés / Choristers wanted

LE GRAND CHŒUR DE MONTRÉAL direction Martin Dagenais recherche des choristes pour le Messie de Haendel présenté à la basilique Notre-Dame. Auditions : 514 803-4649

ST. LAWRENCE CHOR directed by Iwan Edwards, will audition new members (SATB) in September 2006. Three-concert season plus several concerts with the OSM. Email auditions@slchor.qc.ca or leave a message 514 483-6922. **CHŒUR SAINT-LAURENT**, dirigé par Iwan Edwards, recherche de nouveaux membres (SATB). Saison de 3 concerts plus concerts avec l'OSM. Pour une audition en septembre, auditions@slchor.qc.ca ou laissez un message 514 483-6922

CHORALE DU GESÙ voix de femmes, 27^e saison. Patricia Abbott, dir. Choristes motivées et dynamiques bienvenues. Répertoire varié, chanté en plusieurs langues. Auditions début septembre. Répétitions lundis soirs au centre-ville. Info : 514 351-4865 ou 514 387-3254

LES VOIX DE LA MONTAGNE chœur mixte affilié à l'Udém ; direction : Bruno Dufresne. Répertoire : Brahms, Rheinberger et chants latino-américains. Auditions : mi-septembre. 514 840-1242 ; info@voixdelamontagne.org

ENSEMBLE VOCAL MUSICA VIVA Recherchons nouveaux choristes. Auditions sur rendez-vous. répétitions : l'Église St-Alphonse d'Youville, les lundis, à 19 h 30 (près de Lajeunesse, métro Crémazie). Programme de décembre : Guerrero, Verdi, Rossini, Bruckner et Kodaly. Directeur musi-

cal : Cristian Germán Gort, compositeur, chef d'orchestre et de chœur. Info. : 514 695-2777, www.musicaviva.qc.ca

ENGLISH MONTREAL SCHOOL BOARD (EMSB) Choral, award-winning choir for treble voices Grades 4 to Sec. V. Non-EMSB students welcome. Great choral repertoire, professional concert experiences, music camps. 27th Season starts September 9. Rehearsals Saturday mornings (elementary students) & Tuesday evenings (high school students) in Westmount. Info: Pat Abbott, 514 483-7200, ext. 7234

LE CHŒUR DES ENFANTS DE MONTRÉAL dirigé par Iwan Edwards, est un chœur indépendant pour jeunes entre 9 et 17 ans. Les répétitions sont lundi et jeudi de 16 h 15 à 18 h au Centre communautaire NDG. Les auditions ont lieu le 7 et 11 septembre, sur rendez-vous. Contactez Susan Hoffmann, 514 989-8925 ou info@choeurdesenfantsdemontreal.com. **LE CHŒUR DES ENFANTS DE MONTRÉAL**, directed by Iwan Edwards, is an independent choir for children aged 9 to 17. Rehearsals are Monday and Thursday from 4:15 - 6 p.m. at NDG Community Centre. Auditions will be held on September 7 and 11, by appointment. Contact Susan Hoffmann 514 989-8925 or info@choeurdesenfantsdemontreal.com

LA CHORALE CANTABILE directed by Peter Willsher, is seeking choristers who enjoy singing the great choral works. All voices welcome. Fall concert at Oscar Peterson Concert Hall is Dvořák's Stabat Mater with full orchestra. Rehearsals Monday evenings in Pointe Claire starting 11 Sept. Information: 514 634-1275 or email peggy.mch@sympatico.ca

YELLOW DOOR CHOIR, MONTREAL Seeking male voices for the fall session. À la recherche de voix mâles pour la session d'automne. Information/renseignements : yellowdoorchoir.com. Auditions : Dianne, 514 488-1107 or/ou urhd@videotron.ca. **LE CHŒUR DES DISCIPLES DE MASSENET** cherche sopranos, altos, ténors et basses pour concert Piazzola, Guastavino, etc. en langue espagnole. Répétitions tous les lundis soir à Ahuntsic. Info : 514 381-4270. Site : disciplesdemassenet.qc.ca

CHORISTES RECHERCHÉS Chœur de l'Art Neuf, répétitions jeudi soir, Église St-Pierre-Apôtre, Montréal, répertoire classique : Healey Willan, F. Poulenc ; *Projet voyage au Brésil*, infos : 450 651-4951

MONTREAL WEST OPERATIC SOCIETY will hold Auditions for principals and chorus for its spring production of "The Yeomen of the Guard" in early September. For details please call the Music Chairman, Sue, 514 484-6598 www.MWOS.org

LE CHŒUR DE L'UQAM direction Miklós Takács, recrute ténors et basses avec expérience pour le Requiem de Verdi (tourné à Carnegie Hall, NY, le 16 janvier 2007) et le Requiem de Brahms (avril 2007). Répétitions les mardis de 19 h à 22 h à la Place des Arts (salle D) débutant le 5 sept. 2006. Renseignements : philharmontreal@hotmail.com

CHORALE HARMONIA WESTMOUNT voix de femmes. Frédérique Petit-Homme, dir. Choristes sérieuses et dynamiques bienvenues. Lecture à vue et connaissances musicales requises. Répertoire varié, chanté en différentes langues. Répétitions mardis soirs, Victoria Hall à Westmount. Les jeunes sont bienvenues. Info : 514 762-0216, fredericka1@hotmail.com.

HARMONIA WESTMOUNT women's choir. Frédérique Petit-Homme, dir. Serious choristers welcome. Sight reading and musical knowledge required. Varied repertoire, sung in different languages, a cappella and non a cappella works. Rehearsals Tues. night, Victoria Hall Westmount. Info: 514 762-0216, fredericka1@hotmail.com

GARÇONS 9-13 ANS (URGENT!) Concert au Gesù en décembre 2007. Conditions : expérience chorale ou soliste, lecture musicale, disponibilité. Places limitées. Info : luminescence.rossperrin.net/info/choristes.html

Cours / Lessons

LEÇONS D'ANGLAIS OFFERTES en échange contre leçons en informatique sur Mac. **OFFERING ENGLISH LESSONS** in exchange for help in Mac computer skills. A. Prothin, 514 274-8898

JAZZ - PIANO LESSONS harmony, improvisation, leadsheet reading, emphasis on efficient practice methods. 25 years experience. 514 842-9630

ÉCOLE DE MUSIQUE MARIE-JOSÉE POULIN Cours de musique en groupes. Enfants (initiation, flûte à bec) et adolescents (flûte traversière, clarinette). École située sur le Plateau Mont-Royal. Présentez cette annonce et obtenez 20 \$ de rabais sur les cours disponibles. 514 722-5716

PIANISTE DIPLOMÉE DE PARIS Professeure affiliée à Vincent-d'Indy. Grande expérience en enseignement. Cours privés, cours d'interprétation, répétitions pour chanteurs et instrumentistes. Fabienne Major 450 671-9856

FLÛTE TRAVERSÈRE Niveau débutant à avancé. Classique et méthode Suzuki (enfants). Prof. d'exp. Claire Marchand 514.728-5287

COURS DE CHANT PRIVÉS / PRIVATE SINGING LESSONS. Technique et interprétation. Louise Lebrun, soprano. Carrière internationale, 15 ans d'expérience dans l'enseignement du chant. 514 355-8324

COURS DE CHANT ET / OU PIANO ind. Prof. de dipl. et exp. Secteur C-D-N Snowdon. 514 735-7558

Divers / Miscellaneous

J'ACHÈTERAIS DISQUES VINYLES de musique classique, jazz et musique du monde. Tél. : 514 485-8171

ORGANISATEUR DE CONCERTS Pour la réussite d'un moment d'inspiration. Michel : 450 419-9148 ou mibach@total.net

CLAVECIN FLAMAND À LOUER bien décoré, belle sonorité ; 1 clavier, 2 jeux de 8 pieds + jeu de luth. 50\$/mois. 514 523-6331

CHEF (URGENT!) Préparation et direction de 8-10 choristes (garçons) avec expérience pour un concert au Gesù en décembre 2007. Poème symphonique pour deux pianos et voix de garçons (œuvre contemporaine inédite). Info : luminescence.rossperrin.net/info/chef.html

P. OLWWAT. ILYWNF, Z

Emplois / Help wanted

RECHERCHEUR : PROMOTION/FINANCEMENT (URGENT!). 15-20 hres/sem. Chez vous par Internet. Salaire + 6% des recettes (billets, commandes et produits dérivés). Aucune vente! Domaine musical et choral. Info : luminescence.rossperrin.net/info/rechercheur.html

LA SCENA MUSICALE seeks an infographist. Experience with Quark, Photoshop and Illustrator. Bilingual and web design an asset. Part-time freelance. cv@scena.org

Musiciens demandés

L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE COMMUNAUTAIRE DES PAYS D'EN HAUT recherche des musiciens pour joindre ses rangs. Les répétitions ont lieu les vendredis entre 13 h 30 et 16 h 30 à St-Sauveur. Renseignements : 450 622-1434 ou 450 436-8155

L'ORCHESTRE DE LA SOCIÉTÉ DE GUITARE DE MONTRÉAL recherche guitaristes amateurs. Répét. dimanche aux 2 semaines avec chef Dave Pilon 514 388-1810 ou Lynn Ranger 514 365-7416 www.societedeguitaredemontreal.org

12 \$ / 120 caractères | 5 \$ / 40 caractères additionnels

Tél. : (514) 948-2520 petitesannonces@scena.org • classifieds@scena.org

RÉJEAN BEAUCAGE, ISABELLE PICARD



Léopold Simoneau (Saint-Flavien, 3 mai 1916 - Victoria, 24 août 2006)

Le ténor canadien Léopold Simoneau s'est éteint le 24 août dernier à l'âge de 90 ans, à Victoria, en Colombie-Britannique, où il était établi depuis 1982 avec son épouse, la soprano Pierrette Alarie.

Il figure parmi les chanteurs les plus prestigieux de son époque. Il est internationalement reconnu comme spécialiste de Mozart dès 1950. Il est invité par les plus grands festivals, tels ceux d'Aix-en-

Provence et de Glyndebourne, où il a chanté à plusieurs reprises. Au fil de sa carrière, on a également pu l'entendre à Londres, Buenos Aires, Salzbourg et dans plusieurs autres grandes villes.

Simoneau a participé à une exécution d'*Oedipus Rex* de Stravinski, sous la direction du compositeur, avec Jean Cocteau comme récitant, lors du Festival du XX^e siècle, à Paris, en 1952. L'année suivante, il a incarné *Don Giovanni*, à la Scala de Milan, sous la direction d'Herbert von Karajan. Il a aussi chanté avec Maria Callas (*La Traviata*, Opéra de Chicago) et Glenn Gould (Festival de Stratford, 1962).

Il a fait ses débuts au Metropolitan Opera le 18 octobre 1963, dans le rôle de Don Ottavio. Ce rôle fut l'un de ses plus grands et il l'a interprété 185 fois au cours de sa carrière. Il a chanté pour la dernière fois en public le 24 novembre 1970, dans *Le Messie* avec l'OSM.

Léopold Simoneau a obtenu de nombreux prix et honneurs tout au long de sa carrière. IP



Elisabeth Schwarzkopf (Jarocin, 9 décembre 1915-Schruns, 3 août 2006)

La célèbre soprano Elisabeth Schwarzkopf est décédée chez elle, en Autriche, dans la nuit du 2 au 3 août, à l'âge de 90 ans.

La chanteuse d'origine allemande (naturalisée Britannique en 1953) excellait dans les grands rôles de Mozart (Elvira, dans *Don Giovanni*) et de Richard Strauss (la Maréchale, dans *Le chevalier à la rose*). Elle a notamment travaillé avec Herbert von Karajan, qui a déjà dit qu'elle était

« probablement la plus grande chanteuse en Europe ».

Son premier engagement remonte à 1937, mais c'est en 1947 qu'a débuté sa carrière internationale, par une tournée des plus grandes salles européennes et américaines. Elle se produisit pour la dernière fois à l'opéra en décembre 1971, à l'Opéra de Bruxelles, dans *Le chevalier à la rose*. Elle continua par la suite à donner quelques récitals de lieder, et à donner quelques cours en Autriche et à New York. Elisabeth Schwarzkopf a été anoblie en 1992 par la reine Elizabeth II. IP

John Weinzweig (Toronto, 11 mars 1913 - Toronto, 24 août 2006)

Surnommé le doyen des compositeurs canadiens, John Weinzweig était le fils aîné d'un couple d'immigrants polonais. Il a débuté l'étude de la musique à l'adolescence, d'abord en jouant de la mandoline, puis du piano, du tuba, du saxophone ténor et de la contrebasse ! C'est à 19 ans qu'il se tourna vers la composition, et s'inscrivit à l'Université de Toronto (contrepoint et fugue, harmonie, orchestra-

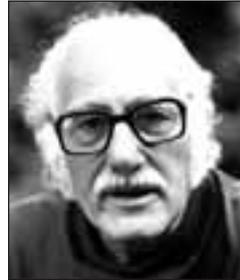


PHOTO : WALTER CURTIN - 1974

tion) et au Conservatoire de musique de Toronto (direction d'orchestre). C'est à cette époque (1934-37) qu'il fonda l'Orchestre symphonique de l'Université de Toronto.

Il étudia par la suite à la Eastman School of Music de Rochester (N.Y.) où il fit la découverte de la musique du XX^e siècle et fut particulièrement marqué par *Le Sacre du printemps*, de Stravinski, et la *Suite lyrique*, de Berg.

Sa première composition, la *Suite n° 1* pour piano (1939), est la première œuvre canadienne à incorporer les techniques sérielles. L'un des gestes les plus importants qu'il aura fait pour la musique au Canada reste cependant sans l'ombre d'un doute la création, en 1951, avec ses anciens élèves du Conservatoire, Samuel Dolin et Harry Somers, de la Ligue canadienne de compositeurs (LCComp), dont il fut président de la fondation jusqu'en 1957, puis de 1959 à 1963. Son travail à la LCComp a largement contribué à la création, en 1959, du Centre de musique canadienne. Il a aussi été président de la CAPAC (aujourd'hui SOCAN) de 1973 à 1975. La longue liste de ceux qui furent ses élèves compte les noms de Bruce Mather, R. Murray Schafer, Robert Aitken, et Brian Cherney.

Sa vaste production musicale lui a valu, tout au long de sa vie, de nombreux honneurs. RB

James Tenney (Silver City, NM, 10 août 1934 - 24 août 2006)



Le nom de James Tenney restera inscrit en bonne place dans la liste des compositeurs états-uniens les plus originaux. Il faut dire que l'homme avait été à bonne école : il compte parmi ses professeurs Edgard Varèse et il a été associé aux ensembles d'Harry Partch (Gate 5 Ensemble, 1959-60), Steve Reich (New York, 1967-70) et Philip Glass (New York, 1969-70), mais il était aussi cofondateur, chef d'orchestre et

pianiste de son propre ensemble, le Tone Roads Chamber Ensemble (New York, 1963-70, puis Tone Roads West de Los Angeles, 1973-75).

Mon premier contact avec sa musique s'est effectué par le biais de la pièce *For Ann (Rising)*, de 1969 ; une pièce inspirée par son travail, auprès de Max Mathews, aux Bell Telephone Laboratories, dans le New Jersey, entre 1961 et 1964. La pièce est construite à partir du principe du *Shepard tone* ou *Shepard scale* (tonalité de Shepard ou gamme de Shepard, perfectionnée par Jean-Claude Risset – *Risset scale*, puis *Shepard-Risset glissando*). La musique, essentiellement un glissando ascensionnel, donne l'illusion psycho-acoustique de pouvoir toujours monter plus haut. Simple en apparence, mais rudement efficace. Tenney est aussi l'auteur, en 1961, de *Collage #1 (Blue Suede)*, un remixage extrêmement radical de la chanson *Blue Suede Shoes*, telle que popularisée par Elvis Presley ; une œuvre qui a aujourd'hui une descendance aux proportions bibliques. Ce ne sont là que deux exemples choisis dans un catalogue important. Il ne sera jamais trop tard pour le découvrir. RB

JAZZ

Une histoire, D'ÉTIQUETTES (I)

Marc Chénard

D'aucuns peuvent nier le fait que le visage même de la musique s'est transformé radicalement au cours du dernier siècle. En Occident, le romantisme perdurait encore en 1900, mais d'autres tangentes se dessinaient aussi : en France, l'impressionnisme ; en Allemagne, le dodécaphonisme, qui secouait l'emprise de la musique tonale. Certes, tous ces bouleversements sont aussi le miroir d'un contexte social qui a poussé certains esprits visionnaires à transgresser les soi-disant limites de la musicalité.

Mais outre ses premiers artisans, les compositeurs, il y eut d'autres facteurs qui ont ouvert la voie à d'autres formes de création musicale. Parmi ceux-ci, l'invention par Edison du disque phonographique — ou du cylindre —, survenue à la fin du XIX^e siècle, a eu un très grand impact sur la façon de diffuser la musique et, plus encore, de la faire. Avant cela, tout reposait sur la performance publique. Par ailleurs, il n'y avait que deux façons de garder la musique en mémoire : par tradition orale (les *foklores*) ou par écrit (les partitions).

Le disque, pour sa part, offre une autre forme de mémoire, par la conservation même de la performance. Le fait d'aller entendre la musique en concert n'est plus la seule façon de la recevoir et, du même coup, l'écrit n'est plus le seul garant de la mémoire. Dans ses premiers balbutiements, l'industrie du disque était beaucoup trop primitive pour remplacer le spectacle, mais depuis, les technologies se sont perfectionnées à un point tel qu'il n'est plus rare de nos jours de rencontrer des mélomanes (pour ne pas dire audiophiles) qui sont bien heureux de goûter aux plaisirs de leurs « conserves » sonores et n'éprouvent pas le désir d'aller sur place, écouter de la musique.

La mémoire du jazz

S'il y a un genre musical qui doit son épanouissement au disque, c'est bien le jazz. Né lui aussi au début du siècle dernier, il a été le premier à profiter pleinement du nouveau support. Si bien que sa mémoire ne se situe plus dans les partitions, mais bien dans la gravure sonore. Inversement, la tradition de l'écrit reste très forte dans la musique classique, puisque au fil des siècles précédents ce fut le moyen d'assurer sa pérennité. Le fait est que si, par l'écrit, les œuvres des compositeurs nous sont parvenues, il ne reste cependant plus de traces du travail des interprètes. D'ailleurs, même en ce début du troisième millénaire, cet impératif de l'écrit persiste, bien qu'il ne soit plus aussi nécessaire.

Le jazz, comme toutes les musiques populaires qui en sont tributaires, n'est pas confronté à cette même exigence, si bien que sa diffusion écrite eut lieu bien après que le disque se soit imposé comme son principal outil de transmission. À ce titre, les cahiers de compositions, les *fake books*, ou les transcriptions de solos improvisés, sont

tous deux des phénomènes assez récents. De ce fait, le jazz démocratise l'acte musical en redonnant aux interprètes leur crédit en tant que véhicules de la musique. Lorsqu'on regarde de nos jours les bacs des disquaires, la section classique est largement dominée par les compositeurs ; la section jazz, en revanche, est organisée en fonction de ses interprètes qui, à différents degrés, sont eux aussi compositeurs. Il va sans dire que les musiciens, entendons ici compositeurs et interprètes, sont bien les premiers responsables de la création musicale et de sa diffusion, mais il ne faut pas négliger la part des producteurs de disques en ce qui a trait à sa diffusion.

Une liaison particulière

Vocalion, Columbia, Blue Note, Dial, Verve, Atlantic, Impulse, autant de griffes célèbres qui ont marqué les annales du jazz, comme le firent les Armstrong, Ellington, Parker, Monk, Coltrane en leur temps. À ce titre, aucun autre genre musical, du plus sérieux au plus populaire, ne se compare au jazz, car cette musique, voire ses styles particuliers, est intimement liée à sa source de diffusion : l'étiquette de disques. Si bien qu'il ne manque pas d'exemples de producteurs qui ont littéralement « façonné » des styles, jusqu'à favoriser l'éclosion de talents. Dans le premier cas, pensons à la maison européenne ECM ; avant elle, cette esthétique épurée qui la caractérise n'existait tout simplement pas, mais un homme, Manfred Eicher, a pressenti une façon de faire de la musique et a recruté des artistes en fonction de sa vision. Dans le second cas, une relation de confiance s'était instaurée entre le producteur de la maison de disques Impulse, Bob Thiele, et son artiste vedette, John Coltrane, relation qui a stimulé ce dernier au point de se rendre là où aucun jazzman, pour ne pas dire aucun musicien, ne s'était rendu jusqu'alors.

L'histoire de ces étiquettes de jazz est un vaste sujet en soi et le présent article constitue l'amorce de textes qui paraîtront dans les prochains numéros de ce magazine. Entre autres sujets, nous approfondirons l'histoire de cette liaison particulière entre artistes et maisons de production, soulignant le travail des plus importantes ; par ailleurs, on traitera de la réalité particulière qui caractérise le marché du disque de jazz, marché largement dominé par les *majors*, du moins en termes de visibilité, mais dont la source la plus représentative de musiques de notre temps se retrouve sous étiquettes indépendantes. À cette dernière tendance, rattachons aussi le phénomène un peu plus pointu des étiquettes de disques gérées par les artistes, qui fera l'objet d'un autre volet de cette série. (À suivre) ■

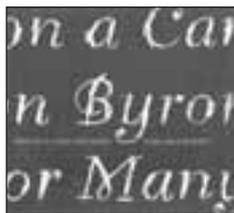
AU RAYON DU DISQUE / OFF THE RECORD

Bang on Can & Don Byron : A Ballad for Many

CanteloupeCA 21036

★★★★☆☆

« Bang on A Can » est le nom d'un festival créé en 1987 à New York par trois musiciens mécontents de l'élitisme de la création contemporaine et partisans de rencontres musicales débridées. Michael Gordon, Julia Wolfe et David Lang restent directeurs artistiques de la désormais mythique organisation « BOAC », qui regroupe d'innombrables activités. C'est aussi un ensemble d'instrumentistes qui s'est imposé sous diverses formules musicales, du post-minimalisme (Philip Glass) au rock dit progressif (Brian Eno), à l'aide d'une quinzaine d'albums libertaires aux confins des styles. Don Byron, lui, est un fabuleux clarinettiste de jazz contemporain qui s'est fait entendre avec ces musiciens par le passé et il s'affirme ici comme un compositeur véritablement personnel. La métaphore humoristique de la suite *Eugene* dédiée à Ernie Kovacs, pionnier de l'humour absurde des années 50, ne masque pas le processus d'élaboration de l'œuvre qui se déploie dans un mélange de souplesse et de nervosité polyphoniques, appuyé notamment par la rigueur des exécutants, du subtil David Cossin (percussion), à Mark Stewart (guitare électrique) et Lisa Moore (piano). *Red-Tailed Angels*, est un hommage rendu aux aviateurs américains de race noire ayant combattu durant la seconde guerre mondiale. Les neuf pièces qui composent cette suite en miniature présentent les instruments en rôles alternants : piano et violoncelle ou duos de clarinettes (Don Byron et Evan Ziporyn). Composées pour des trames sonores de documentaires, ces œuvres possèdent néanmoins une valeur autonome. Le disque se termine par un petit sommet de sombre mélancolie, *Basquiat*, qui nous entraîne vers les rivages du hip hop. CC



Gianni Lenoci : Sextant

Ambiancejazz CD 154

★★★★☆☆

Premier d'une nouvelle manne de onze (!) disques à paraître chez Ambiances magnétiques durant l'automne, ce dernier-né de la série jazz de l'étiquette est, à ce jour, le plus audacieux de tous. Vivant dans le sud de l'Italie, le pianiste Gianni Lenoci signe ici son deuxième enregistrement pour le compte de cette maison de disques, le premier étant un duo de miniatures intimistes avec la contrebassiste Joëlle Léandre (« Sur une balançoire »). Proposition toute autre cette fois-ci car il s'agit, comme son titre le dit, d'un ensemble à six constitué de deux saxos, un guitariste, un bassiste, un batteur et le pianiste. Pourtant, ces seules informations ne disent pas toute l'histoire ; outre ces instruments acoustiques, il y a également une quincaillerie électronique qui se greffe à l'ensemble, élargissant de ce fait la palette sonore. D'une part, on retrouve des pièces de factures plus traditionnelles, à l'apanage d'un certain post-free jazz européen (*Realta*, en ouverture, et une mise à jour assez décoiffante, mais trop brève de *Miss Ann* d'Eric Dolphy) ; d'autre part, on passe de ce côté plus maximaliste à un minimalisme électro très dépouillé (*Intersession* et *Notturmo Fratale*), sans passer sous silence (terme approprié s'il en est un) une composition de Morton Feldman, soit *Intermission VI*. Rares sont les disques, de nos jours, où ces deux mondes se côtoient et il était temps que quelqu'un le fasse. Merci M. Lenoci pour cette belle offrande. Cela dit, on espère bien voir cela chez nous un de ces jours... CC



Steve Lacy/Brion Gysin : Songs

hatOLOGY 625

★★★★☆☆

Le premier est bien connu, le second beaucoup moins, mais ensemble ces deux messieurs, tous deux disparus, ont été des amis de longue date, durant leurs années d'exil en France. Lacy, le saxo soprano empreint de son maître à penser (et à jouer) Thelonious Monk, a produit une des œuvres les plus originales dans les annales du jazz, lui méritant sa place au panthéon avant même son décès en 2004. Brion Gysin, en revanche, était un poète lié d'abord au surréalisme, puis, indirectement, au mouvement *beat*, mais qui n'a jamais connu le succès en raison de son départ d'Amérique et de longues années d'errance entre les continents. L'enregistrement présent, effectué en 1981, compte dix pièces, la dernière étant une autre version de la seconde, *Nowhere Street*, tronquée à la fin. Chacune des plages met donc en musique un des poèmes de Gysin qui, lui, est entendu comme récitant à quatre reprises (*Lovezya* en duo avec le batteur Oliver Johnson, et trois miniatures regroupées sous le titre de *Permutations*). L'ensemble est le sextette de l'époque de Lacy, groupe comprenant l'altiste Steve Potts, le pianiste Few Few, le bassiste Jean-Jacques Avenel et sa muse, la chanteuse Irène Aebi, qui entonne les mélodies de sa voix détonante. Pour ceux qui aimaient cet ensemble pour les improvisations relevées, ceci n'est pas le disque de choix. Cependant, pour le côté compositionnel, il contient tous les ingrédients de l'univers sonore unique qui a fait la marque de M. Lacy. CC



The Ed Palermo Big Band : Take your clothes off when you dance

Cuneiform Records Rune 225

★★★★☆☆

À l'instar d'Obélix qui tombe jeune dans la potion magique, le saxophoniste alto et arrangeur Ed Palermo semble avoir trempé sur le tôt dans la musique de Frank Zappa, et cela semble être l'une des meilleures choses qui soient arrivées à ce musicien quinquagénaire. Qui plus est, il tient l'affiche du Bottom Line de Manhattan depuis dix ans avec un big band qui ne joue que le répertoire de Zappa. À ses débuts, cette formation a produit un premier disque, épuisé depuis, et elle vient tout juste d'en publier un second. Une écoute suffit pour constater que le langage de Zappa sert de tremplin à une exploration des possibilités orchestrales de cet ensemble, exploration qui se prête bien à l'univers du génial moustachu, dont l'œuvre se distinguait par son côté frondeur. L'idée de reprendre *Sleep Dirt* n'est pas la moindre des surprises et paraissait peu naturelle pour qui se rappelle des rapports sulfureux de Zappa avec le jazz. La pièce-titre du disque, pour sa part, devient une salsa, une autre (*Moggio*) est orchestrée avec une métrique diabolique ; ailleurs (dans *Gumba Variations*), Palermo injecte une surdose de *rhythm and blues* réjouissante. Cette troupe et son chef déploient ici la grosse artillerie sonore avec une énergie constante dans un seul but : produire un album d'un irrépensible dynamisme du début à la fin, et dont l'impact devrait se révéler positif sur d'éventuels névrosés ou autres auditeurs cherchant un autre sens à la musique de cet authentique génie disparu prématurément en 1993. CC



Berthiaume, Donato, Tanguay: Ellen's Bar

Ambiances Magnétiques AM 152 CD

★★★★☆☆

Étiquette emblématique de la musique actuelle, Ambiances Magnétiques est sur le point de devenir la référence en matière de jazz contemporain au Québec. Pour son troisième album pour ce label, le guitariste Antoine Berthiaume offre un programme de neuf de ses compositions, soutenu par le maître-contrebassiste Michel Donato et le «bateur-maison» de l'étiquette, Pierre Tanguay, ces derniers contribuant chacun d'un morceau de leur cru. Alors que les projets précédents de ce jeune guitariste étaient plutôt expérimentaux (son premier album «Soshin» nous permettait de l'entendre avec nuls autres que Derek Bailey et Fred Frith), ce récent disque se situe tout droit dans la lignée des trios à la Pat Metheny ou John Abercrombie. Parmi les pièces, *La Betterave*, un calypso de Tanguay auquel seul le ténor de Sonny Rollins semble manquer, offre un contraste bienvenu au sein d'un répertoire résolument moderne. Berthiaume démontre un exceptionnel contrôle de son instrument, jouant dans un style complexe mais fluide, alors que ses acolytes lui donnent un appui idéal et se montrent flexibles dans leurs accompagnements. Impressionnant! FAH

MC Alex Bellegarde Quartet: Caminando

Justin Time JTR 8524-2

★★★★☆☆

This recent quartet release, the fourth by this Montreal bassist, comes in the year following his winning of the Grand Prize in the GM Jazz Competition at the Montreal International Jazz Festival. A very active musician around town, Bellegarde has taken a shine to Cuban music, a prominent fact on this disc, in which he performs his compositions with the help of a native-born pianist from that country, Yoël Diaz, and guest conga player Orlando Lavielle, all of whom are ably supported by Erik Hove's mellifluous alto sax and Yvon Plouffe on drums. Despite the Latin jazz connotations of the title track (which is taken from a verse by Spanish poet Antonio Machado), this album is happily eclectic in its grooves, moods and melodies—thankfully not just another trip on the Latin jazz bandwagon. The title tune is built up from a refreshingly simple ostinato figure and develops into a vigorous saunter, not a tiring high-octane chops-fest that can be so irritating about some Latin jazz. The only tune that dangerously skirts the genre's clichés is "La Vaca", but overall there is a pleasing variety here, including some hard-bop lines in "Got Lip" and a Caravan-esque melody and vamp in "Native." This is a mature release from a young dues paying player on Montreal's effervescent jazz scene. PS

**Oliver Jones: One More Time**

Justin Time JTR 217-2

★★★★☆☆

I guess the label "retired musician" is an unavoidable oxymoron, at least it is in the case of Oliver Jones who announced his departure from an active career a few years ago. But he is now back with a new offering, this one focused primarily on his compositions. What's more, he has drawn from the stable of gifted Canadian musicians, one veteran and old collaborator, bassist Dave Young and four relative youngsters: drummer Jim Doxas, New-York rising trumpeter star Ingrid Jensen, tenor saxophonist Chet Doxas and trombonist Dave Grott. Yet the young blood does not colour the offering in new tones: the horns, especially, articulate lines and backgrounds in the old-time swing of which Jones is an indisputable master. This is a carefree, gamboling side, where Jones gets to stretch out, with energetic, sprightly support from the younger musicians who, incidentally, are not present on all tracks of the record, thus leaving Jones some space of his own in his more customary trio setting. The leader's tunes (seven of them plus two standards) are well crafted in the old style, making *One More Time* a satisfying listen for aficionados of vintage mainstream jazz. PS

**Russ Lossing : All Things Arise**

hatOLOGY 629

★★★★☆☆

Cet album, déjà le quatrième de ce pianiste originaire de New York, démontre d'emblée qu'il est doué d'une remarquable musicalité qui en étonnera plus d'un. Sur son précédent opus, «As It Grows», enregistré en trio avec Paul Motian et Ed Schuller, de nombreux éléments stylistiques communs le rapprochaient de Paul Bley. C'est néanmoins en solo qu'il se montre le plus audacieux. Ainsi, la suite en quatre parties qui donne son titre à l'album se maintient à distance du jazz en termes d'espace sonore et de cellules rythmiques plus caractéristiques des œuvres contemporaines de concert. Nonobstant leurs structures complexes, les pièces conviennent à l'improvisation, quoiqu'elles constituent un univers distinct, tourné vers l'intériorité de l'artiste, et dont l'accès n'est pas toujours facile, du moins à la première écoute. Cela dit, le coup de maître se situe dans les relectures pour le moins inattendues de *Pent-Up House* de Rollins, de *Kathleen Grey* de Coleman et surtout dans les deux versions de l'insolite *Azur* d'Ellington, qui sauront captiver l'auditeur. Ici comme ailleurs, le silence respire dans le mystère de chaque note. CC

**Mario Pavone Sextet : Deez to Blues**

Playscape PSR#J050505

★★★★☆☆

Vétéran de la scène new-yorkaise, le contrebassiste Mario Pavone a déjà réalisé de nombreux enregistrements pour le label Knitting Factory, puis, plus récemment, pour la petite étiquette Playscape. En tant que chef de groupe, il dirige le plus souvent des formations de taille moyenne, comme ce sextette à l'instrumentation originale. À la base, nous avons son Nu Trio (avec Peter Madsen au piano et Michael Sarin à la batterie), rejoints ici par le trompettiste Steven Bernstein (qui a signé les arrangements), le polyvalent Howard Johnson (tuba, saxo baryton, clarinette basse) et Charles Burnham au violon. Une des sept pièces au programme, *Day of the Dark Bright Light* de Marty Ehrlich, offre un sombre contraste aux six compositions dynamiques du leader. Sur *Deez*, la trompette à coulisse de Bernstein fait écho aux glissandi de Burnham. Comme chez Mingus (une influence indéniable sur Pavone), ce contrebassiste est le moteur dynamique du groupe, notamment dans la finale *Second-Term Blues* (un titre qui, doit-on le dire, ne requiert pas une expertise en politique américaine pour être déchiffré !). FAH

Eric Friedlander: Prowl

Cryptogramophone CG127

★★★★☆☆

Distribué au Canada depuis ce printemps, le fort intéressant label californien Cryptogramophone mérite bien le détour. Bien que les musiciens de la côte ouest américaine figurent largement au catalogue, l'étiquette recrute aussi quelques pointures new-yorkaises, dont le violoncelliste Erik Friedlander. Comptant parmi les élus du clan Zorn, il dirige aussi ses propres groupes, dont le groupe Topaz et la formation présente, un quartette avec saxo (Andy Later), basse électrique (Stomu Takeishi) et batterie (Satoshi Takeishi). Vu le lien du leader avec M. Z., l'inévitable touche de musiques d'Europe de l'Est (dont le klezmer, bien sûr) s'insinue un peu partout, tout particulièrement dans la pièce d'ouverture assez enlevante, *Howling Circle*. Pourtant, après ce bon début, la musique s'adoucit pas mal et à la longue on souhaiterait d'autres temps forts (sauf, peut-être, dans le neuvième et dernier titre, *Najme*). Certes, ce jazz contemporain tient bien la route et se laisse écouter avec plaisir, mais ces artistes se sont mieux illustrés ailleurs, soit comme accompagnateurs, soit comme chefs de groupe (tout particulièrement le saxo dont les enregistrements sur le label canadien Songlines sont dignes d'intérêt). MC



AUTHENTICITÉ en musique du monde

Bruno Deschênes

<http://monde.scena.org>

Un thème récurrent en musique du monde, tout en étant fort mal compris, est celui de l'*authenticité*. Ce terme sert généralement à définir la fidélité des musiciens à leurs racines culturelles et à leurs traditions musicales, cependant, il est ambigu. D'une part, il cherche à démarquer une musique particulière, ainsi que la prise de position culturelle, esthétique et même sociale ou politique des musiciens qui interprètent cette musique. D'autre part, toute musique subit inévitablement le contrecoup des influences de la globalisation, de l'occidentalisation, mais surtout de la « commodification » à l'occidentale : les musiques du monde deviennent des commodités commerciales. Dès qu'elles ne rapportent plus, elles sont abandonnées. Nombre de musiques considérées traditionnelles ont été remodelées selon le moule que cette commercialisation impose, modifiant ainsi une présumée authenticité.

Plusieurs des musiques et des danses que l'on rencontre dans les circuits touristiques, bien que basées sur des musiques traditionnelles, sont réarrangées, et même transformées, pour plaire aux voyageurs occidentaux. Le célèbre *Mystère des voix bulgares* est en fait une invention des années soixante-dix. Le *lukthung* thaïlandais est une musique de la campagne qui est considérée, en Thaïlande, comme authentiquement thaïlandaise; pourtant, ces musiciens s'habillent et dansent similairement aux orchestres latino-américains. Le raï, bien que découlant d'une tradition algérienne, est une invention des années 80 provenant de la France. Le Bhangra est une musique « indienne » dont les origines sont davantage britanniques qu'indiennes (plusieurs des musiciens ne parlent pas le punjabi qu'ils chantent!). Plusieurs prétendues « traditions » sont en fait des créations du XX^e siècle¹.

Qu'est-ce qui définit alors une musique *authentique*? Est-ce le respect d'une tradition? Aucune tradition n'est statique; elle subit des influences diverses et évolue. Les exemples que je viens de citer indiquent clairement que nombre de traditions sont aujourd'hui remodelées pour plaire à l'esprit occidental. Est-ce que des musiques qui ont vu le jour au XX^e siècle ont vraiment une tradition lorsque leurs racines ont pied dans l'esclavage ou l'oppression? Est-ce qu'une musique à caractère pop qui a vu le jour dans les années 80 est *authentique*, malgré des liens potentiels avec une tradition quelconque? Est-ce que les musiciens qui fusionnent instruments africains et irlandais, chinois ou autres, font une musique *authentique*? Est-ce qu'un groupe rock de Singapour est plus *authentique* qu'un groupe rock d'aborigènes australiens? Ces musiciens disent exprimer leurs racines culturelles par le rock, racines parfois difficiles à discerner tellement leur rock est typique et si peu « différent ».

Le terme *authenticité*, à défaut d'un autre, est souvent utilisé à mauvais escient. Il cherche à démarquer et à protéger quelques éléments encore vivants de cultures précaires, perdus dans une masse sonore occidentaliste, ainsi qu'à tenter de particulariser les racines culturelles et sociales d'une musique, malgré les influences qui lui sont souvent imposées. L'ensemble des musiques du monde est aujourd'hui dilué à une plus ou moins grande échelle. Y a-t-il alors vraiment *authenticité* lorsqu'une musique a été créée hors de son pays et de sa culture d'origine (par exemple le Bhangra)? Y a-t-il *authenticité* lorsque aucun membre d'un groupe gitan n'est gitan d'origine? Y a-t-il *authenticité* lorsque des musiciens chinois interprètent des pièces occidentales sur leurs instruments chinois? Un grand nombre de musiciens sont jugés sur la base du métissage qu'ils pratiquent. Souvent, les musiciens *vraiment* authentiques et traditionnels sont critiqués justement parce qu'ils ne se métissent pas.

Comment, alors, définir vraiment l'*authenticité*? ■

1. Voir mon article de septembre 2005 dans LSM, sur les « traditions modernes ».

Bibliographie

Monique Desroches et Ghyslaine Guertin, « Musique, authenticité et valeur », *Musiques, Vol. 3: Musiques et cultures*, Jean-Jacques Nattiez (dir.), Actes Sud, Paris, 2006, p. 743-755.

Locating East Asia in Western Art Music

Yayoi Uno Everett & Frederick Lau (dir.)

Wesleyan University Press, 2004, 321 p.

L'attrait à l'égard des musiques « orientales » n'est pas récent. Il aurait débuté à la Renaissance, principalement suite aux contacts de l'Europe avec la Turquie. Aux XIX^e et XX^e siècles, cet intérêt s'est déplacé vers l'Asie. Les musiques indonésiennes (balinaise et javanaise), chinoises et japonaises, sont celles dont l'exotisme a été le plus séduisant pour les musiciens européens. Au XX^e siècle, suite à l'ouverture de l'Asie sur l'Europe, des compositeurs chinois, japonais et coréens se sont exilés en Occident et purent ainsi devenir des compositeurs contemporains de renom. Citons les Chinois Tan Dun et Chou Wen-Chung ou encore le Coréen Isang Yun. Ou bien, sans s'exiler, des compositeurs asiatiques se sont fait connaître sur la scène internationale, comme le Japonais Toru Takemitsu. Cet excellent livre trace un portrait de l'adaptation des musiques chinoise, coréenne et japonaise à la musique contemporaine par la présentation de quelques compositeurs, ainsi que de l'attrait des musiques asiatiques chez des compositeurs occidentaux, dont surtout Henry Cowell, John Cage ou encore John Zorn. On retrouve aussi des articles originaux de John Cage, Toru Takemitsu et Chou Wen-Chung.



Music of Nova Scotia

Arc Music, EUCD 1998, 2006 (57 min 54 s)

C'est à partir de 1758 que l'île du Cap Breton, suite à la conquête finale de l'île par les Britanniques contre les Français, voit affluer les colons écossais des Highlands et des îles écossaises, ainsi qu'un nombre moins important d'Irlandais. Ces colons ont bien sûr apporté avec eux leurs traditions musicales. Les nouveaux résidents écossais de l'île ont fièrement maintenu leurs racines. On y retrouve même un tartan qui les distingue des autres grandes familles de leur Écosse natale. La troupe de danse la plus connue de l'île est la Troupe folklorique de danse écossaise Forrester du Cap Breton, créée en 1965 par Eileen Forrester, qu'on a pu entendre et voir un peu partout à travers le monde, même jusqu'en Asie. On a pu les entendre aussi au Mondial des cultures de Drummondville. Parallèlement, on retrouve une école qui forme des danseurs et musiciens de tous les âges. Une belle tradition du monde cachée dans un coin du Canada. À découvrir !



GUIDE D'ACHAT D'INSTRUMENTS

INSTRUMENT BUYER'S GUIDE



Archambault Montréal
500, rue Ste-Catherine Est
Montréal, QC
H2L 2C6
Tél. : 514.849.6201
Br, WW, St, Per, Key, SM

Archambault Anjou
7500 boul. Les Galeries
d'Anjou
Anjou (Québec)
H1M 3M4
Tél. : 514.351.2230
Br, WW, St, Per, Key, SM

Archambault Boucherville
584, Chemin de Touraine
Boucherville, QC
J4B 8S5
Tél. : 450.552.8080
Br, WW, St, Per, Key, SM

Archambault Laval
1545, boul. Le Corbusier
Laval, QC
H7S 2K6
Tél. : 450.978.9900
Br, WW, St, Per, Key, SM

Archambault Sherbrooke
330, rue des Érables
Sherbrooke, QC
J1L 2A9
Tél. : 819.564.8255
Br, WW, St, Per, Key, SM

Archambault Trois-Rivières
3760, boul. des Forges
Trois-Rivières, QC
G8Y 4R2
Tél. : 819.376.1015
Br, WW, St, Per, Key, SM

Archambault Québec
1580, Lebourgneuf
(Complexe La Capitale)
Québec, QC
G2K 2M4
Tél. : 418.380.8118
Br, WW, St, Per, Key, SM

Archambault Gatineau
1076, Boul. Maloney Ouest
Gatineau, QC
J8T 6G3
Tél. : 819.503.6006
Br, WW, St, Per, Key, SM

Forte d'une réputation enviable depuis 1896, la maison Archambault propose à sa clientèle les plus grandes marques d'instruments de musique pour professionnels et amateurs dans 8 magasins à travers le Québec. Chez Archambault, non seulement on retrouve l'expertise d'une équipe de conseillers spécialisés en magasin, mais aussi les services de lutherie, de réparation d'instruments de musique et de vente aux institutions et entreprises.

Allard Musique
688 Notre-Dame
1075 Boul Firestone
Joliette, QC
Tél. : 450.759.4519
FAX : 450.759.6588
clavierallard@videotron.ca
www.allardmusique.com
Br, WW, Str, Per, Key, SM

Musique Cité
678 3e Ave
Val-d'Or, QC
J9P 1S5
Tél. : 819.825.3880
FAX : 819.825.3881
info@musique-cite.com
www.musique-cite.com
Br, WW, St, Per, Key, SM

Pascal Véraquin inc.
1656 ave Laurier Est
Montreal, QC
H2J 1J2
Tél. : 514.528.9974
888.528.9974
FAX : 514.526.2360
pvi@videotron.ca
www.veraquin.com
Br, WW

Boutique et atelier spécialisés dans les instruments à vent. Vente, location, réparation, expertise. Instruments de catégorie professionnelle, intermédiaire et amateur. Marques réputées : Powell, Sonaré, Buffet-Crampon, Orsi, Moosmann, Schreiber, Lorée, Keilwerth. Instruments NOBEL de qualité supérieure pour débutants. Location mensuelle avec option d'achat. Anches, becs, étuis, lutrins, métronomes et gamme complète d'accessoires. Visa/Mastercard acceptés.

Le Musicien d'OZ inc.
850 boul Pierre-Bertrand
suite 270
Québec, QC
G1M 3K8
Tél. : 418.527.5151
FAX : 418.527-7473
sales@lemusiciendoz.com
www.lemusiciendoz.com
Br, WW, Str, Per, Key, SM

Roland Bessette
Montreal, QC
Tél. : 514.990.7752
www.pianobessette.com
Key

Br: Brass • Cuivres
WW: Woodwinds • Bois
St: Strings • Cordes
Per: Percussion
Key: Piano
SM: Sheet Music • Partitions



Twigg Musique Inc.
1230 St-Hubert
Montreal, QC
H2L 3Y7
Tél.: 514.843.3593
FAX : 514.843.3074
ptwigg@twigg-musique.com
www.twigg-musique.com
Br, WW, Per

En affaire depuis 48 ans, Twigg Musique se spécialise dans la vente d'instruments à vent, (bois & cuivres) et des percussions de concert. Nous offrons les services de vente, réparation et location (vents seulement). Nous sommes dépositaire autorisé des marques Yamaha, Buffet-Crampon, Selmer, Bach, Schilke, Lakin, Sanyo, Vandoren, Lebayle, Meyr, Otto-Link & plusieurs autres.

Centre de Piano Mauricien
1003 boul du St-Maurice
Trois-Rivières, QC
G9A 3R2
Tél.: 819.374.7222
FAX : 819.373.4176
www.centredepiano.qc.ca
Br, WW, Str, Per, Key, SM



**Schönau & Tardif
Luthiers Inc.**
203 rue d'Aiguillon
Québec, QC
G1R 1L7
Tél. : 418.529.9071
FAX : 418.529.2273
info@schonautardif.com
www.schonautardif.com
Str

**J.B. Stensland T. Girard
Luthiers & Archetiers**
460 Ste-Catherine Ouest,
Suite 412
Tél. : 514.878.9982
www.stenslandgirard.com
St

Violons, Etc
2129 Saint-Urbain
Montreal, QC
H2C 2N1
Tél. : 514.844.6120
FAX : 514.842.1076
blouing1@globetrotter.net
St

Eric Auger, Luthier
112-A Boul. Ste-Rose
Laval, QC
H7L 1K4
Tél. : 450.622.4782
Après 16 sept. :
1578 ch du Rivage
Ste-Julienne, QC
JOK 2T0
Tél. : 450.831.4101
ericauger4@hotmail.com
St

**L'Atelier de Lutherie
Jacques Martel**
665 St-Georges
Trois-Rivières, QC
G9A 2K9
Tél. : 819.373.5787
j.martel@bellnet.ca
St



Jules Saint-Michel, Luthier Inc.

**Jules Saint-Michel,
Luthier Inc.**
57 rue Ontario Ouest
Montréal, QC
H2X 1Y8
Tél. : 514.288.4343
FAX : 514.288.9296
info@luthiersaintmichel.com
www.luthiersaintmichel.com
Str

Solde pour la rentrée scolaire !
Violons, altos, violoncelles, contrebasses,
harpes. Fabrication, réparation,
importation, expertise. Toutes les meilleures
marques de cordes. Tous les accessoires
reliés aux instruments à cordes. Très grand
choix d'instruments et d'archets, anciens et
contemporains. Bois et outils de lutherie.
Service de location d'instruments. Spécialiste
de la famille du violon depuis 36 ans.

**La Lutherie Michel
Fournelle**
309 Guizot Est
Montréal, QC
H2P 2M5
Tél. : 514.388.1712
FAX : 514.388.7938
info@mf.qc.ca
www.mf.qc.ca
St

Ivo Loeraker Luthier
1190 York
St-Barthélemy, QC
JOK 1X0
Tél. : 450.885.3622
ivoloerakker@qc.aira.com
www.loerakker.com
St

Antoine Leconte, Luthier
1190 ch du Village
Morin-Heights, QC
JOR 1H0
Tél. : 450.226.2376
leconteluthier@bellnet.ca
www.leconteluthier.com
St

Pour la promotion de
la musique classique,
faites un don à
La Scena Musicale !

Help promote
Classical Music.
Make a Donation
to La Scena Musicale!

Choisissez le programme pour lequel vous souhaitez
faire un don. *Direct your gift.*

- général / general operations
- site Web / Web site
- Articles

Vous recevez un reçu pour fins d'impôt pour tout don
de 10 \$ et plus.
*A tax receipt will be issued for all donations of \$10 or
more.*

nom / name
adresse / address
ville / city
province
pays / country
code postal / postal code
tél. / phone
courriel / email
montant / amount.....
VISA/MC/AMEX
exp/..... Signature

Envoyez à / Send to:

La Scène Musicale
5409, rue Waverly, Montréal, QC H2T 2X8
Tél.: 514 948.2520 • Téléc. / Fax: 514 274.9456
info@scena.org

No. d'organisme charitable / Charitable Tax No. 141996579 RR0001

GUIDE DES CONCOURS MUSICAUX

GUIDE TO MUSIC COMPETITIONS



The Banff Centre
inspiring creativity

9th Banff International String Quartet Competition

The Banff Centre
Box 1020, Banff, Alberta T1L 1H5
800.565.9989 F: 403.762.6345
bisqc@banffcentre.ca
www.bisqc.ca
Dates: August 28 - September 2, 2007
Ages: under 35
Deadline: March 1, 2007
Instruments: string quartet

For six exhilarating days, 10 of the world's best young string quartets perform for a most distinguished jury, for an enthusiastic audience, and for each other, in the quest to win this prestigious triennial competition and over \$85,000 in prizes. Audience members welcome for the full week or single performances.

Abonnement: 200 \$ / 75 \$ (Étudiants 26 ans)
Billet: 35 \$ / 15 \$
Non-remboursable

Concours Mozart de la Sinfonia de Lanaudière

CP 3013 L'Assomption, QC J5W 4M9
405.589.5621x202 F : 450.589.2910
sinfonia@sinfonia-lanaudiere.org
www.sinfonia-lanaudiere.org
Dates: 11 novembre 2006
Âges : 16 et moins / 17 à 24
Date limite : 29 septembre 2006
Instruments : tous les instruments de l'orchestre, piano et chant

Les candidats doivent présenter un mouvement d'une œuvre de Wolfgang Amadeus Mozart ou Leopold Mozart avec accompagnement d'orchestre. Pour les chanteurs, les extraits d'opéras sont acceptés.

4 000\$ en prix et l'opportunité pour les lauréats de jouer comme soliste avec La Sinfonia de Lanaudière dans le cadre des concerts de la série Classique, le 9 décembre 2006, au Théâtre du Vieux-Terrebonne et le 10 décembre 2006, au Théâtre Hector-Charland à L'Assomption.

Le concours s'adresse aux jeunes musiciens canadiens et aux immigrants reçus de 24 ans et moins.

Le formulaire d'inscription au concours devra être acheminé au plus tard le 29 septembre 2006.

Les candidats seront contactés par téléphone au plus tard le 15 octobre 2006.

Concours de musique du Canada

1450 City Councillors, Suite 220
Montréal, QC H3A 2E6
514.284.5398 / F: 514.284.6828
info@cmcnational.com
www.cmcnational.com
Concours: mars à juin
Âges : 7 à 30
Date limite : 22 novembre 2006
Instruments : tous

Le Concours de musique du Canada travaille à soutenir les jeunes musiciens dans leur recherche de l'excellence. Par un programme déterminé, il invite les musiciens à se soumettre à des standards de formation et de performance. Après une participation régionale, les concurrents ont accès aux finales provinciale et nationale.

Eckhardt-Gramatté National Music Competition

QE II Music Bldg, Brandon University
270 18th St Brandon MB R7A 6A9
204.728.8212 F: 204.728.6839
eckhardt@brandonu.ca
www.brandonu.ca/egre
Dates: May 4-6, 2007
Deadline: Oct 20, 2006
Ages: 18-30
Instrument: Piano

Promoting Canadian and Contemporary music and excellence in performance by Canadian musicians. Held annually in honour of S.C. Eckhardt-Gramatté. First prize is \$5,000, a residency at the Banff Centre, and a national recital tour.



Queen Elisabeth International Music Competition - Belgium

Rue Aux Laines 20
B-1000 Brussels
Belgium
Tel: 32 2 213 40 50
Fax: 32 2 514 32 97
Email: Info@Qeimc.Be
www.qeimc.be
Dates: May 6 - June 2, 2007
Ages: 27 years - Candidates must have been born after January 15, 1980
Deadline: January 15, 2007
Instrument: piano

Created in 1951 at the initiative of Her Majesty Queen Elisabeth of Belgium, and

following on from the Eugène Ysaÿe Competition, the Queen Elisabeth Competition very quickly became one of the leading international competitions for violinists, pianists, composers and, since 1988, singers. Taking place in Brussels, the Queen Elisabeth Competition owes its reputation to its extremely strict regulations, but also to its outstanding juries composed of performers and educators of international renown.

The Queen Elisabeth Competition aims above all to assist young talented musicians to launch an international career by offering them the opportunity to perform for radio and television, by developing contacts and networks that can lead to concerts all over the world.

Laureates of the competition over the past fifty years include Leon Fleisher, Vladimir Ashkenazy, Jaime Laredo, Gidon Kremer, Mitsuko Uchida, Vadim Repin, Frank Braley, Cristina Gallardo-Domás and, more recently, Nikolaj Znaider, Marie-Nicole Lemieux, Severin von Eckardstein, Sergey Khachatryan and Yossif Ivanov.



Concours Musical
International de Montréal

Concours Musical International de Montréal

305 Mont-Royal Est
Montréal, QC H2T 1P8
514.845.4108 F : 514.845.8241
info@concoursmontreal.ca
www.concoursmontreal.ca
Dates : 22 mai au 1^{er} juin 2007

Âges : 33 ans ou moins au 1^{er} jan 2007
Date limite : 15 décembre 2006
Instrument : Chant

Présenté en partenariat avec les Jeunesses Musicales du Canada, le CMIM s'adresse aux jeunes artistes de tous pays se destinant à une carrière professionnelle. Chaque édition comprend trois épreuves de sélection : préliminaire (d'après un enregistrement sonore), demi-finale et finale. Ce concours annuel comporte trois disciplines - chant, violon, piano - se succédant en alternance, le chant revenant aux deux ans.

4th Paganini Moscow International Violin Competition

20 Daev per.
Moscow, Russia, 107045
+7 495 204 8239 F: 7 495 204 8239
info@violin-fund.ru
violin-fund.ru
Dates: November 20-December 1
Deadline: November 1
Ages: 16+
Instrument: violin

First Prize: \$25,000 + a statuette Paganini holding a violin; Second Prize: \$12,000; Third Prize: \$8,000. No admission fee is required. Other detailed information as well as the Competition Program is on violin-fund.ru

Prochain Guide/ Next Guide

Novembre 2006 November
Éducation Supérieure
Higher Education Issue
Date limite/Deadline: 2006-10-15
Info: chris@scena.org

Jobs OFFRES D'EMPLOIS

Music, Arts and Culture
Musique, arts et culture

<http://jobs.scena.org>

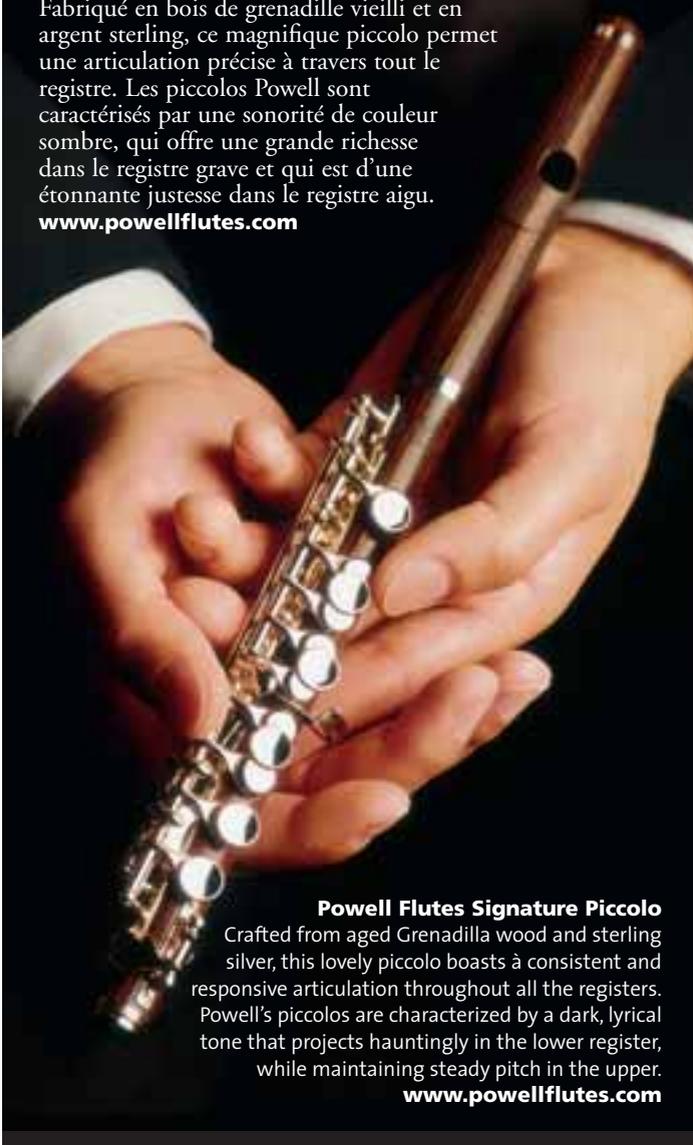
NOUVEAUTÉS NEW IN INSTRUMENTS

Christopher Bourne

Piccolos Powell: la série *Signature*

Fabriqué en bois de grenadille vieilli et en argent sterling, ce magnifique piccolo permet une articulation précise à travers tout le registre. Les piccolos Powell sont caractérisés par une sonorité de couleur sombre, qui offre une grande richesse dans le registre grave et qui est d'une étonnante justesse dans le registre aigu.

www.powellflutes.com



Powell Flutes Signature Piccolo

Crafted from aged Grenadilla wood and sterling silver, this lovely piccolo boasts   consistent and responsive articulation throughout all the registers. Powell's piccolos are characterized by a dark, lyrical tone that projects hauntingly in the lower register, while maintaining steady pitch in the upper.

www.powellflutes.com

Nabucco & Carmen

  Prague pour Noël
18 au 28 décembre

Nous visiterons aussi : Dresden et Kutna Hora



Renseignements à compter
du premier août :

514 274-5056
1 877 274-5056

Permis du Québec

J. B. STENSLAND T. GIRARD



LUTHIERS + ARCHETIERS



T/ 514 878 9982
460 Ste-Catherine O.

www.stenslandgirard.com
N412/ Montréal / Qc / H3B 1A7 / Canada

Vente, achat, évaluation, réparation,
entretien, fabrication et restauration

2129, Saint-Urbain, Montréal, QC H2X 2N1

☎ (514) 844-6180

courriel : blouing1@globetrotter.net

Violons, etc.

LA MUSIQUE... UNE PASSION POUR LA VIE !



V RAQUIN

INSTRUMENTS DE MUSIQUE

Instruments à vent et accessoires pour tous les budgets :
POWELL, SONAR , NOBEL, BUFFET-CRAMPON,
KEILWERTH, LORÉE, MOOSMANN

Vente et location 514 528.9974 ou 866 528.9974

WWW.VERAQUIN.COM

1656, Ave Laurier E. - Montréal - QC H2J 1J2

BOTTIN DES PROFESSEURS

La Scena Musicale propose un choix d'enseignants aux aspirants musiciens qui préfèrent les cours privés. Une belle occasion d'explorer vos talents cachés!

La Scena Musicale offers a choice of teachers for aspiring musicians who are looking for private lessons in which to explore their hidden talents.

LÉGENDE

1. Claviers
2. Chant
3. Cordes
4. Bois
5. Théorie

Ingrid Boussaroque (1,2,4)

Cours de chant, piano et flûte à bec. Horaires flexibles. Locaux dans Outremont et Rosemont. In French or in English. Élèves de tout niveau et de tous âges. Chant : technique vocale, posture, respiration, aisance en public, confiance en soi et plaisir! Solfège, théorie musicale et plus, répertoire adapté aux besoins et au goût de l'élève. (514) 440-9788 • ingried@efsnet.ca

Josée Allard (1)

Montréal, Petite-Bourgogne. Enseignement classique avec approche créative de l'improvisation. Notions théoriques intégrées. Débutant à avancé. Bac.Mus.UdeM, 1^{er} prix au concours de l'OSM, Affiliation à l'École de musique Vincent-d'Indy, membre de Music for People, professeur aux collèges Brébeuf et Régina Assumpta. (514) 933-9883 josee.allard@yahoo.ca.

Christine Lemelin (2)

Rosemont/Petite-Patrie. Approche corporelle et posturale, mémoire sensorielle (Yoga, Technique Alexander, anti-gymnastique, Tai-chi...). Tous niveaux. Solfège facultatif. Plus de 20 ans d'expérience en arts de la scène (chant/théâtre) et pédagogique. Maîtrise en chant UdeM, autres formations et exp. professionnelle: New-York, Europe... (514) 593-1269 • lemelin.filledeleile@rocler.qc.ca

Marie-Josée Poulin (4)

Cours de musique en groupes. Enfants et ados. Session sept/oct: initiation à la musique (5-6 ans) 30 min. 175\$. Flûte à bec (7-10 ans) 45 min. 245\$. Flûte traversière et clarinette (13-16 ans) 45 min. 245\$. Frais d'inscription pour tous de 25\$. École située sur le Plateau. Présentez cette annonce et obtenez 20\$ de rabais sur les cours. (514) 722-5716

Chanter, ça fait du bien!

LUCIE ROY

(B. Mus. / D.E.S.S. Opéra / D.E.S.S. Dir. Chorale)
Direction musicale : Modulation et Disciples de Massenet

Professeure de chant. Enseignement dynamique pour choristes et chanteurs
5034, rue Berri - métro Laurier
514 849-6869

Richard Coursol (1)

Professeur de piano, orgue, clavier pour les 7 à 77ans. 25 ans d'expérience. Approche naturelle et à votre rythme. Affilié à Vincent-D'Indy. Enseigne de débutant à avancé. Parle français et espagnol. (514) 522-4138 • ricoursol51@yahoo.ca

Vincent de Groot (3)

Cours privés de violoncelle ds. studio convivial, près du métro Larry. Jeunes à partir de 8 ans, adultes et tous niveaux bienvenus. Service de conseiller pour l'achat ou la location d'un instrument. Prof. bilingue engagé. DEC, DESM-I, DESM-II : C.M.M.; M.Mus : UdeM. Quelle bonne idée pour votre enfant ou pour vous-même ! Pour plus d'infos et R.-V.: (514) 274-9520

Chantal Parent (2,3,5)

Cours de chant classique et populaire. Troupe de jeunes chanteurs dès 7 ans (chansons chorégraphiées et théâtralisées), cours de violon, ensembles à cordes pour jeunes et adultes, solfège, théorie, préparation d'audition. Spectacle de fin d'année et autres. Professeurs expérimentés, formation universitaire. (514) 253-1778 • chantparent@hotmail.com

Christiane Riel (2)

Vous êtes jeune professionnel, expérimenté, débutant ou amateur d'art lyrique, vous désirez vous perfectionner, être soutenu dans votre parcours ou apprendre et éprouver le plaisir du chant, rejoignez le studio d'une soprano de carrière internationale qui se voue également, depuis plusieurs années, à l'enseignement et au partage de son expérience technique et scénique. (514) 486-0471

Élizabeth Bertrand (2,5)

Formation auditive-musicianship : rattrapage, admission, audition, examen, chanteurs, choristes, élèves avec difficulté. 30 ans d'expérience à tous les niveaux, 13 ans d'enseignement au baccalauréat. Aussi enseignement et tutorat : théorie, harmonie, analyse (coll.+univ.). Affiliée à V. d'I., RCM, APMQ. (514) 363-4030 • elizabeth_bertrand@yahoo.ca



Éric Favreau avec son élève à l'école des Jeunes musiciens du monde de Québec

SÉLECTION DU MOIS



1791 Vienne - Rio de Janeiro 1821
 Requiem K. 626, conclu par Sigismund Neukomm
 Hjordis Thébault, soprano ; Gemma Coma-Alabert, mezzo soprano ; Simon Edwards, ténor ; Alain Buet, baryton-basse ; Kantorei Saarlouis ; La Grande Écurie et la Chambre du Roy / Jean-Claude Malgoire
 K617 180 (51 min 09 s)
 ★★☆☆☆☆ \$\$\$

Une nouvelle fin pour le *Requiem* de Mozart ? On ignorait que Sigismund Neukomm avait composé, autour de 1820, un « Libera me » pour une interprétation du *Requiem* de Mozart au Brésil. Ce mouvement final a été retrouvé à Rio de Janeiro et est ici enregistré pour la première fois. Est-ce une découverte importante ? Peut-être du point de vue musicologique, mais sur le plan musical, on peut en douter. L'écriture de Neukomm a des résonances romantiques et dramatiques marquées, qui n'ont la plupart du temps pas grand chose à voir avec Mozart. Et cet enregistrement n'aide en rien à nous convaincre, car il présente plusieurs problèmes d'interprétation : l'équilibre entre les sections laisse à désirer (le chœur est souvent éclipsé par les instruments) et, par-dessus tout, le chœur n'est nettement pas à la hauteur. Il manque de stabilité, d'homogénéité, et fausse parfois carrément.

Isabelle Picard



Requiem K. 626
 Miriam Allan, soprano ; Anne Buter, mezzo soprano ; Marcus Ullman, ténor ; Martin, Snell, basse ; Gewandhaus-Kammerchor ; Leipziger Kammerorchester / Morten Schuldt-Jensen
 Naxos 8.557728 (52 min 05 s)
 ★★☆☆☆☆ \$

Cette fois, il s'agit bien de la traditionnelle version du *Requiem* terminée par Süßmayer.

Cette interprétation, dirigée par Morten

Schuldt-Jensen, n'est pas dépourvue de qualités, mais elle n'a rien pour passer à l'histoire. Au nombre des points positifs, notons la qualité des instrumentistes, un équilibre entre les sections bien dosé et une bonne clarté d'ensemble. Les solistes sont convenables, sans plus. Le problème du *Requiem* selon Schuldt-Jensen, c'est qu'il ne s'y passe pas grand chose. Certes, les tempos sont généralement rapides, mais on ne retrouve pas la fougue et l'énergie que cela devrait impliquer, et cette rapidité donne parfois lieu à des imprécisions d'ensemble (par exemple dans le Confutatis). En même temps que certains effets dynamiques donnent une impression de « surjoué » (Kyrie eleison), des grands éléments générateurs de tension de ces mêmes passages sont ignorés. Bref, ça manque franchement de naturel, et cette œuvre pourtant si puissante apparaît ici tout ce qu'il y a de plus ordinaire.

IP



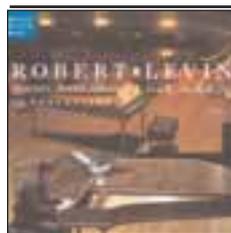
Serenata Notturna K. 239 en ré majeur; Cassation K. 63 en sol majeur; Concertone K. 190 en do majeur
 Ensemble 415 ; Chiara Banchini, violon et dir.
 Zig Zag Territoires ZZT 060301 (71 min 10 s)
 ★★☆☆☆☆ \$\$\$

L'Ensemble 415 souligne le 250^e anniversaire de Mozart en enregistrant trois de ses œuvres

de jeunesse, représentatives du style galant du compositeur. Quel disque rafraîchissant ! On est dès les premières minutes frappé par la beauté et la richesse du son de l'ensemble. L'harmonie des timbres, la précision du jeu, tout contribue à créer une véritable cohérence sonore.

Les parties de solistes des trois pièces sont assumées par des musiciens de l'ensemble, qui y excellent tous, à commencer par Chiara Banchini, violoniste et directrice artistique de l'Ensemble 415. La *Serenata Notturna* K. 239 est particulièrement entraînante et le 3^e mouvement (Andante) de la *Cassation* K. 63 est d'un charme irrésistible, tout en délicatesse. La pièce de résistance demeure toutefois le *Concertone* K. 190, une œuvre de plus grande dimension, tant sur le plan de la durée de chacun des trois mouvements que sur celui du nombre de solistes (deux violons, auxquels s'ajoutent un violoncelle ou un hautbois) et de l'orchestration.

IP



Piano Sonatas, K. 279, K. 280, K. 281
 Robert Levin, pianoforte
 DHM 2876-84236-2 (54 min 56 s)
 ★★☆☆☆☆ \$\$\$

Ceci est le premier volume d'une nouvelle intégrale des *Sonates pour piano* de Mozart que propose le pianofortiste Robert Levin, avec trois compositions d'une série de six (K. 279-284) écrite à Munich en 1775. Ces

œuvres ont la verve primesautière de l'improvisation et se ressentent de l'influence du style galant ; leur babil pourrait paraître creux par moments sous des doigts peu inspirés. Robert Levin connaît certainement les finesses du style mozartien de cette époque et maîtrise cet instrument difficile qu'est le pianoforte. On admire la précision rythmique de son jeu et son sens de la continuité mélodique, mais, au total, il manque à son interprétation cet élément essentiel pour aborder Mozart : la grâce. Les notes se succèdent, fluides, mais sans surprise, et la monotonie s'installe assez vite, d'autant plus que l'instrument enregistré ici, une copie d'un Stein, manque de séduction sonore. Dans le court DVD d'accompagnement, Robert Levin commente sans grande originalité les œuvres qu'il interprète.

Alexandre Lazaridès



Airs sacrés et autres oeuvres
 Sandrine Piau, soprano ;
 Les talens Lyriques/Christophe Rousset
 1 DVD Armide ARM009 (110 min)
 ★★★★★☆ \$\$\$

Le réalisateur Olivier Simonnet, qui a capté ce concert, connaît bien la musique ! Plaçant ses caméras près des interprètes, il nous fait partager leur complicité, et sans pour autant donner le tournis, livre une image aussi mobile que les œuvres elles-mêmes. La *Symphonie concertante en mi bémol*, K297b,

pour hautbois, basson, cor et clarinette, où se multiplient les échanges et les rebondissements, se prête bien à ce type de captation et constitue un des temps forts de ce DVD ; peu connue, cette œuvre au raffinement complexe s'avère en effet être du meilleur Mozart, digne de la *Grande Partita*. Le récital de Sandrine Piau, quant à lui, pourra sembler hétéroclite, puisqu'aux « Airs sacrés » qu'annonce la couverture se joignent un air d'opéra et deux airs de concert. Mais la chanteuse, si elle n'a pas beaucoup de charisme à l'écran, offre une prestation quasi parfaite et s'entend fort bien avec Christophe Rousset qui depuis longtemps la considère comme sa muse. Fait à noter, la petite maison française Armide, spécialisée dans les DVD musicaux, offre déjà plusieurs titres alléchants qu'on trouvera sur Internet ; celui-ci est le premier à nous parvenir, mais on ne peut qu'espérer d'autres livraisons.

Philippe Gervais

MORE CRACKS OPENING IN THE SHOSTAKOVICH CODE

Norman Lebrecht

The centennial year of Dmitri Shostakovich, who was born in St Petersburg on 25 September 1906, has yielded a rush of fresh perspectives – far more than the concurrent avalanche of Mozart 250th events which has merely rewrapped the same old marzipan balls for gullible consumption.

Six new books on Mozart have failed to elicit one unknown fact of any consequence, and the laying out of all 22 operas at Salzburg last month merely confirms the gulf of genius that separates the three Da Ponte scripts – *Figaro*, *Così*, and *Don Giovanni* – from the next rung of *Idomeneo*, *Clemenza* and the *Magic Flute*; and beyond them lies a wilderness of dreary plots and musical polyfiller. Any latecomer who mistakes *Zaide* for *Zauberflöte* is going to get locked in for an interminable stretch at upwards of 200 Euros a seat. Shostakovich, in polar contrast, has preserved his mystery and redoubled his appeal. His inner mind has resisted scholarly penetration, along with the secrets of his marital and extra-marital lives. There is no new biography coming up and the heat has gone out of the historians' row as to whether he was a cowed follower of Soviet doctrine or a subversive dissident.

The last of his three wives, Irina, lives on in Moscow, as does his arch tormentor Tikhon Khrennikov, who, as secretary of the Composers Union, enforced Stalin's decrees and kept Shostakovich in fear of his life. Khrennikov turned 93 this summer and his Moscow birthday concert drew a packed house of nostalgists clanking with Stalin medals. So long as these leftovers live on, the full truth about Dmitri Shostakovich will remain inaccessible, despite his rising popularity.

A few sheets of unpublished music have been released for the centenary, some songs and suites that the widow Irina gave to Thomas Sanderling, son of one of Shostakovich's favourite conductors, to record on two Deutsche Grammophon CDs. The songs conform slavishly to the heroic Russian style and the suites are stitch-ups of film scores that lose impetus and theme development the moment a director shouts 'Cut!'. Not much enlightenment there.

It would, however, be a mistake to dismiss the film music of Shostakovich as lightly as one would the current Hollywood mush, for the composer had an early emotional investment in the genre. He earned his first kopecks as a teenaged cinema pianist and in his 20s saw film as the most important contemporary art form. In a 1929 article he promised to eliminate the bungling and the inartistic' from Soviet film by composing what he called 'special music' and his work on Grigori Kozintsev's *New Babylon* that year is strikingly colourful and original.

In 1936 his idealism was crushed during Stalin's first crackdown, which killed off several of his film partners. His later soundtracks were undertaken either to feed his family when he was under a political cloud or, on Khrennikov's orders, as propaganda tracks for such epics as *The Fall of Berlin*. Only near the end of his life, in 1971, did Shostakovich risk dissidence in film with a score for Kozintsev's *King Lear* – played by the BBC Philharmonic on Chandos – that sneers at the hapless gerontocrat, an inference that many Russians instantly applied to the doddering Brezhnev regime. What enabled Shostakovich to function under tyranny was his method of conveying ulterior meaning through a shade of instrumentation, a convoluted

chord or the insertion of his own musical initials (D, E-flat, C, B), allowing musicians to play his work as social commentary in ways that audiences grasped and the authorities were powerless to suppress. Mstislav Rostropovich, an intimate friend, describes the 15 symphonies as a covert history of Soviet Russia and the 15 string quartets as a coded account of his own sufferings. Mariss Jansons, whose father Arvid worked with Shostakovich in Leningrad, grew up 'surrounded by people who explained what was behind the notes. It was ... a statement against the regime'.

Jansons has just released a centennial symphonic box on EMI in which he teases out unuttered meaning by means of tiny shifts in tempo and dynamics, avoiding the over-emphasis on rude bassoons and cackling flutes that can make a Shostakovich symphony sound like bad stand-up comedy in the hands of an ill-informed conductor. Jansons' daring and seminal interpretation deliver the sixth and bleakest of the symphonies as a work of pure beauty, its despair and frustration seeping irresistibly like steam through holes in the surface. It is a completely different way of presenting Shostakovich, overriding some of the composer's strict tempo and dynamic markings in the score to reveal the inner truth, one that weakens in the late symphonies as the Stalinist tyranny recedes.

Valery Gergiev, at the opposite extreme, takes every emphasis in the score as written, drawing out shrieks of pain and ribald mirth in performances of high voltage on a Philips set. Gergiev celebrates Shostakovich as a Soviet hero, albeit one who admits the system's flaws and iniquities. It is a definition that involves a tortuous ambivalence towards the past, cherishing cultural triumphs while regretting the oppression that produced them, very much the present line of Vladimir Putin's Kremlin.

The official line came unstuck for Gergiev this summer when he brought Soviet-style productions of Shostakovich operas and ballets to the Coliseum and received a critical drubbing and public frost. The losses from his season are privately estimated at half a million pounds (to be borne by the Russian taxpayer) but far worse is the damage to Gergiev's Kirov company, which was made to seem antedeluvian.

Meanwhile, at Covent Garden, the Bolshoi was brilliantly dancing the third and last of Shostakovich's ballets, withdrawn after threats in Pravda in February 1936 and not revived until 2003. *The Bright Stream* depicts a harvest festival on a collective farm, enlivened by the visit of an arts ensemble. Much of the story is low farce, the deluding of elderly lotharios by male dancers in drag and shaggy dogs that ride bicycles. What riled Pravda was its lack of folk tunes and a wanton 'unrealism', the failure to depict every muddy farmhand as a lion of Soviet labour.

Seen here and now, *The Bright Stream* is a revelation on several levels. The music fizzes with nervous energy, the choreography is genuinely witty even if the story seems to accept that forced collectivisation was a jolly good thing. Or does it? By early 1936 many Muscovites had heard of the murders, the deportations and the famine that resulted from Stalin's land grab. They knew what went on and they could hear the midnight knocks at the door. The kolkhoz was hardly the stuff of light entertainment. Yet the public response was immediately enthusiastic, suggesting that Muscovites perceived an element of satire in the ballet and welcomed it as a relief from lying propaganda and mounting terror.

Or did they? No one dared record a private opinion. There is no documented evidence. All that is known is that Shostakovich was declared an enemy of the people early that year and was forced to recant in the *Fifth Symphony* – subtitled 'a Soviet artist's response to just criticism'. Jansons turns the triumphant finale of that symphony into an ominous danse macabre. The truth is told in the music. All you have to do is listen closely. ■





Concerts de septembre / octobre

LUNDI 18 SEPTEMBRE, 20 H

Salle Pollack - Entrée libre

Dans le cadre de « DFax-06 »

**DIGITAL
COMPOSITION
STUDIO**

Sean Ferguson, directeur

MARDI 19 SEPTEMBRE, 20 H

Salle Pollack - 5 \$

Série des professeurs et invités de McGill

**STEFANO ALGIERI,
TÉNOR
et
MICHAEL McMAHON,
PIANO**

VENDREDI 22 SEPTEMBRE, 19 H

Salle Pollack - 5 \$

Dans le cadre de « Célébration Schumann »

**RICHARD ROBERTS,
VIOLON
et
KYOKO HASHIMOTO,
PIANO**

Avec

Graham Lord, clarinette, Alexis Carter, alto,
et Martin Karlicěk, piano

Œuvres de Schumann et Kurtág

JEUDI 5 & VENDREDI 6 OCTOBRE, 20 H

Salle Pollack - 10 \$

Dans le cadre de « Future of Music Coalition
6th Annual Policy Summit »

**ORCHESTRE
SYMPHONIQUE
DE MCGILL**

Vivianne Bélanger, flûte

Alexis Hauser, chef

Œuvres de Verdi, Reinecke, Dvořák

CRITIQUES REVIEWS

Politique de critique: Nous présentons ici tous les bons disques qui nous sont envoyés. Comme nous ne recevons pas toutes les nouvelles parutions discographiques, l'absence de critique ne présume en rien de la qualité de celles-ci. Vous trouverez des critiques additionnelles dans notre site Web www.scena.org.

Review Policy: While we review all the best CDs we get, we don't always receive every new release available. Therefore, if a new recording is not covered in the print version of LSM, it does not necessarily imply that it is inferior. Many more CD reviews can be viewed on our Web site at www.scena.org.

★★★★★ INDISPENSABLE / A MUST!
★★★★☆ EXCELLENT / EXCELLENT
★★★★☆ TRÈS BON / VERY GOOD
★★★☆☆ BON / GOOD
★★☆☆☆ PASSABLE / SO-SO
★☆☆☆☆ MAUVAIS / MEDIOCRE

\$ < 10 \$
\$\$ 10-15 \$
\$\$\$ 15-20 \$
\$\$\$\$ > 20 \$

CRITIQUES / Reviewers

AL Alexandre Lazaridès
FC Frédéric Cardin
GB Guy Bernard
IP Isabelle Picard
JKS Joseph K. So
PG Philippe Gervais
PMB Pierre Marc Bellemare
RB Réjean Beaucage

Musique de chambre / Chamber Music

Bach

The Two and three Part Inventions

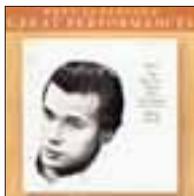
G. Gould, piano

Sony Classical 82876-78766-2 (70 min 02 s)

★★★★☆ \$\$

Cet enregistrement est à l'origine un produit de l'association Gould-Columbia. Le disque couple les inventions à 2 et 3 voix par tonalités, telles qu'elles furent retrouvées dans le troisième manuscrit des inventions, en 1723. Le premier manuscrit étant le *Petit Livre pour clavier pour Wilhelm Friedemann Bach* et le second se retrouvant sous forme de traité, dédié au prince d'Anhalt-Coethen. Voilà pour l'explication philologique.

Cette version fut enregistrée en 1964 sur le légendaire piano Steinway CD-318, instrument dont Gould ne se détachera plus. Les inventions sont tout le reflet de Bach qu'on aime retrouver chez cet interprète aussi génial que singulier : immédiateté de l'attaque,



DISQUE DU MOIS

Chopin

Intégrale des valse

A. Tharaud, piano

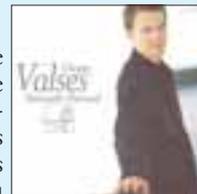
Harmonia Mundi HMC 901927 (61 min 20 s)

★★★★★ \$\$\$

Après un magnifique disque Bach l'an dernier, Alexandre Tharaud nous propose cette année un non moins magnifique disque consacré à l'intégrale des valse de Chopin. On pensait bien connaître ces valse et pourtant... Les enregistrements qui leur sont consacrés se font rares et la vision purement virtuose que l'on nous en donne la plupart du temps en concert ne leur rend

pas justice. Alexandre Tharaud nous les offre avec un jeu raffiné, maîtrisé dans ses moindres détails et pourtant très naturel. Son usage du *rubato* est subtil et donne tout juste l'impression que la musique coule spontanément. Aucun besoin de souligner à grand trait. Le pianiste nous présente un Chopin intimiste, et sur ce point, la prise de son s'accorde parfaitement avec son jeu. On met le disque, et Alexandre Tharaud se retrouve dans notre salon, jouant seulement pour nous.

Isabelle Picard



clarté du *non legato* et prise de son très proche de l'instrument.

L'écoute de chaque invention à 2 voix immédiatement suivie de la sinfonia correspondante, forme une série d'unités qui n'est pas sans rappeler *Le clavier bien tempéré*. Le CD inclut aussi quelques inédits des sinfonias 8, 9 et 15 de la session d'enregistrement des *Variations Goldberg* de 1955. **Guy Bernard**

Bartók

Suite, op. 14; Sonata (1926); Improvisations

on Hungarian Peasant Songs; Out of Doors;

Sonata for Two Pianos and Percussion

M. Perahia et G. Solti, piano ; D. Corkhill

et E. Glennie, percussion

Sony Classical 82876-78750-2 (73 min 42 s)

★★★★☆ \$\$\$

Ce disque de la collection « Great Performances » regroupe des enregistrements effectués par Perahia entre 1973 et 1987 et que CBS avait édités en deux disques en 1981 et 1988. Au programme, cinq œuvres parmi les plus populaires de Bartók, notamment cet immense chef-d'œuvre qu'est la *Sonate pour deux pianos et percussion*, dans laquelle le pianiste américain est accompagné par nul autre que Georg Solti. Il faut croire que la présence du défunt chef hongrois est pour beaucoup dans la réussite de cette interprétation, dont on admire les rythmes nets et coupants, les coupleurs moirés dans le « Lento, ma non troppo », avec une percussion animée à souhait. Pour les quatre compositions où Perahia officie seul, on constate une sorte d'affaiblissement du rythme et des timbres, comme si le pianiste laissait sa veine lyrique s'exercer au détriment du côté inclassable de ces œuvres. Elles résonnent autrement fort sous les doigts de Zoltán Kocsis (Philips). **Alexandre Lazaridès**



William Bolcom (né en 1938) est un Américain qui représente brillamment l'éclectisme raffiné d'une certaine école de composition moderne états-unienne. Les trois sonates présentées ici manifestent la décantation musicale qui s'est opérée dans ce pays et qui s'exprime, dans les meilleurs cas, à travers des œuvres bourrées de références hétérogènes, mais solidement ficelées dans un canevas rigoureux et une esthétique remarquablement cohérente. Qu'il s'agisse d'un certain lyrisme atonal présent dans la *Première Sonate*, des élans jazzistiques de la *Deuxième*, du néoclassicisme chostakovitchien de la *Troisième* ou des exotismes savants (en particulier hispaniques) de la *Quatrième*, le discours de Bolcom est constamment relevé par la finesse de l'écriture musicale et son dévouement à l'élaboration d'une ligne résolument chantante pour le soliste. N'avez aucune crainte, il ne s'agit aucunement d'un autre produit *crossover* superficiel (malgré l'énumération des influences éclectiques). Plutôt d'un corpus intelligent et édifiant, réalisé par l'un des compositeurs états-unien les plus brillants de sa génération. **Frédéric Cardin**



Brahms

Complete Piano Trios

Trio Wanderer

Harmonia Mundi HMC 901915.16 (2 CD : 125 min)

★★★★☆ \$\$\$

Viola Works

S. Dann, alto ; L. Orkis, piano ; S. Platts, mezzo-soprano

Atma ACD2 2350

★★★★☆ \$\$\$

La nouvelle intégrale des *Trios pour piano, violon et violoncelle* proposée par le trio Wanderer peut être mise au premier rang, juste après celles qui opposaient Katchen, Suk et Starker, d'un lyrisme à l'intensité inégalée (en 1968 chez Decca), ou bien Istomin, Stern et Rose chez Columbia. L'interprétation du Wanderer ne



creuse pas le trait brahmien, mais procède de façon pour ainsi dire allusive. Les trois *Trios* acquièrent une grande transparence qui trouvera certainement de nombreux admirateurs, d'autant plus que le lyrisme y trouve une place de choix. Autre atout : comme complément, le Wanderer a choisi le *Quatuor avec piano op. 25*, enlevé avec une enivrante prestance (avec l'altiste Christophe Gaugué). On sait que les deux *Sonates op. 120* peuvent être interprétées avec une clarinette ou un alto, au choix. L'altiste Steven Dann nous en livre une interprétation contrôlée, mais ne parvient pas à transmettre la rêverie propre à ces œuvres crépusculaires. C'est peut-être l'accompagnement de Lambert Orkis qui vole la vedette. Son piano est d'une présence de tous les instants. En complément de programme, Susan Platts interprète avec chaleur les rares *Deux chants op. 91* sur des poèmes de Rückert et de Geibel, mais sur une même musique dans les deux cas. **AL**

Scriabine

Étrangeté/Strangeness : Preludes and Poems

G. Csalog, piano

BMC CD 099 (70 min 42 s)

★★★★☆☆ \$\$\$\$



Le pianiste hongrois Gábor Csalog joue (sur un Fazioli) un choix de *Preludes* de Scriabine, une trentaine au total, qu'il a disposés dans un ordre propice, lui a-t-il semblé, à une écoute en trois séances de 25 minutes chacune. Dans les faits, cela ne change pas grand-chose à la compréhension de ces miniatures bien plus subtiles et fascinantes qu'elles ne le semblent ici. Quelques autres œuvres – *Poème, Feuillet, Nuances, Énigme, Fragilité, Étrangeté* – complètent un programme qui, en dépit de sa variété, n'évite pas la fadeur. L'interprète n'a retenu de la palette du compositeur que la couleur morbide. La main gauche sommeille et le rythme, si fluctuant chez le compositeur russe, manque bien trop de souplesse. Tout ce qui échappe à Csalog se trouve en abondance dans le magnifique enregistrement de la quasi intégrale des *Preludes* que Racha Arodaky avait gravée pour Zig Zag Territoires en 2003, sur un superbe Steingraeber. Le disque de la maison hongroise BMC peut servir à une première prise de contact : toutes les notes y sont, mais non tout le reste. **AL**

Shostakovitch & Schnittke

Cello Sonatas

A. Gerhardt, violoncelle ; S. Osborne, piano

Hyperion CDA67534 (78 min 50 s)

★★★★☆☆ \$\$\$\$



Un demi-siècle environ sépare la *Sonate pour violoncelle et piano* de Chostakovitch de celle de son compatriote Schnittke. Elles ont été créées respectivement en 1934 et 1978. Le

programme est complété par huit transcriptions, pour les mêmes instruments, d'œuvres mineures de Chostakovitch, et par deux œuvres intéressantes pour violoncelle solo de Schnittke, le *Madrigal In Memoriam Oleg Kagan et Klingende Buchstaben* (« Lettres sonores »). Dans les *Sonates*, ce sont deux mondes très différents qui s'expriment, celui de Schnittke, plus allusif, semblant mieux convenir au talent d'Alban Gerhardt, même si le long « Largo » final manque du halo de mystère voulu. Entrée depuis longtemps dans le répertoire et enregistrée par quelques grands noms, la *Sonate* de Chostakovitch demande un son généreux et un souffle large, exigences qui ne sont pas, si l'on peut dire, dans les cordes du violoncelliste allemand. Steven Osborne ne manque ni de clarté ni de panache, mais il se contente d'être un accompagnateur plutôt qu'un partenaire, comme l'était, par exemple, Yakov Kasman en dialogue avec le violoncelliste Petr Prause (Calliope, 2003). **AL**

In the Shade of Forests

The Bohemian World of Debussy, Enescu, Ravel

P. Graffin, violon ; C. Désert, piano

Avie AV2059 (73 min 14 s)

★★★★☆☆ \$\$\$\$



Philippe Graffin et Claire Désert sont deux musiciens exceptionnels qui ne reçoivent pas le dixième de l'attention qu'ils méritent. Il est à souhaiter que nous ayons la chance de les entendre sur nos scènes un jour prochain. L'auditeur avide d'une musicalité toute illuminée par l'éclat d'une intelligence et d'un raffinement hors du commun fera bien de porter attention à ce trésor paru sur une jeune étiquette indépendante. Il faut entendre les tressaillements du violon de Claire Désert et les scintillements de lumière du piano de Philippe Graffin dans la *Sonate* posthume de Ravel pour comprendre toute l'ampleur du plaisir suscité par la complicité de ces deux musiciens ; la tendresse parfois éthérée, mais surtout foncièrement moderne, des *Impressions d'enfance* d'Enescu ; l'inaltérable esprit d'indépendance et de liberté du *Tzigane* de Ravel joué, Oh, inspiration géniale, au luthéal (sorte de petit piano à la sonorité unique, croisement entre le pianoforte, le cymbalum et le grand piano moderne) et finalement les textures toutes en délicatesse de la *Sonate* de Debussy. Chapeau ! **FC**

L'ange Marais

Pièces à trois violes

Première suite à trois violes en ré majeur ;

Deuxième suite à trois violes en sol majeur ;

Tombeau pour Monsieur de Lully

W. Kuijken, basse de viole ; Les Voix humaines

(S. Napper et M. Little, basse de viole ; N. North, théorbe ; E. Milnes, clavecin)

Atma ACD2 2374

★★★★☆☆ \$\$\$

Marin Marais écrivait dans la présentation de

Clavecin en concert

2006-2007
13^{ème} saison

Luc Beauséjour, directeur artistique

LES MAÎTRES DE J. S. BACH

• 27 OCTOBRE, 20 H
SALLE REDPATH

Luc Beauséjour, clavecin et orgue
Vincent Ranallo, harpsichord

MUSIQUE DE CHAMBRE DE J. S. BACH

• 24 NOVEMBRE, 20 H

CHARLÈTE NOTTE-DANIÈLE-BLAN-SECOURS

Marie-Céline Labbé, flûte (Victoria)
Hélène Plouffe, violon
Balazs MAN, violoncelle baroque (Budapest)
Luc Beauséjour, clavecin

**VOIX ET VERTUOSITÉ
CHEZ MONDONVILLE**

• 2 MARS, 20 H

CHARLÈTE NOTTE-DANIÈLE-BLAN-SECOURS

Shannon Mercer, soprano
Hélène Plouffe, violon baroque
Luc Beauséjour, clavecin

COUPS DE CŒUR DE CAROLE CERASI

• 20 AVRIL, 20 H

CHARLÈTE NOTTE-DANIÈLE-BLAN-SECOURS

Carole Cerasi, clavecin (Lindores)

**L'ALLEMAGNE BAROQUE ET LE STYLE
FANTASTIQUE DE BUXTEHUDE**

• 25 MAI, 20 H

CHARLÈTE NOTTE-DANIÈLE-BLAN-SECOURS

Alexandre Sylvestre, harpsichord
David Stewart, violon (Ottawa)
Christina Mahler, violoncelle baroque (Toronto)
Luc Beauséjour, clavecin et orgue

ABONNEZ-VOUS !

5 concerts : régulier 110 \$
Avec chaque abonnement à 5 concerts, vous obtenez un billet gratuit pour un concert de votre choix. Nous ne pouvons cependant réserver une place adjacente à la vôtre pour ce billet.

3 concerts : au choix : régulier 70 \$

Réservations ou abonnements
514-748-8625 ou
à www.clavecinconcert.org

Entrée simple : 28 \$, étudiant : 10 \$
tarifs plus 95 ans et +

ses *Pièces à une et à trois violes* (IV^e livre), en 1717 : «La Troisième Partie a cela de singulier qu'elle est composée de Pièces à trois Violes, ce qui n'a point encore été fait en France.» Ce sont des pièces tirées de cette troisième partie du quatrième livre que nous présentent le duo Les Voix humaines et leur invité Wieland Kuijken. Le son de ce vétéran de la viole de gambe se marie admirablement avec celui du duo montréalais. Cette musique au rythme si souple, aux voix si intimement imbriquées, demande une écoute attentive de la part des interprètes, et c'est le cas ici. Soulignons la beauté du *Tombeau pour Monsieur de Lully* : la viole chante littéralement, et même, elle parle. Un beau disque pour souligner le 350^e anniversaire de Marais. **IP**



Musique orchestrale / Orchestral Music

**Leopold Stokowski
and the Philadelphia Orchestra**
CD premières of their rarest recordings
Music and Arts CD 1173 (4 CD)
★★★★★ \$\$\$

Tirés de 78 tours enregistrés entre 1927 et 1940, la maison Music and Arts offre ici le fruit d'une recherche et d'une remasterisation impressionnante. D'abord tubiste, puis organiste, avant de se lancer dans l'aventure de l'arrangement et de la direction, Stokowsky fut, à une époque, le seul chef d'orchestre à porter Vivaldi au disque. La version pour grand orchestre qu'il fit du *Concerto Grosso*, op. 3 n° 11, témoigne bien de la beauté insolite des arrangements de ce chef d'orchestre visionnaire. Cela plusieurs années avant que les *Quatre saisons* ne reviennent au goût du jour ! Palestrina, Bach, Lully, Byrd et Handel ne sont que quelques-uns des autres compositeurs ayant été revisités dans ses arrangements.



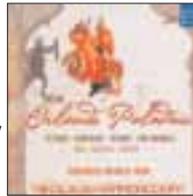
Le coffret va encore plus loin en offrant la *Quatrième symphonie* de Brahms et même une version «épique» de la *Cinquième* de Beethoven. Il y a ici beaucoup plus qu'un chapitre d'histoire de l'orchestre. Il y a l'âme de l'entre-deux-guerres et de la crise de 1929. Il y a une esthétique racée, qui en vient à faire admettre aux puristes que cette vieille école du jeu américain est appuyée sur une rhétorique certaine, sur un caractère aussi singulier que démesuré. **GB**

Musique vocale / Vocal

**Haydn
Orlando Paladino**
P. Petibon, C. Gerhafer, M. Schade, W. Gura,

M. Hartelius, M. Schäfer, E. von Magnus ;
Concentus Musicus Wien / Nikolaus Harnoncourt
Deutsche Harmonia Mundi 82876 73370 2
(2 CD : 146 min 38 s)
★★★★☆ \$\$\$

Cet opéra héroïcomique composé par Haydn en 1782 est peut-être son œuvre lyrique la plus originale. Tiré du *Roland furieux* de L'Arioste, où l'auteur parodie les mœurs guerrières médiévales, on y voit le chevalier Orlando, neveu de Charlemagne, devenu fou par dépit amoureux à cause de la belle Angelica, laquelle en aime un autre de foi mahométane. Il menace constamment de sévir contre le couple amoureux, qu'il pourchasse par monts et par vaux. Grâce à l'intervention de la sorcière Alcina, tout finira bien, comme il se doit : Orlando recouvrera la raison et Angelica, la paix. Haydn s'amuse avec génie au jeu des apparences et de la réalité. On est tenu sur la ligne de crête d'une caricature ambiguë, mais toujours soutenue par une écriture sûre de ses moyens, et une orchestration fastueuse. Les arias sont d'une étourdissante variété de tons, et certains récitatifs accompagnés sont des bijoux de raffinement. Harnoncourt dirige l'œuvre de main de maître. Le plateau soliste est de premier ordre, quoique Michael Schade (Orlando) et Christian Gerhafer (Rodomonte) semblent devoir se forcer parfois pour venir à bout de leur partie. **AL**



**Tormis
Forgotten Peoples**
Paysages d'automne, Chants de la Saint-Jean, Aurore boréale, Chants des jours gras, Chanter sur le navire, Chemin vepses
Musica intima
Atma ACD2 2354 (59 min 56 s)
★★★★☆ \$\$\$

L'ensemble vocal Musica intima, de Vancouver, est constitué de douze chanteurs professionnels (trois sopranos, trois altos, trois ténors et trois basses). Pour son quatrième disque, l'ensemble a choisi la musique du compositeur estonien Veljo Tormis (né en 1930). Ce dernier, un virtuose de l'écriture pour chœur (il a d'ailleurs presque exclusivement écrit pour la voix), travaille à partir de chants folkloriques. Musica intima s'approprie réellement ces chants et semble avoir autant de plaisir à les chanter qu'on en a à les découvrir. La musique est colorée, imagée, et ces éléments nous sont transmis avec justesse : on voit les *Paysages d'automne* et les couleurs de l'*Aurore boréale*. Le son d'ensemble est le résultat d'un véritable travail d'équipe : l'ensemble travaille sans chef, chaque musicien a donc son mot à dire sur les choix esthétiques. Et ces choix sont ici tout à fait intelligents ; il y a quelque chose de la simplicité populaire, de la naïveté, dans l'interprétation. **IP**



**Tragédiennes
Lully, Campra, Rameau, Mondonville, Leclair,
Royer et Gluck**
V. Gens, soprano ; Les Talens Lyriques / C. Rousset
Virgin 00946 346762 2 9 (70 min 05 s)
★★★★☆ \$\$\$

Cette anthologie illustre cent ans d'opéra français, de l'*Armide* de Lully à celle de Gluck. Admirable parcours, où l'on voit se maintenir et se renouveler la tradition de la déclamation expressive, issue du théâtre classique. À cet égard, les deux *Armide* étant composées sur le même livret, il est fascinant d'en comparer le passage le plus fameux, où la magicienne renonce à tuer celui qu'elle aime. Véronique Gens propose aussi de nombreux inédits forts intéressants, qui témoignent de tout le répertoire encore à découvrir : ainsi, « Mes yeux, fermez-vous pour jamais », tiré du *Carnaval de Venise* de Campra, est-il un des moments les plus touchants de ce disque. Par endroit, on pourra reprocher à la chanteuse une pudeur excessive, mais ce récital n'en demeure pas moins un modèle du genre, ne serait-ce que pour l'excellence du style et de la diction. L'orchestre des Talens Lyriques complète le programme de plusieurs pages instrumentales, où il se montre époustouffant (écoutez ces basses !), en particulier dans l'ouverture du *Scylla et Glaucus* de Leclair. **Philippe Gervais**



Musique contemporaine / Contemporary Music

**Burt
The Animation of Lists And the Archytan
Transpositions**
W. Burt, diapasons
XI 130 (129 min 31 s)
★★★★☆ \$\$\$

Voici un disque absolument déroutant. Les œuvres sont issues de l'esprit iconoclaste du compositeur australien Warren Burt (1949) et conçues pour un ensemble de diapasons ! Accordés de telle sorte qu'ils couvrent jusqu'à 53 sons différents dans l'intervalle d'un octave, les diapasons de Burt réussissent à nous cajoler les tympanes par leur surprenante douceur. Pour l'auditeur curieux et un peu aventureux, cette symphonie de timbres, foisonnante d'éclats de brillance se déclinant en intensités variables et en coloris subtils, mais toujours d'une agréable douceur, se révélera, à force d'écoute, une source de plaisir et, peut-être, un écrin confortable pour la méditation. **FC**



**Coates
Symphonies Nos 1, 7 and 14**
Siegerland Orchestra / J. Rotter ; Munich Chamber
Orchestra / C. Poppen ; Bavarian Radio Symphony

Ensemble
Caprice

Saison 2006 - 2007



1^{er} concert

Vivaldi : un regard méditerranéen

Musique baroque vénitienne

En collaboration avec l'Ensemble **Constantinople**

Samedi 16 septembre 2006 à 20 h

Salle Redpath de l'Université McGill, 3461, rue McTavish

Ce premier concert de la saison 2006-2007 offrira des variations inusitées et un regard nouveau sur les musiques du monde. À découvrir !

2^{ème} concert

Vivaldi et les gitans

Musique de Vivaldi et des gitans du 18^e siècle

En collaboration avec **Solamente Naturali Bratislava**

Samedi 13 janvier 2007 à 20 h

Salle Redpath de l'Université McGill, 3461, rue McTavish

L'art des gitans rejoint l'art baroque par la vivacité des danses ainsi que l'éloquence des airs lents et mélancoliques des gitans de l'Est de l'Europe. À ne pas manquer !

3^{ème} concert

Les solitudes de Vivaldi

Musique de chambre du prêtre roux

Samedi 31 mars 2007 à 20 h

Salle Redpath de l'Université McGill, 3461, rue McTavish

L'Ensemble Caprice en toute intimité. Le programme nous dépeindra un compositeur partagé entre gloire et passion mais également pauvreté. Émouvant !

Concert hors série en collaboration avec le
Festival Montréal baroque

Gloria! Vivaldi et ses anges

Musique sacrée à la Pietà

Vendredi 22 juin 2007 à 20 h

Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours, 400, rue Saint-Paul Est

Ce concert, sous la direction de Matthias Maute, sera interprété par l'Orchestre Caprice, composé de 18 musiciens et par le Chœur Caprice, composé de 12 chanteuses dont les sopranos réputées Monika Mauch (Allemagne) et Shannon Mercer (Canada). Vous serez aux anges !

Abonnez-vous maintenant !

Concerts 1, 2 et 3 :

Régulier : 58 \$

Aîné : 48 \$

Étudiant : 25 \$

Concerts 1, 2, 3 et hors série :

Régulier : 85 \$

Aîné : 70 \$

Étudiant : 38\$

ABONNEMENTS :

ENSEMBLE CAPRICE

4841 rue Garnier, Montréal, H2J 3S8.

514-523-3611

info@ensemblecaprice.com

RONA PRÉSENTE

Le FESTIVAL des COULEURS de l'orgue français

DOUZIÈME SAISON
**Les dimanches
d'octobre 2006,
à 15 h**

ENTRÉE LIBRE

Le **1^{er}** octobre

**Yves-G.
Préfontaine**

Le **8** octobre

**Benjamin
Waterhouse**

Le **15** octobre

**David
Szanto**

Le **22** octobre

**Catherine
Todorovski**

Le **29** octobre

**Fabienne
Medurio**

**CHAPELLE DU
GRAND SÉMINAIRE DE MONTRÉAL**
2065, rue Sherbrooke ouest

(Métro Guy-Concordia, autobus 24)

<http://www.couleurs.uni.cc>

Orchestra / O. Henzold
 Naxos 8.559289 (65 min 43 s)
 ★★★★★☆ \$

La musique de Gloria Coates pourrait être taxée de facilité par l'auditeur qui se contenterait de l'écouter superficiellement. L'usage constant des glissandos, un « truc » très caractéristique d'une certaine époque de la musique contemporaine, peut en effet sembler facile, mais Coates en est certes l'experte et elle l'a expérimenté à toutes les sauces (l'un de ses premiers quatuors à cordes n'était composé que de glissandos). La *Symphonie n° 14* (2002), sous-titrée *Symphonie microtonale*, arrive à intégrer de vieux hymnes américains dans l'inextricable tissu de cordes sans cesse montantes et descendantes. La *n° 1* (1972-73), *Music on Open Strings*, ajoute aux glissandos l'accord des cordes selon une gamme orientale (le final donne littéralement le tournis!). Dans la *n° 7* (1990), Coates appliquait pour la première fois son procédé à un grand orchestre (avec bois et cuivres). Les sonorités qu'elle en tire sont époustoufflantes. Vivement que l'on entende ça à l'OSM! **Réjean Beaucage**



★★★★☆ \$
 La pièce titre, pour baryton, instruments amplifiés et percussion, date de 1962-68, une époque qui a laissé beaucoup de traces sur les musiques qui nous en restent, mais pas sur celle-ci. Elle est encore originale, surprenante et fraîche, des qualités auxquelles l'interprétation des musiciens du New Art dirigé par Fuat Kent n'est certes pas étrangère. Nicholas Isherwood chante Garcia Lorca avec une maîtrise étonnante, qui force l'attention. *Quest*, pour guitare (Alexander Swete), contrebasse, saxophone soprano, harpe et percussion date quant à elle de 1994 et pourrait bien avoir hérité de l'apparente éternelle jeunesse des *Songs*, ou de celle de George Crumb (1929), qui utilise cette étonnante combinaison d'instruments avec une grande efficacité. Chapeau, d'ailleurs, au superviseur de l'enregistrement Andreas Werner, qui nous transporte au milieu d'un désert métaphorique d'une grande beauté. **RB**



Saariaho
L'œuvre pour violoncelle
 A. Deschames, violoncelle ; J. Fèvre, flûte ;
 N. Baldeyrou, clarinette basse
 Aeon AECD 0637 (56 min 11 s)
 ★★★★★☆ \$

pour violoncelle de la Finlandaise Kaija Saariaho est nimbée d'une mystérieuse beauté. Les titrages poétiques donnent une première impression de fragilité. *Petals* est une œuvre bercée par la brise légère d'un souffle rêveur. Les *Sept Papillons* virevoltent, *Oi Kuu* est un jeu en clair-obscur entre la clarinette basse et le violoncelle, *Mirrors* est une délicate bluette amusante où la flûte et le violoncelle se renvoient ludiquement les motifs musicaux par l'entremise d'une étonnante variété de moyens (homorythmies, symétries horizontales et verticales, etc.). *Spins and Spells* est un parcours plein de surprises pour le soliste, alors que *Près*, une œuvre majeure du répertoire contemporain pour violoncelle, est inspirée de Gauguin (*Près de la Mer*) et Saint-John Perse (*Amers*). L'élément aquatique y est omniprésent, autant par la bande électroacoustique, que par l'instrument soliste lui-même, qui s'exécute dans un surprenant florilège de sonorités coulantes, ondoyantes, parfois bruitistes. **FC**



Crumb
Songs, Drones, and Refrains of Death
 Ensemble New Art / F. Kent
 Naxos 8.559290 (54 min 31 s)

À quelle heure commence le temps ?
 Nouvel Ensemble Moderne / Lorraine Vaillancourt
 ATMA ACD2 2376 (70 min)
 ★★★★★☆ \$\$\$

Trois œuvres sont ici regroupées. Michael Oesterle offre dans *annus mirabilis* (2005)

Musique fragile et intense à la fois, l'œuvre

Vladimir Sidorov
 EN CONCERT
 Le 26 septembre 2006
 20h00
 BOITE À MUSIQUE
 « L'art de Sidorov ne se traduit pas exclusivement par sa dextérité ou ses prouesses techniques. L'interprète possède une sensibilité propre, jamais forcée ou feinte. » - GB, La Scena Musicale 2006
 ARCHAMBAULT
Cinquième Salle Place des Arts
 514 842.2112 1 866 842.2112
 www.pda.qc.ca Réseau Admission 514 790.1245
 Fusion, musicaction Canada, Québec

Gratuit
Orgues ouvertes
 Au son des orgues Casavant 1910 et Juget-Sinclair 2002, visitez la première chapelle de pierre de Montréal et rencontrez l'organiste titulaire, Benoît Marineau, qui vous en révélera les secrets.
 L'organiste sera accompagné par Dominique Longpré à la flûte.
Dimanche 1^{er} octobre 2006
15 h à 17 h
 Cette activité est présentée dans le cadre des *Journées de la culture* et du *Festival Orgue et couleurs*.
 Musée Marguerite-Bourgeoys
 Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours
 400, rue Saint-Paul Est, Vieux-Montréal
 (514) 282-8670 | www.marguerite-bourgeoys.com

« cinq perspectives célébrant l'année miraculeuse d'Albert Einstein » ; il s'agit de l'année 1905, qui vit la naissance de la relativité. Le compositeur ne cherche pas à illustrer les théories d'Einstein, bien que des superpositions de tempi puissent les évoquer, mais offre plutôt un *portrait* du scientifique. Une musique qui séduit d'emblée par sa variété (ou son mouvement) et son dynamisme. Serge Provost, dans *Les ruines du paradis* (2004), semble se lancer dans ce qui pourrait être un concerto pour piano, mais utilise bientôt toutes les ressources du NEM qui produit des jeux de timbres très proches de l'électroacoustique. Le monodrame de Gilles Tremblay qui donne son titre au disque et qui remportait le prix Opus de la création de l'année 1999-2000, laisse souvent le baryton-basse Michel Ducharme fin seul, comme le marin perdu en mer qu'il évoque. On n'en goûte que davantage le son de l'ensemble dont Tremblay utilise les couleurs par petits aplats et hachures vives. **RB**



L'Homme armé

Works for solo cello

M. Zeuthen, violoncelle

Dacapo 8.226007 (64 min 40 s)

★★★★☆ \$\$\$

Cet album porte un regard sur la production danoise moderne et contemporaine pour violoncelle. Le thème « *L'Homme armé* » de Josquin des Prés est repris dans une multitude de variations par l'imaginatif Poul Ruders (né en 1949) dans les justement nommées, *Bravour Studies for solo cello over « L'Homme armé »*. De la bravoure, il n'en manque pas dans cette série de variations aux textures et atmosphères diverses. Trois sonates de compositeurs-phares de l'école danoise sont aussi proposées : l'une de Per Norgard, une autre de Hans Abrahamsen (toutes deux



Jean-Sébastien Bach

l'œuvre d'orgue intégral

Marc-André Doran
Réal Gauthier

2^e saison - les dimanches à 15 h

24 septembre 2006	Marc-André Doran / Visitation
22 octobre	Réal Gauthier / Visitation
26 novembre	Marc-André Doran / Immaculée-Conception
17 décembre	Réal Gauthier / Immaculée-Conception
25 février 2007	Marc-André Doran / Visitation
25 mars	Réal Gauthier / Visitation
22 avril	Marc-André Doran / Immaculée-Conception
27 mai	Réal Gauthier / Immaculée-Conception

Église de la Visitation / Papineau et Gouin
Église de l'Immaculée-Conception / Papineau et Rachel

entrée libre / www.bachintegral.org
renseignements : 514 526-5961

**Orchestre
Métropolitain
du Grand Montréal**
Yannick Nézet-Séguin



ELDORADO / PHOTO MARIE-REINE MATTEA

BRUCKNER ET STRAUSS

MOMENTS D'ÉTERNITÉ

YANNICK NÉZET-SÉGUIN, CHEF

BRUCKNER : SYMPHONIE N° 7
STRAUSS : MORT ET TRANSFIGURATION

LE LUNDI 18 SEPTEMBRE 2006, 19 H 30

ÉGLISE SAINT-JEAN-BAPTISTE
309, RUE RACHEL EST, MONTRÉAL

BILLET EN VENTE À LA PLACE DES ARTS
514 842.2112 OU WWW.PDA.QC.CA
CONFÉRENCE PRÉCONCERT GRATUITE À 18 H 30

LE CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL EN TOURNÉE
HOCHELAGA-MAISONNEUVE, LE 22 SEPTEMBRE 2006
(DANS LE CADRE DU FESTIVAL D'AUTOMNE ORGUE ET COULEURS)

ABONNEZ-VOUS ! (514) 598.0870 POSTE 21
ORCHESTREMETROPOLITAIN.COM

LA PRESSE

The Gazette

LE DEVOIR

Conseil des arts
et des lettres
Québec

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL
50

Conseil des Arts
du Canada

Canada Council
for the Arts

teintées d'un expressionnisme abstrait adouci par un certain lyrisme) et une, enfin, assez néoclassique, du doyen en présence, Vagn Holboe (1909-1996). D'intéressantes miniatures, diaphanes et économes, nous sont aussi offertes par Karl Aage Rasmussen, Andy Pape, Niels Rosing-Schow et Svend Nielsen. FC

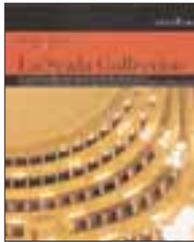
DVD

The La Scala Collection

Adriana Lecouvreur, Attila, La donna del lago, I vespri Siciliani, I due Foscari, Così fan tutte, Lo frate 'nnamorato, La Fanciulla del West, Guglielmo Tell, Don Giovanni, Lucia di Lammermoor (live performances ; various artists and conductors)

Opus Arte OA LS3000BD (12 DVDs, 30 h 32 min)

★★★★☆ \$\$\$\$



Though there are still four months to go before Christmas, this release has my vote as the ultimate Yuletide gift for the opera buff. In this beautifully packaged box set are eleven operas on twelve discs, all Teatro alla Scala telecasts on Italian television between 1988 and 1992. It should be noted that all were previously released individually at full price. These performances showcase most – but not all – of the best artists La Scala had to offer at the time. Regrettably no Pavarotti, the biggest star of Italian opera at the time; and Plácido Domingo is represented by a single *La Fanciulla del West*. One misses the truly gorgeous Zeffirelli productions of *La Bohème* and *La Traviata*, released commercially under other labels. Also missing are the Italian warhorses the likes of *Aida*, *Tosca*, and *Madama Butterfly*, shows that La Scala can do fabulously well. Instead, we have the relatively obscure *La donna del lago* and *Lo frate 'nnamorato*. *Basta* – rather than dwelling on what is missing, I want to focus on what is here, and it is substantial. There are plenty of performances that give pleasure. Tops on the list are the aristocratic Don Giovanni of Thomas Allen, the plangent-voiced Dick Johnson of Plácido Domingo, and the lovely Adriana Lecouvreur of Mirella Freni, caught in her late prime. Also prominently featured is American soprano Cheryl Studer, who did some of her best work at La Scala before her all-too-early vocal decline. Her Elena in *Vespri* and Mathilde in the rare *Guglielmo Tell* show her at her considerable best. Also caught at her best is soprano June Anderson, in another Rossini rarity, *La donna del lago*. Partnering her are fellow American tenors Rockwell Blake, who doesn't have the most ingratiating tone, but what coloratura! Another American, Chris Merritt, was more controversial in *bel canto*. He has since abandoned this repertoire for character tenor roles and contemporary opera.

Seven of the eleven operas in the collection are conducted by its then music director, Riccardo Muti, with two by the octogenarian Gianandrea Gavazzeni, and one each by Lorin Maazel and Stefano Ranzani. In terms of production values, La Scala is sort of the Italian counterpart of the Met

– rather old-fashioned in approach and super-lavish in execution, made possible by its huge, state-subsidized resources. The most 'adventurous' strokes are the occasional abstractly painted scenery or slide projections of mountains and streams in *Guglielmo Tell*. With the exception of *Tell*, each opera fits onto a single disc. As a result, something has to give. The menu options are minimal – only English subtitles and absolutely no bonus material. There is no DTS Surround Sound, something we spoiled armchair opera goers have come to expect. The colours are less vibrant and the picture quality not as sharp, which I suspect is the result of some digital compression. For example, to fit the three-and-a-half hour *Così fan tutte* onto a single disc, it is slightly cut. Some recitatives, the duet "Al fato da legge quegli occhi" and the aria "Ah lo veggio quell' anima bella" are omitted. A curiosity – all La Scala telecasts from this period are devoid of solo curtain calls, possibly due to the tendency of merciless booing of certain artists by the infamous La Scala *loggionisti*. Kudos to Opus Arte for including the libretti, albeit in Italian only. I can heartily recommend this release, if you don't have some of the operas already in your collection. Joseph K. So

Puccini

La Bohème

M. Freni, A. Martino, G. Raimondi, R. Panerai ; Chœurs et orchestre du Théâtre de la Scala de Milan / H. von Karajan

Mise en scène : F. Zeffirelli (1965)

Deutsche Grammophon 00440 073 4071 (103 min)

★★★★☆ \$\$\$\$

Alors que se multiplient les versions DVD des piliers du répertoire, le mélomane est confronté au même problème que devant les CD : l'embaras du choix ! Or, ici, il n'y a pas à hésiter : cette production étincelante et inventive qui, en son temps, fit fureur, est une valeur sûre. Ceci dit, le produit date un peu. À l'époque, les projets du genre étaient réalisés sur des plateaux de tournage, comme des films, avec comme résultat la même perfection glacée qui caractérise l'approche studio des enregistrements de musique classique qui faisait alors la norme. De plus, comme il n'était pas question d'enregistrer les voix en même temps qu'on filmait les chanteurs, ceux-ci se voyaient contraints au dilemme ingrat de choisir entre ouvrir la bouche toute grande, comme sur scène, ou la garder à moitié fermée, au naturel. Hélas, que l'on choisisse dans un sens ou dans l'autre, en synchronisation, le résultat est toujours insatisfaisant. Autre problème : le médium tendait à accentuer l'écart entre les bêtes de scène et les comédiens amateurs. C'est ainsi que Martino, une Musetta flamboyante, domine ici toutes les scènes où elle apparaît (y compris celle de la mort de Mimi...), tandis que le jeu de Freni trahit cruellement la débutante. La voix, par contre, est d'une fraîcheur exquise... Il n'est pas jusqu'à Zeffirelli,



metteur en scène, mais pas encore cinéaste, qui n'ait, ici et là, quelques difficultés avec l'éclairage ! Bref, un produit de qualité, mais qui a vieilli. Pierre Marc Bellemare

Livres / Books

Mimi Daitz

Ancient Song Recovered: The Life and Music of Veljo Tormis

Pendragon Press / Dimension Diversity Series, n° 3, 2004, 368 p. (contient un CD)

★★★★☆ \$\$\$\$



Veljo Tormis est, avec Arvo Pärt, l'un des maîtres de l'école estonienne de chant choral dont les noms, pratiquement inconnus avant la chute du régime soviétique, s'imposent maintenant à l'attention des mélomanes et critiques occidentaux. Il est d'une actualité si récente (en dépit de ses 76 ans bien sonnés !) que, à part les textes d'accompagnement de CD, au demeurant de plus en plus nombreux, l'information manque à son sujet. À cet égard, le livre de Mme Daitz vient combler un vide et de façon spectaculaire, car il a été conçu comme un ouvrage de référence aussi exhaustif que possible. On y retrouve de tout, soit, en plus des biographie, bibliographie, discographie et liste d'œuvres de rigueur, des analyses détaillées de compositions essentielles, un dossier d'entrevues et de textes importants, et même une histoire de l'Estonie et une introduction au *regilaul*, le genre de chant folklorique qui définit la tradition vocale où s'inscrit Tormis. Le CD d'accompagnement se compose de nombreux fragments d'œuvres et d'œuvres courtes, dont beaucoup sont inédites. Par son style, cette musique rappelle celle de Pärt, mais l'inspiration spirituelle est toute autre. Tandis que Pärt, ces dernières années, cherche à renouer avec la tradition chrétienne, Tormis tente un retour au shamanisme. PMB

Daniel Felsenfeld

Parallel Lives. Benjamin Britten and Samuel Barber. Their lives and their music

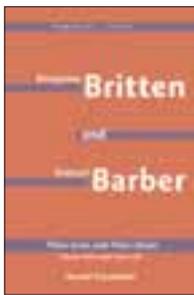
Amadeus Press / Music Appreciation, 180 p.

(contient un CD)

★★★★☆ \$\$\$\$

Par sa forme, ce petit ouvrage destiné aux *débutants* relève du genre des notes d'accompagnement à un enregistrement. En fait, presque la moitié de son contenu (Partie 3, p. 85-172) consiste précisément en des analyses poussées (dans le style Naxos) des divers morceaux du compact complémentaire. Les deux biographies sont agréablement écrites et fourmillent de renseignements de toutes sortes. On regrettera seulement que l'auteur, dans son récit, n'ait pas jugé bon de fournir plus de repères chronologiques à son lecteur. La Partie

2 se compose de deux essais, dont l'un raconte la première désastreuse d'*Anthony and Cleopatra*, au Met, le 16 septembre 1966, tandis que l'autre aborde, courageusement et presque sans détours, la question scabreuse des tendances appréhendées de Britten à la pédophilie. L'ouvrage comporte une bibliographie, mais pas de discographie ou de catalogue des œuvres, non plus d'ailleurs que les textes complets des pièces chantées. Tous les enregistrements sont extraits du catalogue Naxos.



André Papillon

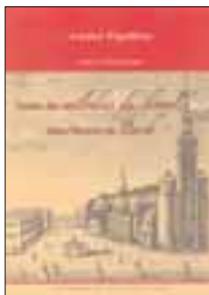
Index des mélodies de chorals dans l'œuvre de Bach

Les Presses de l'Université Laval, 2006, 150 p.

★★★★☆ \$\$\$

On sait que la musique de Bach est intimement liée au chant luthérien et que l'on retrouve des mélodies de chorals dans plusieurs œuvres du compositeur. André Papillon, flûtiste et professeur à la faculté de musique de l'Université Laval, recense dans ce précieux ouvrage tous les chorals utilisés par Johann Sebastian Bach. Faire tenir une somme aussi considérable de travail dans un petit livre d'à peine 150 pages relève du tour

de force. D'autant plus que le tout est présenté d'une manière simple et efficace : on peut aisément repérer toutes les mélodies de chorals utilisées dans tel oratorio, telle cantate, telle œuvre pour orgue, et aussi aisément identifier toutes les œuvres où est citée telle mélodie de choral. Cet index est un outil tout indiqué pour approfondir notre connaissance de l'œuvre du compositeur. Une version anglaise a été publiée simultanément, également aux Presses de l'Université Laval, sous le titre *Index of Chorale Melodies in the Works of Johann Sebastian Bach*.



Claude Samuel

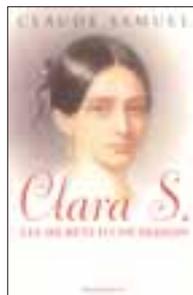
Clara S., les secrets d'une passion

Flammarion, 2006, 417 p.

★★★★☆ \$\$\$

Claude Samuel, journaliste et critique musical, a déjà fait paraître une dizaine de livres, notamment sur Prokofiev, Messiaen, Ligeti et Boulez. Il se penche cette fois sur Clara Schumann et en propose une « biographie romanesque ». « Romanesque » en quoi ? Au contraire d'un ouvrage musicologique « pur et dur », l'auteur se permet par moment d'imaginer les pensées de sa principale

protagoniste (qu'on distingue des véritables mots de Clara grâce à la typographie). Il évite également le vocabulaire trop spécialisé et les exemples musicaux. Mais attention, ce *Clara S.* n'a rien d'un roman à l'eau de rose. Les pensées imaginées par Claude Samuel demeurent crédibles et cette biographie est bien documentée (l'importante liste des ouvrages consultés en fait foi). On suit le destin mouvementé de la pianiste depuis l'enfance : son apprentissage auprès de son père, sa vie de jeune prodige, puis de virtuose reconnue, l'émergence de son talent de compositrice (qu'elle ne mettra en œuvre qu'avec beaucoup d'humilité, affirmant même à propos d'une de ses œuvres : « Naturellement, cela reste toujours un ouvrage de dame auquel manquent la puissance et, ici et là, l'invention. »), l'histoire d'amour passionnée avec Robert Schumann, sa vie d'épouse dévouée, mère de huit enfants, la maladie de Robert, son intermède et les quarante années suivant son décès. À travers son destin, on plonge dans l'esprit romantique et on croise plusieurs de ses grandes figures (Mendelssohn, Paganini, Liszt, Brahms...).



COPIE2000
La nouvelle génération d'images
Next generation imaging

Infographie • Internet
Sorties numériques
Grand format • Imprimerie
Archivage sur CD et DVD
Numérisation de diapos
Location d'ordinateurs Mac/PC
Montage • photocopie • Finition
Plastification • Laminage
Fournitures de bureau



514.277.2000
5041, avenue du Parc
www.copie2000.com

40 ANS DÉJÀ ! SAISON 2006-07

Société de musique contemporaine du Québec
Walter Boudreau, directeur artistique

SMCQ

SÉRIE MONTRÉLAISE DE CONCERTS

- 12 octobre **Destination Soleil**
- 14 décembre **Piano FORTE !**
- 30 janvier **Steve Reich**
- 7 mars **Méchants garçons !**



FESTIVAL MONTRÉAL/NOUVELLES MUSIQUES (MNM)
Vive la liberté libre ! 3^e édition du 24 février au 8 mars 2007

SMCQ JEUNESSE

- **Un compositeur à école**
ateliers de création musicale
- **La Fugue**
création en résidence du prochain spectacle jeunesse à l'École Montréalaise avec Qui va là

MNM est une production de la SMCQ en partenariat avec L'École de musique Schulich de l'Université McGill, L'Orchestre symphonique de Montréal, Espace musique, la radio musicale de Radio-Canada & CBC Radio Two.

smcq.qc.ca

Conseil des Arts du Canada / Canada Council for the Arts / Conseil des arts et des lettres Québec / 50th Anniversary / SOCAN / McGill / Espace musique / Ville de Montréal / Le Devoir / LaScena Musicale

les séries
Pro Musica
2006-2007

Hydro Québec
présente

UNE PAUSE SUR MESURE

SÉRIE ÉMERAUDE

Salle Maisonneuve, les lundis ou mardis à 19 h 30
Abonnements, 160\$*, 130\$*, 75\$* (étudiants)

LES TRIOS DE L'AUTOMNE 2006

Du Canada, *Mardi, 3 octobre*, le **Trio GRYPHON**
Jamie Parker, piano, Annalee Patipatanakoon, violon,
Roman Borys, violoncelle

Des États-Unis, *Lundi, 23 octobre*,
le **Trio SCHUB/KAVAFIAN/SHIFRIN**
piano, alto, clarinette,

PIANO EN RAFALE

De Roumanie, *Lundi, 6 novembre*,
MIHAELA URSULEASA,

De Russie, *Mardi, 21 novembre*,
YEVGENY SUDBIN,

De France mais natif des États-Unis,
Lundi, 11 décembre
NICHOLAS ANGELICH

LES ENSEMBLES DE L'HIVER 2007

De Russie *Lundi, 15 janvier*,
Les **SOLISTES DE MOSCOU**
20 musiciens. Sous la direction du célèbre altiste
YURI BASHMET

Des États-Unis, *Lundi, 5 mars*,
Le **QUATUOR MUIR**, cordes

De la République tchèque, *Mardi, 20 mars*,
Le **QUATUOR PRAŽÁK**. Cordes

CONCERT SAPHIR, ÉVÈNEMENT BÉNÉFICE

Cocktail et concert 160\$*; concert seulement, 60\$*

Lundi, 30 avril 2007, 19 h 30, D'Italie

IL GIARDINO ARMONICO
ensemble baroque



SÉRIE TOPAZE

CINQUIÈME SALLE, *Dimanches, 11h*

Abonnements 60\$* 25\$* (étudiants)

Atelier d'éducation musicale pour enfants de 5 à 10 ans, 3\$

2007

4 mars, **PAUL STEWART**, piano.

1er avril,

ALEXANDRE DA COSTA ET WONNY SONG,
violon et piano.

13 mai, **MUSICA FRANCA**, bassons avec théorbe
et continuo. Direction, Mathieu Lussier

LES MÉLODÎNES

STUDIO THÉÂTRE ou PIANO NOBILE

17 concerts à l'heure du lunch,
de fin octobre 2006 à fin avril 2007
Billets 8\$ (taxes incluses)

* Taxes en sus

Abonnements : Tél. : 514-845-0532

Télec. : 514-845-1500

Courriel : concerts@promusica.qc.ca



Place des Arts
Québec

(514) 842.2112 1-866-842-2112

www.pda.qc.ca Réseau Admission 514-790-1245

Faculté de musique

MERCREDI 6 SEPTEMBRE 2006
CONCERT D'OUVERTURE du CécCo
(Cercle des étudiants compositeurs)
Salle Claude-Champagne – 20 h
Entrée libre

VENDREDI 8 SEPTEMBRE 2006
Dans le cadre des conférences du Cercle
de musicologie
CONFÉRENCE-LANCEMENT
Philip Gareau, étudiant au doctorat
en musicologie, présente son livre
*La musique de Morton Feldman ou
le temps en liberté*
Salle Jean-Papineau-Couture (B-421) – 14 h
Entrée libre

JEUDI 21 SEPTEMBRE 2006
Dans le cadre des conférences
du Cercle de musicologie
CONFÉRENCE
Brigitte Des Rosiers, ethnomusicologue et
chercheuse au Centre de recherche en éthique
de l'Université de Montréal (CREUM)
*Métissages et créolisation.
Une nouvelle morale de la musique?*
Salle Jean-Papineau-Couture (B-421) – 16 h
Entrée libre

VENDREDI 22 SEPTEMBRE 2006
Lancement du TRIO GARAMI,
formé de professeurs de la Faculté de musique

Claude Richard, violon

Johanne Perron, violoncelle

Maneli Pirzadeh, piano

Debussy – *Trio en sol majeur*
Mendelssohn – *Trio op. 66 n°2
en do mineur*
Brahms – *Trio op. 8 en si majeur*

Salle Claude-Champagne – 20 h
Entrée libre



Simon Bertrand



Stanley Péan



Lorraine
Vaillancourt



Alice Ronfard

JEUDI 28 ET VENDREDI 29 SEPTEMBRE 2006
**L'Atelier d'opéra et l'Atelier de musique
contemporaine de l'Université de Montréal
présentent PROCHAIN DEPART (création)**
Musique: **Simon Bertrand**
Livret: **Stanley Péan**
Direction: **Lorraine Vaillancourt**
Direction – Atelier d'opéra: **Robin Wheeler**
Mise en scène: **Alice Ronfard**
Scénographie: **Gabriel Tsampalieros**
Éclairage: **Nicolas Ricard**
Salle Claude-Champagne – 20 h
12 \$, 10 \$ (ainés), gratuit (étudiants)
Billetterie ADMISSION: 514-790-1245
Billets en vente à la Faculté de musique

**Début de la saison d'Opéramania
à la Faculté de musique,
le 29 août 2006 – 56 soirées**

NOUVEAU cette année !

**Des matinées d'Opéramania
au Campus Longueuil
de 13 h 30 à 16 h 30**

Avec un concept plus élaboré où
Michel Veilleux commente les projections
d'opéra scène par scène :

Il Trittico de Puccini : 13 septembre
20 septembre

Série spéciale **La Voix chez Mozart** :
27 septembre
4 et 11 octobre

La Traviata de Verdi : 25 octobre
1^{er} novembre

Il Trovatore de Verdi : 8 novembre
15 novembre

Semiramide de Rossini : 22 septembre
29 septembre

Renseignement: 514 343 6479



Claude Richard



Johanne Perron



Maneli Pirzadeh

514 343-6427
www.musique.umontreal.ca

Université 
de Montréal

La **Scena** Musicale

GALA 10^e

ANNIVERSAIRE

21 OCT
17 h et 20 h

*Une grande
Célébration!*

Invités : Denis Brott, Lorraine Desmarais, Chantal Dionne, Quatuor Molinari, Suzie LeBlanc, Les Voix humaines, Michael McMahon, Paul Merkelo, Nathalie Paulin, Ludwig Semerjian, Wonny Song, Alexandre Vovan et l'Orchestre symphonique des musiciens du monde de Montréal, Joseph Milo, chef ... et plus !

www.scena.org

BILLETS 35\$ | VIP 130\$
514.948.2520
514.398.5145

SALLE POLLACK

555 RUE SHERBROOKE O., MTL